

**MARCHES AGRICOLES**  
**AGRARMÄRKTE**  
**MERCATI AGRICOLI**  
**LANDBOUWMARKTEN**

PRODUITS VEGETAUX - PFLANZLICHE PRODUKTE - PRODOTTI VEGETALI - PLANTAARDIGE PRODUKTEN

**PRIX - PREISE - PREZZI - PRIJZEN**

**DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Direction Economie et Structure agricole**  
**GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Direktion Wirtschaft und Agrarstruktur**  
**DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Direzione Economia e Struttura agraria**  
**DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Directoraat Economie en Landbouwstructuur**

**Bâtiment Berlaymont**  
**rue de la Loi 200**  
**1040 Bruxelles**

**Tel. 35 00 40**

**Telex 22037 (Agricom)**

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source  
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet  
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte  
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding  
Reference to this publication is requested for reproduction of any data

Abréviations et signes employés	Zeichen und Abkürzungen		Abbreviazioni e segni convenzionali	Tekens en afkortingen
Pas de cotation ou fixation de prix	Keine Preisnotierung oder -festsetzung	-	Nessuna quotazione o fissazione di prezzo	Geen notering of prijsvaststelling
Informations non disponibles	Informationen nicht verfügbar	.	Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar
Moyenne	Durchschnitt	Ø	Medie	Gemiddelde
Unité monétaire	-	UM	Unità monetaria	-
-	Geldeinheit	GE	-	Geldeenheid
Unité de compte	-	UC	Unità di conto	-
-	Rechnungseinheit	RE	-	Rekeneenheid
Franc belge	Belgischer Franc	Fb	Franco belga	Belgische frank
Deutschmark	Deutsche Mark	DM	Marco tedesco	Duitse mark
Franc français	Französischer Franc	Ff	Franco francese	Franse frank
Lire	Lire	Lit	Lira	Lire
Franc luxembourgeois	Luxemburger Franc	Flux	Franco lussemburghese	Luxemburgse frank
Florin	Gulden	Fl	Fiorino	Gulden
Céréales	Getreide	CER	Cereali	Granen
Froment tendre	Weichweizen	BLT	Frumento tenero	Zachte tarwe
Seigle	Roggen	SEG	Segala	Rogge
Orge	Gerste	ORG	Orzo	Gerst
Avoine	Hafer	HAF	Avena	Haver
Maïs	Mais	MAI	Grano turco	Maïs
Sarrasin	Buchweizen	BKW	Grano saraceno	Boekweit
Sorgho	Sorghum	SOR	Sorgo	Sorgho
Millet	Hirse	MIL	Miglio	Gierst
Alpiste	Kanariensaat	ALP	Scagliola	Kanariezaad
Froment dur	Hartweizen	DUR	Frumento duro	Durum tarwe
Farine de froment et de méteil	Mehl von Weizen und von Mengkorn	FEL	Farina di frumento e di frumento segalato	Meel van tarwe en van mengkoren
Farine de seigle	Mehl von Roggen	PRO	Farina di segala	Meel van rogge
Gruaux et semoules de froment tendre	Grütze und Griess von Weichweizen	GBL	Semole e semolini di frumento tenero	Grutten, gries en griesmeel van zachte tarwe
Gruaux et semoules de froment dur	Grütze und Griess von Hartweizen	GDU	Semole e semolini di frumento duro	Grutten, gries en griesmeel van durum tarwe
Riz	Reis	RIZ	Riso	Rijst
Riz paddy	Rohreis	PAD	Risone	Padierijst
Riz décortiqué	Geschälter Reis	DEC	Riso semigreggio	Gedopte rijst
Riz semi-blanchi à grains ronds	Rundkörnigem halbschliffenen Reis	DBR	Riso semilavorato a grani tondi	Rondkorrelige halfwitte rijst
Riz semi-blanchi à grains longs	Langkörnigem halbschliffenen Reis	DBL	Riso semilavorato a grani lunghi	Langkorrelige halfwitte rijst
Riz blanchi à grains ronds	Rundkörnigem vollständig geschliffenen Reis	CBR	Riso lavorato a grani tondi	Rondkorrelige volwitte rijst
Riz blanchi à grains longs	Langkörnigem vollständig geschliffenen Reis	CBL	Riso lavorato a grani lunghi	Langkorrelige volwitte rijst
Riz en brisures	Bruchreis	BRI	Rotture di riso	Breukrijst
Sucre blanc	Weisszucker	SBL	Zucchero bianco	Witte suiker
Sucre brut	Rohzucker	SBR	Zucchero greggio	Ruwe suiker
Mélasses	Melassen	MEL	Melasso	Melasse
Sirops	Sirup	SIR	Sciroppo	Stroop

<u>TABLE DES MATIERES</u>	<u>Page / Seite</u>	<u>INHALTSVERZEICHNIS</u>
Taux de change	4	Wechselkurse
Jours fériés	5	Feiertage
Remarque préliminaire	6	Vorbemerkung
<u>I. CEREALES</u>		<u>I. GETREIDE</u>
A. Explications	7 - 16	A. Erläuterungen
B. Prix d'intervention - de marché		B. Interventions- Marktpreise
BLT	17 - 20	BLT
SEG	21 - 24	SEG
ORG	25 - 28	ORG
HAF )	29 - 35	HAF (
MAI )		MAI (
DUR )		DUR (
C. Prix de seuil		C. Schwellenpreise
Prélèvements envers		Abschöpfungen gegenüber
pays tiers		Drittländern
BLT - SEG - ORG - HAF - MAI )	36 - 38	BLT - SEG - ORG - HAF - MAI (
EKW - SOR - MIL - ALP - DUR )		EKW - SOR - MIL - ALP - DUR (
FBL - FRO - GBL - GDU )		FBL - FRO - GBL - GDU (
D. Prix à l'importation		D. Einfuhrpreise
(pas corrigés) CAF Antwerpen/ Rotterdam	39 - 41	(unberichtigt) CIF Antwerpen / Rotterdam
<u>II. Riz</u>		<u>II. Reis</u>
A. Explications	42 - 45	A. Erläuterungen
B. Prix indicatifs - d'intervention - de marché	46	B. Richt- Interventions- Marktpreise
C. Prix de seuil, Prélèvements envers pays tiers	47 - 49	C. Schwellenpreise, Abschöpfungen gegenüber Drittländern
D. Prix à l'importation		D. Einfuhrpreise
Caf Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen	50 - 53	Cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen
<u>III. Matières grasses</u>		<u>III. Fette</u>
- Huile d'olive :	54 - 65	- Olivenöl :
A. Explications		A. Erläuterungen
B. Prix indicatif à la production		B. Erzeugerriichtpreis - Markt- riichtpreise - Interventions- preis - Schwellenpreis
- Prix indicatif de marché	66	
- Prix d'intervention		
- Prix de seuil		
C. Prélèvements à l'importation dans la C.E.E.	67 - 70	C. Abschöpfungen bei Einfuhr in die E.W.G.
D. Prix de marché		D. Marktpreise
(huile d'olive et huile de graines)	71 - 72	(Olivenöl und Saatöl)
<u>IV. SUCRE</u>		<u>IV. ZUCKER</u>
A. Explications	73 - 80	A. Erläuterungen
B. Prix indicatif	81	B. Richtpreis
- Prix d'intervention		- Interventionspreise
Prix d'intervention dérivés		Abgeleitete Interventionspreise
- Prix de seuil		- Schwellenpreise
C. Prix minimum de betteraves	82	C. Mindestpreis für Rüben
D. Prélèvements envers pays tiers	83	D. Abschöpfungen gegenüber Drittländern
E. Prix à l'importation	84	E. Einfuhrpreise

<u>INDICE</u>	<u>Pagina/Bladzijde</u>	<u>INHOUDSOPGAVE</u>
Tassi di cambio	4	Wisselkoersen
Giorni festivi	5	Feestdagen
Nota preliminare	6	Opmerking vooraf
<b>I. <u>Cereali</u></b>		<b>I. <u>Granen</u></b>
A. Spiegazione	7 - 16	A. Toelichting
B. Prezzi d'intervento - di mercato		B. Interventie - marktprijzen
BLT	17 - 20	BLT
SEG	21 - 24	SEG
ORG	25 - 28	ORG
HAF )	29 - 35	HAF
MAI )		MAI
DUR )		DUR
C. Prezzi d'entrata		C. Drempelprijzen
Prelievi verso paesi terzi		Heffingen tegenover derde landen
BLT - SEG - ORG - HAF - MAI )	36 - 38	BLT - SEG - ORG - HAF - MAI
EKW - SOR - MIL - ALP - DUR )		EKW - SOR - MIL - ALP - DUR
FBL - FRO - GBL - GDU )		FBL - FRO - GBL - GDU
D. Prezzi all'importazione (non corretti) CIF Antwerpen/ Rotterdam	39 - 41	D. Invoerprijzen (niet gecorrigeerd) CIF Antwerpen/Rotterdam
<b>II. <u>Riso</u></b>		<b>II. <u>Rijst</u></b>
A. Spiegazione	42 - 45	A. Toelichting
B. Prezzi indicativi - d'intervento - di mercato	46	B. Richt- Interventie- Marktprijzen
C. Prezzi d'entrata, Prelievi verso paesi terzi	47 - 49	C. Drempelprijzen, Heffingen tegenover derde landen
D. Prezzi all'importazione Cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen	50 - 53	D. Invoerprijzen Cif Amsterdam/ Rotterdam/Antwerpen
<b>III. <u>Grassi</u></b>		<b>III. <u>Olien en vetten</u></b>
- Olio d'oliva :	54 - 65	- Olijfolie :
A. Spiegazione		A. Toelichting
B. Prezzo indicativo alla produzione Prezzo indicativo di mercato - Prezzo d'intervento - Prezzo d'entrata	66	B. Produktierichtprijs - Marktrichtprijs - Interventieprijis - Drempelprijis
C. Prelievi all'importazione nella C.E.E.	67 - 70	C. Heffingen bij invoer in de E.E.G.
D. Prezzi di mercato (Olio d'oliva e olio di semi)	71 - 72	D. Marktprijzen (Olijfolie en zaadolie)
<b>IV. <u>Zucchero</u></b>		<b>IV. <u>Suiker</u></b>
A. Spiegazione	73 - 80	A. Toelichting
B. Prezzo indicativo	81	B. Richtprijs
- Prezzo d'intervento Prezzo d'intervento derivati		- Interventieprijis Afgeleide interventieprijis
- Prezzo d'entrate		- Drempelprijzen
C. Prezzo minimo delle barbabietolle	82	C. Minimumprijzen voor bieten
D. Prelievi verso paesi terzi	83	D. Heffingen tegenover derde landen
E. Prezzi all'importazione	84	E. Invoerprijzen

1971

Mois Monat Mese Maand	d.	BELGIQUE/ BELGIE	ALLEMAGNE (FR)	FRANCE	ITALIE	LUXEMBOURG	NETHERLANDS	COMMISSION				
JAN	1	X	X	X	X	X	X	X	Jour de l'An	Neujahr	Capo'anno	Nieuwjaarsdag
	6	-	-	-	X	-	-	-	Fête de l'Épiphanie	Heilige Drei Könige	Epifania di N.S.	Driekoningen
FEB	27	-	-	-	-	X	-	-	Lundi de Carnaval	Rosenmontag	Lunedì di Carnevale	Maandag van Carnaval
MAR	19	-	-	-	X	-	-	-	St. Joseph	St. Joseph	S. Giuseppe	St. Jozef
APR	9	-	X	-	-	-	X	X	Vendredi Saint	Karfreitag	Venerdì Santo	Goede Vrijdag
	12	X	X	X	X	X	X	X	Lundi de Pâques	Ostermontag	Lunedì di Pasqua	Paasmaandag
	25	-	-	-	X	-	-	-	Anniversaire de la Libération	Jahrestag der Befreiung	Anniversario della Liberazione	Verjaardag van de bevrijding
	30	-	-	-	-	-	X	-	Anniversaire de la Reine	Geburtstag der Königin	Genetliaco della Regina	Koninginnedag
MAI	1	X	X	X	X	X	-	X	Fête du travail	Maifeierstag	Festa del lavoro	Dag van de Arbeid
	9	-	-	-	-	-	-	X	Anniversaire de la déclaration Robert Schuman (1950)	Jahrestag der Erklärung von Robert Schuman (1950)	Anniversario della dichiarazione di Robert Schuman (1950)	Verjaardag van de verklaring van Robert Schuman (1950)
	20	X	X	X	X	X	X	X	Ascension	Christi Himmelfahrt	Ascensione	Hemelvaartsdag
	31	X	X	X	-	X	X	X	Lundi de Pentecôte	Pfingstmontag	Lunedì della Pentecoste	Pinkstermaandag
JUN	2	-	-	-	X	-	-	-	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	10	-	X	-	X	-	-	-	Fête-Dieu	Fronleichnam	Corpus Domini	Sacramentsdag
	17	-	X	-	-	-	-	-	Jour de l'Unité allemande	Tag der Deutschen Einheit	Giorno dell'Unità tedesca	Dag van de Duitse Eenheid
	21	-	-	-	-	X	-	-	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	29	-	-	-	X	-	-	-	St. Pierre et Paul	Peter und Paul	St. Pietro e Paolo	Hh. Petrus en Paulus
JUL	14	-	-	X	-	-	-	-	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	21	X	-	-	-	-	-	X	Fête nationale (belge)	Nationalfeiertag (Belgien)	Festa nazionale (belga)	Nationale Feestdag (België)
	22	X <sup>(1)</sup>	-	-	-	-	-	-				
AUG	15	X	-	X	X	X	-	X	Assomption	Maria Himmelfahrt	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming
	16	-	-	-	-	X	-	-				
	30	-	-	-	-	-	X	-				
NOV	1	X	X	X	X	X	-	X	Toussaint	Allerheiligen	Ognissanti	Allerheiligen
	2	X	-	-	-	-	-	X	Trépassés	Allerseelen	Commemorazione dei Defunti	Allerzielen
	4	-	-	-	X	-	-	-	Unité nationale	Tag der Nationalen Einheit	Unità nazionale	Nationale Eenheid
	11	X	-	X	-	-	-	-	Armistice 1914-1918	Waffenstillstand 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Wapenstilstand 1914-1918
	15	X	-	-	-	-	-	-	Fête de la Dynastie	Fest der Dynastie	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie
	17	-	X	-	-	-	-	-		Buss- und Betttag		
DEC	8	-	-	-	X	-	-	-	L'Immaculée Conception	Maria Empfängnis	Immacolata Concezione	Maria Onbevleete Ontvangenis
	24	-	-	-	-	X <sup>(1)</sup>	-	X		Heiligabend	Vigilia di Natale	
	25	X	X	X	X	X	X	X	Noël	Weihnachten	Natale di N.S.	Kerstmis
	26	X	X	-	X	X	X	X	Noël	Weihnachten	S. Stefano	Kerstmis
	27	-	-	-	-	X	-	-				
	31	-	-	-	-	-	-	X <sup>(1)</sup>	Sylvestre	Silvester	S. Silvestro.	Oudejaarsdag

(1) Après-midi ; Nachmittag ; pomeriggio ; namiddag.

(Révisé et complété en date du 14.8.70) - (Überprüft und vervollständigt am 14.8.70)  
 (Riveduti e completati il 14.8.70) - (Herzien en aangevuld per 14.8.70)

8.366/1/66  
 Rev. 9 provisoire

(Règl./Verord. N° 129 - JO /AB/OU/PB N° 106 d.d. 30.10.1962)

Pays Land Paese	Unités Einheiten Unità Eenheden	Fb/ Flux	DM	FF	Lit	Fl	UC-RE <sup>2)</sup>	£	a		Dkr	Mar	Ekr	Mar	O S	Pts	Lire	Dr	NZ \$	Austr. \$	Can. \$	US \$
									b	d												
BELGIQUE/BELGIË (Luxembourg) (22.9.1948)	100 Francs (Fb/ 100 France Flux)	= 100,000	7,3200	11,1084	1250,00	7,2400	2,00000	0,83333	16,6666	200,000	15,0000	14,2857	10,3484	8,3999	52,000	140,000	35,0000	60,000	1,78571	1,78571	2,15215	2,00000
Deutschland (BR) (26.10.1969)	100 Deutsche Mark	= 1366,120	100,0000	151,7538	17076,50	98,9071	27,3224	11,38434	227,6866	2732,240	204,9180	195,1601	141,3445	114,7533	710,382	1912,568	409,9360	819,672	24,39500	24,39500	29,53770	27,3224
France (10.8.1969)	100 Francs (Ff)	= 900,220	85,8961	100,0000	11252,75	65,1739	18,0044	7,50184	150,0366	1800,440	135,0330	128,6029	93,1405	75,6179	468,114	1260,308	270,0660	540,132	16,07535	16,07535	19,46420	18,0044
Italia (30.3.1960)	100 Lire (Lit)	= 8,000	0,5956	0,8887	100,00	0,5792	0,160000	0,06667	1,3333	18,000	1,2000	1,1429	0,8277	0,6720	4,160	11,200	2,4000	4,800	0,14286	0,14286	0,17297	0,160000
Nederland (7.3.1961)	100 Guildens (Fl)	= 1381,215	101,1049	153,4306	17265,19	100,0000	27,6243	11,51013	230,2024	2762,430	207,1823	197,3165	142,9063	116,0212	718,232	1933,701	474,3645	828,729	24,66455	24,66455	29,96408	27,6243
CEE/EGG/EEG	100 UC/RE <sup>2)</sup>	= 5000,00	366,000	555,419	62500,0	362,000	100,000	41,6667	833,333	10000,000	750,000	714,286	517,321	419,997	2600,00	7000,00	1500,000	3000,00	89,2857	89,2857	108,108	100,000
United Kingdom/ Great Britain (18.11.67)	100 Pounds Sterling (£)	= 2000,000	878,4000	1333,0056	50000,00	668,8000	240,000	100,00000	2000,000	24000,000	18000,000	1714,2864	1241,5704	1007,9928	6240,000	16800,000	3600,0000	7200,000	214,2858	214,2858	259,4820	240,000
"	100 Shillings (s)	= 600,000	43,9200	66,6503	7500,00	43,4400	12,0000	5,00000	100,0000	1200,000	90,0000	85,7143	62,0785	50,3996	312,000	840,000	180,000	360,000	10,71428	10,71428	12,97296	12,0000
"	100 Pence (d)	= 50,000	3,6600	5,55419	625,00	3,6200	1,00000	0,41667	8,3333	100,000	7,5000	7,1429	5,1732	4,2000	26,000	70,000	15,0000	30,000	0,89286	0,89286	1,08108	1,00000
Danmark (21.11.1957)	100 Kroner (Dkr)	= 666,665	48,7999	74,0557	8333,31	48,2665	13,3333	5,55555	111,1108	1333,330	100,0000	95,2379	68,9760	55,9995	346,666	933,331	200,0000	400,000	11,90473	11,90473	14,41436	13,3333
Norge (18.9.1949)	100 Kroner (Nkr)	= 700,000	51,2400	77,7587	8750,00	50,6800	14,0000	5,83333	116,6666	1400,000	105,0000	100,0000	72,4249	58,9000	364,000	980,000	210,0000	420,000	12,50000	12,50000	15,13512	14,0000
Sverige (5.11.1951)	100 Kronor (Skr)	= 966,520	70,7493	107,3647	12081,50	69,9760	19,3304	8,05434	161,0866	1933,040	144,9780	138,0743	100,0000	81,1871	502,590	1353,128	289,9560	579,912	17,25928	17,25928	20,99771	19,3304
Suomi (12.10.1967)	100 Markkas (Mar)	= 1190,485	87,1435	132,2436	14881,06	86,1911	23,8097	9,92072	198,4141	2380,970	178,5728	170,0694	123,1726	100,0000	619,052	1666,679	357,1455	714,291	21,25866	21,25866	25,74019	23,8097
Österreich (4.5.1953)	100 Schillings (S)	= 192,308	14,0769	21,3622	2403,84	13,9231	3,84615	1,60256	32,0512	384,615	28,9461	27,4725	19,8969	16,1537	100,000	269,231	57,6923	115,385	3,43406	3,43406	4,15900	3,84615
España (20.11.1967)	100 Pesetas (Pts)	= 71,429	5,2286	7,9345	892,86	5,1714	1,42857	0,59524	11,9047	142,857	10,7143	10,2041	7,3903	6,0000	37,143	100,000	21,4286	42,857	1,27551	1,27551	1,54440	1,42857
Türkiye (10.8.1970)	100 Liras (Lira)	= 833,334	24,4000	37,0280	4166,67	24,1333	6,66667	2,77778	55,5556	666,667	50,0000	47,6191	34,4881	27,9998	173,333	466,667	100,0000	200,000	5,95238	5,95238	7,20720	6,66667
Grèce (29.3.1961)	100 Drachmes (Dr)	= 166,667	12,2000	18,5139	2083,33	12,0667	3,33333	1,38889	27,7777	333,333	25,0000	23,8095	17,2440	14,9000	86,667	233,333	50,0000	100,000	2,97619	2,97619	3,60380	3,33333
New Zealand (20.11.1967)	100 Dollars (NZ \$)	= 5800,000	408,9200	622,0693	70000,00	405,4400	112,000	46,66670	933,3330	112000,000	840,0000	800,0003	579,3995	470,3966	2912,000	7840,000	1680,0000	3360,000	100,00000	100,00000	121,08096	112,000
Australie (14.2.1966)	100 Dollars (Austr. \$)	= 5800,000	408,9200	622,0693	70000,00	405,4400	112,000	46,66670	933,3330	112000,000	840,0000	800,0003	579,3995	470,3966	2912,000	7840,000	1680,0000	3360,000	100,00000	100,00000	121,08096	112,000
Canada (2.5.1962)	100 Dollars (Can. \$)	= 4625,000	338,5600	513,7626	57812,50	334,8500	92,5000	38,54170	770,8330	9250,000	693,750	660,7146	478,5219	388,4972	2405,000	6475,000	1387,5000	2775,000	82,58927	82,58927	100,00000	92,5000
U.S.A. (18.12.1946)	100 Dollars (US \$)	= 5000,00	366,000	555,419	62500,0	362,000	100,000	41,6667	833,333	10000,000	750,000	714,286	517,321	419,997	2600,00	7000,00	1500,000	3000,00	89,2857	89,2857	108,108	100,000

1) Entre parenthèses : La date de mise en vigueur de la parité en cours  
 In Klammern : Das Datum des Inkrafttretens der jetzt gültigen Parität  
 Tra parentesi : La data della messa in vigore della parità in corso  
 Tussen haakjes : De datum waarop de huidige pariteit van kracht is geworden

2) UC/RE : Unité de compte  
 Rechnungseinheit  
 Unità di conto  
 Rekeneneinheit

#### REMARQUE PRELIMINAIRE

---

Toutes les données, reprises dans cette publication (prix, prélèvements, e.a.) peuvent être considérées comme définitives, sous réserve toutefois des fautes d'impression éventuelles ou des modifications, apportées ultérieurement aux données, qui ont servi de base pour le calcul des moyennes.

#### VORBEMERKUNG

---

Alle in diesem Heft aufgenommenen Angaben (Preise, Abschöpfungen, und andere) können als endgültig angesehen werden, jedoch unter dem Vorbehalt eventueller Druckfehler und etwaigen nachträglichen Änderungen derjenigen Angaben, die zur Berechnung von Durchschnittsnennern gedient haben.

#### NOTA PRELIMINARE

---

Tutti i dati ripresi in questa pubblicazione (prezzi, prelievi ed altri) possono essere considerati come definitivi, con riserva tuttavia ad eventuali errori di stampa o ad ulteriori modifiche apportate ai dati che sono serviti da base per il calcolo delle medie.

#### OPMERKING VOORAF

---

Alle in deze publicatie opgenomen gegevens (prijzen, heffingen, e.d.) kunnen als definitief worden beschouwd, onder voorbehoud echter van eventuele drukfouten en van wijzigingen die achteraf werden aangebracht in de grondgegevens, die als basis dienden voor de berekening van gemiddelden.



## C E R E A L E S

### EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DES CÉRÉALES CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION (PRIX FIXES ET PRIX DE MARCHÉ)

#### INTRODUCTION

Dans l'article 13 du règlement n° 19/1962 portant établissement graduel d'une organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 20.4.1962 - 5ème année n° 30) est stipulé qu'au fur et à mesure du rapprochement des prix des céréales, des mesures devraient être prises pour aboutir à un système de prix unique pour la Communauté au stade du marché unique à savoir:

- a) un prix indicatif de base valable pour toute la Communauté;
- b) un prix de seuil unique;
- c) un mode de détermination unique des prix d'intervention;
- d) un lieu de passage en frontière, unique pour la Communauté, servant de base pour la détermination du prix CAF des produits en provenance des pays tiers.

Ce marché unique dans le secteur des céréales est réglé par le règlement n° 120/67/CEE du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 19 juin 1967 - 10e année n° 117).

Le 1er juillet 1967 le marché unique des céréales est entré en vigueur.

#### I. PRIX FIXES

##### A. Nature des prix

Basé sur le règlement n° 120/67/CEE articles 2, 4, 5 et 6 il est fixé chaque année, pour la Communauté, des prix indicatifs et d'intervention, un prix minimum garanti et des prix de seuil.

##### Prix indicatifs, prix d'intervention, prix minimum garanti

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, simultanément:

- un prix indicatif pour le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle;
- un prix d'intervention de base pour le froment tendre, le froment dur, l'orge, le seigle et éventuellement le maïs;
- un prix minimum garanti pour le froment dur.

##### Prix de seuil

Ceux-ci sont fixés pour la Communauté pour:

- a) le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle de façon que, sur le marché de Duisbourg, le prix de vente du produit importé se situe, compte tenu des différences de qualité, au niveau du prix indicatif;
- b) avoine, sarrasin, graines de sorgho et dari, millet et alpiste de façon que le prix des céréales visées au sub. a) qui sont concurrentes de ces produits atteigne sur le marché de Duisbourg le niveau du prix indicatif;
- c) farine de froment et de méteil, farine de seigle, gruaux et semoules de froment tendre, gruaux et semoules de froment dur.

Les prix de seuil sont calculés pour Rotterdam.

##### B. Qualité type

Les prix indicatifs, les prix d'intervention, le prix minimum garanti et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour des qualités types.

Le règlement 768/69/CEE détermine pour la campagne de commercialisation 1969/70 les qualités types pour le froment tendre, le seigle, l'orge, le maïs et le froment dur.

Les qualités types pour les autres céréales ainsi que pour certaines catégories de farines, gruaux et semoules sont déterminées par le règlement 1397/69/CEE.

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

a) Prix indicatif et prix d'intervention de base

Le prix indicatif et le prix d'intervention de base sont fixés pour Duisbourg au stade du commerce de gros, marchandise rendue magasin non déchargée.

b) Prix minimum garanti pour le froment dur

Le prix minimum garanti pour le froment dur est fixé pour le centre de commercialisation de la zone la plus excédentaire au même stade et aux mêmes conditions que le prix indicatif.

c) Les prix d'intervention dérivés fixés pour les autres centres de commercialisation de la Communauté que Duisbourg pour le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle sont valables pour les mêmes qualités types, dans le même stade et sous les mêmes conditions que pour les prix d'intervention de base.

II. PRIX DE MARCHÉ (PRODUIT NATIONAL) 1970/71

Certains prix de marché indiqués pour chaque pays de la CEE ne sont pas automatiquement comparables en raison de divergences dans les conditions de livraison, les stades commerciaux et les qualités.

A. Lieux (bourses) ou régions auxquels se rapportent les prix de marché 1970/71

Voir annexe 2.

B. Stade commercial et conditions de livraison

Belgique: Prix départ négoce, en vrac ou en sacs, brut pour net, chargé sur le moyen de transport - impôts non compris.

R.F. d'Allemagne: Prix de vente, commerce de gros (en vrac)  
(Würzburg: prix d'achat commerce de gros (en vrac) } impôts non compris

France: Froment tendre }  
Orge } Prix départ organisme stockeur, franco moyen de transport, en vrac ou en sacs  
Maïs } (sacs de l'acheteur) impôts non compris  
Froment dur }  
Seigle (de meunerie) }  
Avoine } Prix départ négoce au stade du gros sur wagon, hors taxes

Italie: Froment tendre: Naples - franco camion arrivé, en vrac, impôts non compris  
Udine - franco départ moulin, en vrac, livraison et paiement immédiat, impôts exclus  
Seigle: Bologna - franco arrivé, en vrac, impôts non compris  
Orge: Foggia - en vrac, à la production, impôts non compris  
Avoine: Foggia - en vrac, à la production, impôts non compris  
Maïs: Bologna - franco arrivé, en vrac, impôts non compris  
Froment dur: Gênes - prix moyen pour quatre origines à savoir:  
a) Sicile } en sacs, franco wagon départ, impôts non compris  
b) Sardaigne }  
c) Maremme - en sacs, sacs acheteur, franco wagon départ, impôts non compris  
d) Calabre - en sacs, sacs acheteur, franco wagon arrivé, impôts non compris  
Catania - franco wagon départ zone de production, marchandise nue, impôts exclus.

Luxembourg: Prix d'achat du négoce agricole, rendu moulin, impôts non compris  
Orge }  
Avoine } produits importés

Pays-Bas: Prix de gros de la marchandise embarquée en vrac à bord de péniches (boordvrj gestort) impôts non compris

C. Qualité (produit national)

Belgique: Standard de qualité CEE

R.F. d'Allemagne: Froment tendre } Standard de qualité allemand  
Seigle }  
Orge }  
Avoine } Qualité moyenne des quantités négociées

France: Froment tendre: I. Prix pour les qualités commercialisées  
II. Prix ramenés au standard de qualité CEE compte tenu uniquement du poids spécifique  
Autres céréales: Qualité moyenne des quantités négociées

Italie: Froment tendre: Naples: Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine: Buono mercantile 78 kg/hl

Seigle: Nazionale

Orge: Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Avoine: Nazionale 42 kg/hl

Maïs: comune

Froment dur: Sicile: 78/80 kg/hl  
Maremme: 81/82 kg/hl  
Calabre: 81/82 kg/hl  
Sardaigne: 83/84 kg/hl  
Catania: 78/81 kg/hl

Luxembourg: Standard de qualité CEE

Pays-Bas: Standard de qualité CEE

# G E T R E I D E

## ERLÄUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN PREISEN (FESTGESETZTE PREISE UND MARKTPREISE)

### EINLEITUNG

Im Artikel 13 der Verordnung Nr. 19/1962 über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 20.4.1962 - 5. Jahrgang Nr. 30) ist festgelegt, dass im Zuge der Annäherung der Getreidepreise Massnahmen ergriffen werden sollen, um in der Endphase des gemeinsamen Marktes zu einem einheitlichen Preissystem zu gelangen. Dabei handelt es sich um:

- a) einen Grundrichtpreis für die gesamte Gemeinschaft;
- b) einen einheitlichen Schwellenpreis;
- c) ein einheitliches Verfahren zur Bestimmung der Interventionspreise;
- d) einen einzigen Grenzübergangsort, der für die Gemeinschaft als Grundlage für die Bestimmung des cif-Preises der aus dritten Ländern stammenden Erzeugnisse dient.

Dieser einheitliche Getreidemarkt ist durch die Verordnung Nr. 120/67/EWG vom 13. Juni 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 19. Juni 1967 - 10. Jahrgang Nr. 117) geregelt.

Am 1. Juli 1967 ist der gemeinsame Getreidemarkt Wirklichkeit geworden.

### I. FESTGESETZTE PREISE

#### A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 120/67/EWG Absatz 2, 4, 5 und 6 werden Jährlich für die Gemeinschaft Richtpreise, Interventionspreise, ein Mindestgarantiepreis und Schwellenpreise festgesetzt.

#### Richtpreise, Interventionspreise und Mindestgarantiepreis

Jährlich werden für die Gemeinschaft vor dem 1. August für das ein Jahr später beginnende Wirtschaftsjahr gleichzeitig festgesetzt:

- ein Richtpreis für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Mais und Roggen;
- ein Grundinterventionspreis für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Roggen und eventuell für Mais;
- ein Mindestgarantiepreis für Hartweizen.

#### Schwellenpreise

Diese werden für die Gemeinschaft festgesetzt für:

- a) Weichweizen, Hartweizen, Gerste und Roggen, so, dass der Verkaufspreis des eingeführten Erzeugnisses auf dem Markt in Duisburg, unter Berücksichtigung der Qualitätsunterschiede, dem Richtpreis entspricht;
- b) Hafer, Buchweizen, Sorghum, Dari, Hirse und Kanariensaat, so, dass die Preise für die unter a) genannten Getreidearten, die mit diesen Erzeugnissen in Wettbewerb stehen, die Höhe des Richtpreises auf dem Markt in Duisburg erreichen;
- c) Mehl von Weizen und von Mengkorn, Mehl von Roggen, Grütze und Griess von Weichweizen, Grütze und Griess von Hartweizen.

Die Schwellenpreise werden für Rotterdam berechnet.

#### B. Standardqualität

Die Richtpreise, die Interventionspreise, der Mindestgarantiepreis und die Schwellenpreise (A) werden für die Standardqualitäten festgesetzt.

Die Verordnung Nr. 768/69/EWG bestimmt für das Wirtschaftsjahr 1969/70 die Standardqualitäten für Weichweizen, Roggen, Gerste, Mais und Hartweizen.

Die Standardqualitäten für die übrigen Getreidearten sowie für einige Mehle, Grütze und Griesse werden durch die Verordnung Nr. 1397/69/EWG bestimmt.

C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

a) Richtpreis und Grundinterventionspreis

Der Grundrichtpreis und der Grundinterventionspreis sind festgesetzt für Duisburg auf der Grosshandelsstufe bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen.

b) Mindestgarantiepreis für Hartweizen

Der Mindestgarantiepreis für Hartweizen ist festgesetzt für den Handelsplatz der Zone mit dem grössten Überschuss auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie der Richtpreis.

c) Die abgeleiteten Interventionspreise für die Handelsplätze der Gemeinschaft, mit Ausnahme des Handelsplatzes Duisburg für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Mais und Roggen, sind für die gleiche Standardqualität, auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie die Grundinterventionspreise festgesetzt.

II. MARKTPREISE (INLANDSERZEUGNIS) 1970/71

Die für die EWG Mitgliedstaaten aufgeführten Marktpreise sind nicht ohne weiteres vergleichbar, da ihnen zum Teil unterschiedliche Lieferbedingungen, Handelsstufen und Qualitäten zugrunde liegen.

A. Orte (Börsen) oder Gebiete, auf die sich die Marktpreise beziehen 1970/71

Siehe Anhang 2.

B. Handelsstufe und Lieferungsbedingungen

Belgien: Grosshandelsabgabepreis, lose oder in Säcken, brutto für netto, verladen auf Transportmittel - ohne Steuern.

Deutschland (BR): Grosshandelsabgabepreis (lose)  
(Würzburg: Grosshandelseinstandspreis) (lose) } ohne Steuern

Frankreich: Weichweizen }  
Gerste } Preis ab Lager, franco Transportmittel, lose oder in Säcken (Säcke zu Lasten des  
Mais } Käufers) ohne Steuern  
Hartweizen }  
Mahlroggen } Grosshandelsabgabepreis Versandbahnhof, ohne Steuern  
Hafer }

Italien: Weichweizen: Neapel - frei Bestimmungsart, Lastwagen, lose, ohne Steuern  
Udine - frei ab Mühle, lose, Zahlung bei Lieferung, ohne Steuern

Roggen: Bologna - frei Bestimmungsart, lose, ohne Steuern

Gerste: Foggia - ab Erzeuger, lose, ohne Steuern

Hafer: Foggia - ab Erzeuger, lose, ohne Steuern

Mais: Bologna - frei Bestimmungsart, lose, ohne Steuern

Hartweizen: Genua - Durchschnittspreis für Erzeugnisse aus 4 Herkunftsgebieten:

- a) Sizilien } frei Versandbahnhof, verladen, in Säcken, ohne Steuern  
b) Sardinien }  
c) Maremma - frei Versandbahnhof, verladen, Säcke zu Lasten des Käufers, ohne Steuern  
d) Kalabrien - frei Bestimmungsart, Säcke zu Lasten des Käufers, ohne Steuern  
Catania - frei Waggon ab Produktionszone, ohne Verpackung, ohne Steuern.

Luxemburg: Ankaufpreis des Landhandels frei Mühle, ohne Steuern

Gerste } eingeführtes Produkt  
Hafer }

Niederlande: Grosshandelsabgabepreis der lose auf Lastkähnen verladenen Ware (boordvrij gestort) ohne Steuern.

C. Qualität (Inlandserzeugnis)

Belgien: EWG-Standardqualität

Deutschland (BR): Weichweizen } deutsche Standardqualität  
Roggen }

Gerste } Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge  
Hafer }

Frankreich: Weichweizen: I. Preise der vermarkteten Qualitäten  
II. Umgerechnet auf EWG-Standardqualität jedoch unter Berücksichtigung des Hektolitergewichtes

Andere Getreidesorten: Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Italien: Weichweizen: Neapel: Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine: Buono mercantile 78 kg/hl

Roggen: Nazionale

Gerste: Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Hafer: Nazionale 42 kg/hl

Mais: commune

Hartweizen: Sizilien: 78/80 kg/hl

Maremma: 81/82 kg/hl

Kalabrien: 81/82 kg/hl

Sardinien: 83/84 kg/hl

Catania: 78/81 kg/hl

Luxemburg: EWG-Standardqualität

Niederlande: EWG-Standardqualität

## C E R E A L I

### SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEI CEREALI CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE (PREZZI FISSATI E PREZZI DI MERCATO)

#### INTRODUZIONE

Nell'articolo 13 del regolamento n. 19/1962 relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 20.4.1962 - 5° anno n. 30) è stabilito che, in funzione del ravvicinamento dei prezzi dei cereali, delle disposizioni dovranno essere prese per giungere ad un sistema di prezzo unico per la Comunità nella fase del mercato unico, a prevedere:

- a) un prezzo indicativo di base valevole per tutta la Comunità;
- b) un prezzo di entrata unico;
- c) un metodo unico di determinazione dei prezzi d'intervento;
- d) un luogo di transito di frontiera unico per la Comunità, cui riferirsi per la determinazione del prezzo Cif dei prodotti provenienti dai paesi terzi.

Questo mercato unico è disciplinato dal regolamento n. 120/1967/CEE del 13 giugno 1967 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 19 giugno 1967 - 10° anno n. 117).

Il mercato unico dei cereali è entrato in vigore il 1° luglio 1967.

#### I. PREZZI FISSATI

##### A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento n. 120/67/CEE - articoli 2, 4, 5 e 6 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, dei prezzi indicativi e d'intervento, un prezzo minimo garantito e dei prezzi di entrata.

##### Prezzi indicativi, prezzi d'intervento, prezzo minimo garantito

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno vengono simultaneamente fissati per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo:

- un prezzo indicativo per il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala;
- un prezzo d'intervento di base per il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, la segala ed eventualmente per il granoturco;
- un prezzo minimo garantito per il frumento duro.

##### Prezzi di entrata

I prezzi di entrata sono fissati dalla Comunità per:

- a) il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala in modo che, sul mercato di Duisburg, il prezzo di vendita del prodotto importato, tenuto conto delle differenze di qualità, raggiunga il livello del prezzo indicativo;
- b) l'avena, il grano saraceno, il sorgo e la durra, il miglio e la scagliola in modo che il prezzo dei cereali di cui al punto a) che sono loro concorrenti raggiunga sul mercato il Duisburg il livello del prezzo indicativo;
- c) la farina di frumento e di frumento segalato, la farina di segala, le semole e i semolini di frumento tenero, le semole e i semolini di frumento duro.

I prezzi di entrata sono calcolati per Rotterdam.

##### B. Qualità tipo

I prezzi indicativi, i prezzi di intervento, il prezzo minimo garantito ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A sono fissati per delle qualità tipo.

Il regolamento 768/69/CEE fissa per la campagna di commercializzazione 1969/70 le qualità tipo del frumento tenero, della segala, dell'orzo, del granoturco e del frumento duro.

Le qualità tipo per gli altri cereali come per alcune categorie di farine, semole e semolini sono fissate dal regolamento 1397/69/CEE.

J. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

a) Prezzo indicativo e prezzo di intervento di base

Il prezzo indicativo e il prezzo d'intervento di base sono fissati per Duisburg nella fase del commercio all'ingrosso, merce resa al magazzino, non scaricata.

b) Prezzo minimo garantito per il frumento duro

Il prezzo minimo garantito per il frumento duro è fissato per il centro di commercializzazione della zona più eccedentaria nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per il prezzo indicativo.

c) I prezzi d'intervento derivati fissati per gli altri centri di commercializzazione della Comunità diversi da Duisburg per il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala sono validi per le stesse qualità tipo, nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per i prezzi d'intervento di base.

II. PREZZI DI MERCATO (PRODOTTO NAZIONALE) 1970/71

Alcuni prezzi di mercato indicati per ciascun paese della CEE non sono automaticamente comparabili a causa delle divergenze nelle condizioni di consegna, nelle fasi commerciali e nelle qualità.

A. Piazze (borse) o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato 1970/71

Vedere Allegato 2.

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Belgio: prezzo di vendita commercio all'ingrosso, merce nuda o in sacchi, lordo per netto, su mezzo di trasporto, imposte escluse.

R.F. di Germania: prezzo di vendita commercio all'ingrosso (merce nuda) } imposte escluse  
(Würzburg: prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso (merce nuda) }

Francia: Frumento tenero }  
Orzo } Prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto, merce nuda o in sacchi  
Granoturco } (del compratore), imposte escluse  
Frumento duro }  
Segala (da molino) } Prezzo di vendita commercio all'ingrosso, su vagone, imposte escluse  
Avena }

Italia: Frumento tenero: Napoli - franco camion arrivo, merce nuda, imposte escluse  
Udine - prezzo al molino, franco partenza, merce nuda, pronta consegna e pagamento, imposte escluse

Segala: Bologna - franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

Orzo: Foggia - alla produzione, merce nuda, imposte escluse

Avena: Foggia - alla produzione, merce nuda, imposte escluse

Granoturco: Bologna - franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

Frumento duro: Genova - prezzo medio per quattro origini:  
a) Sicilia } franco vagone partenza, tele per merce, imposte escluse  
b) Sardegna }  
c) Maremma - franco vagone partenza, tele compratore, imposte escluse  
d) Calabria - franco vagone arrivo, tele compratore, imposte escluse  
Catania - franco vagone partenza zona produzione, merce nuda, imposte escluse

Lussemburgo: prezzo d'acquisto commercio agricolo, resa molino, imposte escluse

Orzo } prodotti importati  
Avena }

Paesi Bassi: prezzo di vendita del commercio all'ingrosso, a bordo (boordvrij gestort) imposte escluse.

C. Qualità (prodotto nazionale)

Belgio: qualità tipo CEE

R.F. di Germania: Frumento tenero } qualità tipo tedesca  
Segala }  
Orzo } qualità media delle quantità negoziate  
Avena }

Francia: Frumento tenero: I. Prezzo dei prodotti commercializzati  
II. Prezzo convertito nella qualità tipo CEE tenuto conto esclusivamente del peso specifico

Altri cereali: qualità media delle quantità negoziate

Italia: Frumento tenero: Napoli : Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Segala: Nazionale

Orzo : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Avena : Nazionale 42 kg/hl

Granoturco: comune

Frumento duro: Sicilia: 78/80 kg/hl  
Maremma: 81/82 kg/hl  
Calabria: 81/82 kg/hl  
Sardegna: 83/84 kg/hl  
Catania: 78/81 kg/hl

Lussemburgo: qualità tipo CEE

Paesi Bassi: qualità tipo CEE

TEELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN  
(VASTGESTELDE PRIJZEN, MARKTPRIJZEN)

INLEIDING

In artikel 13 van verordening nr 19/1962 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 20.4.1962 - 5e jaargang nr 30) werd bepaald dat naarmate de graanprijzen nader tot elkaar zouden zijn gebracht, bepalingen dienden te worden vastgesteld om te komen tot één prijsstelsel voor de Gemeenschap in het eindstadium van de gemeenschappelijke markt t.w.:

- a) één voor de gehele Gemeenschap geldende basisrichtprijs;
- b) één enkele drempelprijs;
- c) één enkele methode voor het bepalen van de interventieprijzen;
- d) één enkele plaats van grensoverschrijding voor de Gemeenschap, als grondslag dienend voor de vaststelling van de c.i.f.prijs van de uit derde landen afkomstige produkten.

Deze gemeenschappelijke graanmarkt wordt geregeld in verordening nr 120/67/EEG van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 19 juni 1967, 10e jaargang, nr 117).

Op 1 juli 1967 trad de gemeenschappelijke graanmarkt in werking.

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de verordening nr 120/67/EEG artikelen 2, 4, 5 en 6 worden jaarlijks voor de Gemeenschap richtprijzen, interventieprijzen, een gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijzen, interventieprijzen, gegarandeerde minimumprijs

Voor de Gemeenschap worden jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgend jaar aanvangt, gelijktijdig vastgesteld:

- een richtprijs voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge;
- een basisinterventieprijs voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, rogge en eventueel maïs;
- een gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe.

Drempelprijzen

Deze worden voor de Gemeenschap vastgesteld voor:

- a) zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge en wel op zodanige wijze dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt op de markt van Duisburg, rekening houdende met de kwaliteitsverschillen op het niveau van de richtprijs komt te liggen;
- b) haver, boekweit, gierst (pluingierst, trosgierst), sorgho of doerra, millet en kanariezaad en wel op zodanige wijze dat de onder a) genoemde granen, die met deze produkten in concurrentie staan op de markt van Duisburg het niveau van de richtprijs bereiken;
- c) meel van tarwe en van mengkoren, meel van rogge, grutten, gries en griesmeel van zachte tarwe, grutten, gries en griesmeel van durum tarwe.

De drempelprijzen worden berekend voor Rotterdam.

B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde richtprijzen, interventieprijzen, gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten.

Verordening nr 768/69/EEG bevat voor het verkoopseizoen 1970/71 de standaardkwaliteiten voor zachte tarwe, rogge, gerst, maïs en durum tarwe.

De standaardkwaliteiten voor de andere graansoorten en bepaalde soorten meel, grutten, gries en griesmeel zijn vermeld in verordening nr 1397/69/EEG.

C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

a) Richtprijs en basisinterventieprijs

De richtprijs en de basisinterventieprijs worden vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

b) Gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe

Deze wordt voor het commercialisatiecentrum van het gebied met het grootste overschot vastgesteld in hetzelfde stadium en onder dezelfde voorwaarden als de richtprijs.

c) Van de basisinterventieprijs afgeleide interventieprijzen voor de andere commercialisatiecentra van de Gemeenschap dan Duisburg vastgesteld voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge en gelden voor dezelfde standaardkwaliteit, in hetzelfde stadium en onder dezelfde voorwaarden als vastgesteld voor de basisinterventieprijs.

II. MARKTPRIJZEN (BINNENLANDS PRODUKT) 1970/71

Niet alle van de voor elk land van de EEG vermelde marktprijzen zijn zonder meer vergelijkbaar als gevolg van verschillen in leveringsvoorwaarden, handelsstadia en kwaliteiten.

A. Plaatsen (beursen) of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben 1970/71

Zie bijlage 2.

B. Handelsstadium en leveringsvoorwaarden

België: Verkoopprijs groothandel, los of gezakt, bruto voor netto, geleverd op transportmiddel, exclusief belastingen.

Duitsland (BR): Verkoopprijs groothandel (los) } exclusief belastingen  
(Würzburg: aankoopprijs groothandel) (los) }

Frankrijk: Zachte tarwe }  
Gerst } Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel, los of gezakt (zakken van de koper)  
Maïs } exclusief belastingen  
Durum tarwe }  
Maalrogge } Prijs af groothandel op wagon, exclusief belastingen  
Haver }

Italië: Zachte tarwe: Napels - los, franco plaats van bestemming, vrachtwagen, exclusief belastingen  
Udine - franco vertrek molen, los, betaling bij levering, exclusief belastingen

Rogge: Bologna - los, franco plaats van bestemming, exclusief belastingen

Gerst: Foggia - los, af producent, exclusief belastingen

Haver: Foggia - los, af producent, exclusief belastingen

Maïs: Bologna - los, franco plaats van bestemming, exclusief belastingen

Durum tarwe: Genoa - gemiddelde prijs 4 herkomsten t.w.:  
a) Sicilië } in zakken, franco wagon, exclusief belastingen  
b) Sardinië }  
c) Maremma - franco wagon, zakken van koper, exclusief belastingen  
d) Calabria - franco station van bestemming, gezakt (kopers zakken),  
exclusief belastingen  
Catania - franco wagon, vertrek productiegebied, los, exclusief belastingen

Luxemburg: Inkoopprijs agrarische handel, geleverd molen, exclusief belastingen

Gerst } geïmporteerde produkten  
Haver }

Nederland: Groothandelsverkoopprijs, boordvrij gestort, exclusief belastingen

C. Kwaliteit (inlands-produkt)

België: EEG-standaardkwaliteit

Duitsland(BR): Zachte tarwe } Duitse standaardkwaliteit  
Rogge }

Gerst } Gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden  
Haver }

Frankrijk: Zachte tarwe: I. Prijzen van de verhandelde kwaliteiten  
II. Omgerekend op EEG-standaardkwaliteit, waarbij echter slechts met het hl-gewicht werd rekening gehouden

Andere granen: gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden

Italië: Zachte tarwe: Napels: Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine: Buono mercantile 78 kg/hl

Rogge: Nazionale

Gerst: Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Haver: Nazionale 42 kg/hl

Maïs : commune

Durum tarwe: Sicilië: 78/80 kg/hl

Maremma: 81/82 kg/hl

Calabria: 81/82 kg/hl

Sardinië: 83/84 kg/hl

Catania: 78/81 kg/hl

Luxemburg: EEG-standaardkwaliteit

Nederland: EEG-standaardkwaliteit



ANNEXE 1, ANHANG 1, ALLEGATO 1, BIJLAGE 1

Lieux avec les prix d'intervention dérivés (A) les plus hauts et (B) les plus bas  
 Orte mit den höchsten (A) und niedrigsten (B) abgeleiteten Interventionspreisen  
 Luoghi con i prezzi d'intervento derivati (A) i più alti ed (B) i più bassi  
 Plaatsen met (A) de hoogste en (B) de laagste afgeleide interventieprijsen

1970/71

Pays - Produits Land - Produkte Paese - Prodotti Land - Produkten	A	B	Pays - Produits Land - Produkte Paese - Prodotti Land - Produkten	A	B
<u>BELGIQUE / BELGIE</u>			<u>ITALIA</u>		
BLT	Antwerpen	Liège	BLT	Napoli	Udine
SEG		Antwerpen	SEG		-
ORG	Antwerpen	Liège	ORG		Foggia
MAI	-	-	MAI		Bologna
DUR	-	-	DUR	Genova	Palermo
<u>DEUTSCHLAND (BR)</u>			<u>LUXEMBOURG</u>		
BLT	Duisburg	Aulendorf	BLT		
SEG	Duisburg	Aulendorf	SEG		Mersch
ORG	Duisburg	Schwabach	ORG		
MAI	-	-	MAI		-
DUR	-	-	DUR		-
<u>FRANCE</u>			<u>WEDERLAND</u>		
BLT	Marseille	Châteauroux	BLT		
SEG		Le Puy	SEG		Rotterdam
ORG	Marseille	Châteauroux	ORG		
MAI	-	-	MAI		-
DUR	Marseille	Toulouse	DUR		-

Annexe 2, Anhang 2, Allegato 2, Bijlage 2

Lieux, bourses ou régions sur lesquels portent les prix de marché  
 Orte, Börsen oder Gebiete auf die sich die Marktpreise beziehen  
 Piazze, borse o regione cui si riferiscono i prezzi di mercato  
 Plaatsen, beurzen of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben  
 1970/71

Produits Produkte Prodotti Produkten	BELGIE / BELGIQUE	DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE	
		A	B	A	B
BLT	Moyenne arithmétique des cota- tions sur les 3 bourses de céréales: Arithmetisches Mittel der Notierungen auf den 3 Getreide- börsen: Media calcolata delle quota- zioni delle tre borse cerealicole: Rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de 3 graan- beurzen: Bruxelles, Kortrijk, Liège	Duisburg	Würzburg	Département Basses-Alpes	Département Loir et Cher
SEG				Département Loiret	
ORG				Département Basses-Alpes	Département Indre
HAF				Département Eure-et-Loir	
MAI	Maïs d'importation Einfuhrmais Granoturco d'importazione Importmais USA YC III  Calculé sur base des prix CAF Antwerpen-Rotterdam Errechnet auf Grundlage des cif- Preises Antwerpen-Rotterdam Calcolato sulla base del prezzo cif Antwerpen-Rotterdam Berekend op basis van de prijs cif Antwerpen-Rotterdam	Maïs d'importation - Einfuhrmais - Granoturco d'importazione - Importmais  USA YC III  Duisburg		Département Landes	
DUR	-	-	-	Département Bouches-du- Rhône	Département Aude

Produits Produkte Prodotti Produkten	ITALIA		LUXEMBOURG	NEDERLAND
	A	B		
BLT	Napoli	Udine	Ø Luxembourg	Rotterdam
SEG	Bologna		Ø Luxembourg	Rotterdam
ORG	Foggia		Ø Luxembourg	Rotterdam
HAF	Foggia		Ø Luxembourg	Rotterdam
MAI	Bologna		Maïs d'importation - Einfuhrmais - Granoturco d'importazione - Importmais  USA YC III  Ø Luxembourg	Maïs d'importation - Einfuhrmais - Granoturco d'importazione - Importmais  USA YC III  Rotterdam
DUR	Genova	Catania	-	-

- A. Lieux avec les prix d'intervention dérivés les plus hauts - Orte mit den höchsten abgeleiteten Interventionspreisen -  
 Luoghi con i prezzi d'intervento derivati i più alti - Plaatsen met de hoogste afgeleide interventieprijsen.
- B. Lieux avec les prix d'intervention dérivés les plus bas - Orte mit den niedrigsten abgeleiteten Interventionspreisen -  
 Luoghi con i prezzi d'intervento derivati i più bassi - Plaatsen met de laagste afgeleide interventieprijsen.



PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAÏSE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1 9 7 0					1 9 7 1						1970 1971 Ø	
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN		JUL
Froment tendre		Weichweizen					Grano tenero							
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention dérivés les plus hauts / Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	488,3	493,1	497,8	502,6	507,3	512,1	516,8	521,6	526,3	531,1		
	Prix d'intervention dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	486,8	491,6	496,3	501,1	505,8	510,6	515,3	520,1	524,8	529,6		
	Prix de marché / Marktprijsen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	495,2	516,3	517,5	522,3	527,2	534,3	536,8	527,0	523,0	528,0		
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	36,14	36,49	36,84	37,19	37,53	37,88	38,23	38,58	38,92	39,27		
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	36,70	38,00	39,05	39,00	40,40	40,58	41,15	40,47	40,65			
	Niedrigste abgeleitete Interventionspreise	DM	34,66	35,00	35,35	35,70	36,05	36,40	36,74	37,09	37,44	37,79		
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	36,50	37,09	37,74	37,89	38,68	39,46	40,22	39,60	39,54			
FRANCE (1)	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	50,22	50,75	51,27	51,80	52,33	52,86	53,39	53,91	54,44	54,97		
	Prix de marché I) Basses Alpes (A)	Ff	-	-	-	-	53,80	-	-	-	-			
	Prix de marché II)	Ff	-	-	-	-	53,25	-	-	-	-			
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	46,48	47,01	47,53	48,06	48,59	49,12	49,65	50,17	50,70	51,23		
	Prix de marché I) Loir-et-Cher (B)	Ff	50,14	51,04	52,00	53,12	54,59	54,15	53,45	52,71	53,44			
	Prix de marché II)	Ff	49,47	50,59	51,63	52,67	54,14	53,70	53,00	52,26	52,99			
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più alti	Ldt	6.172	6.231	6.290	6.349	6.408	6.467	6.526	6.585	6.644	6.703		
	Prezzi di mercato - Napoli (A)	Ldt	6.944	7.263	7.244	7.450	7.567	7.669	7.675	7.675	7.700			
	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Ldt	5.761	5.820	5.879	5.938	5.997	6.056	6.115	6.174	6.233	6.292		
	Prezzi di mercato - Udine (B)	Ldt	6.230	6.400	6.660	6.900	6.988	7.070	7.100	7.100	7.108			
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	479,8	484,6	489,3	494,1	498,8	503,6	508,3	513,1	517,8	522,6		
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	505,8	510,6	515,3	520,1	524,8	529,6	534,3	539,1	543,8			
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	F1	35,52	35,86	36,20	36,54	36,88	37,22	37,56	37,90	38,24	38,58		
	Marktprijsen - Rotterdam (C)	F1	37,15	37,88	38,70	38,24	38,98	39,08	38,51	38,14	38,66			

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970.

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

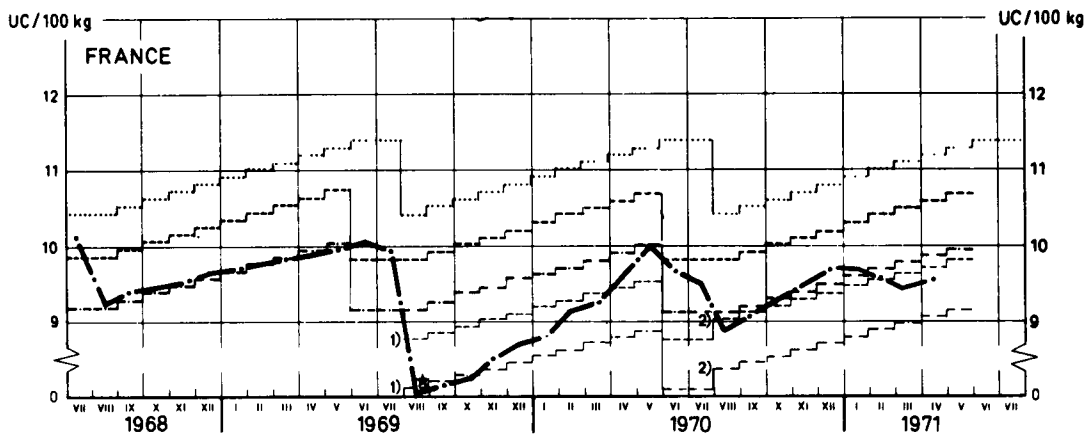
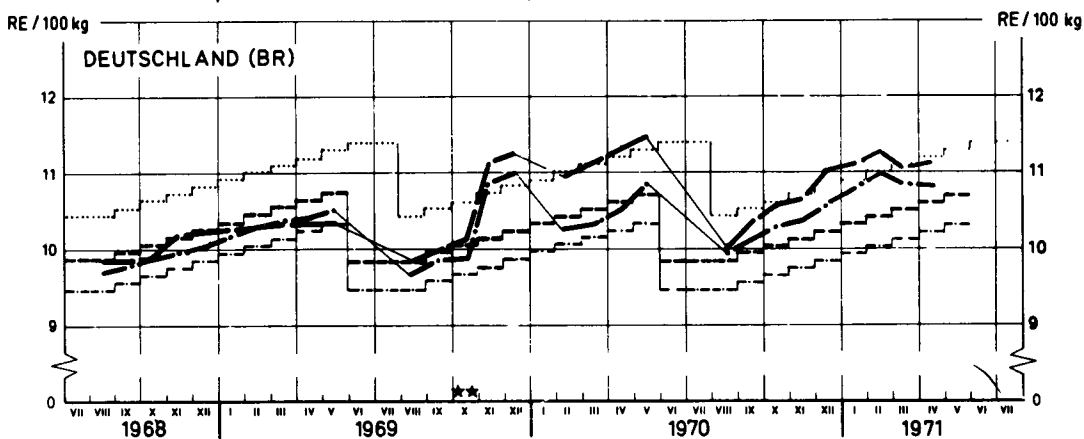
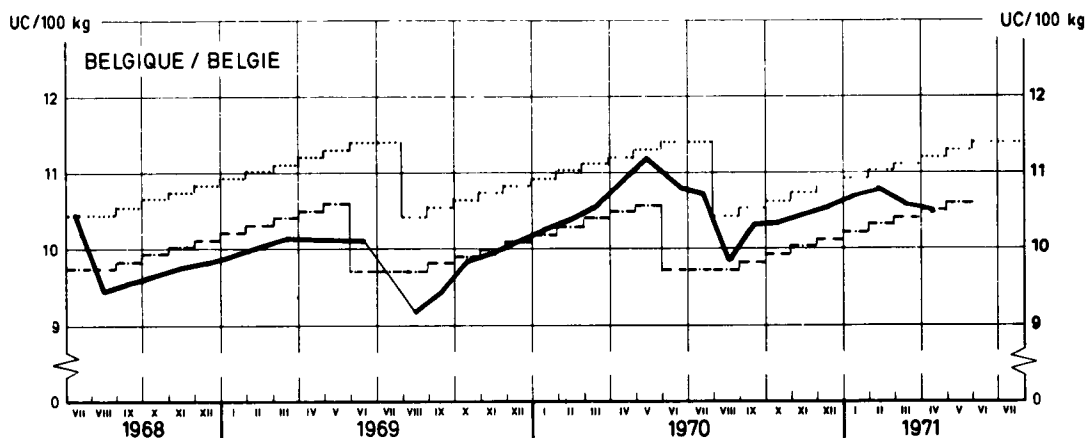
CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAIS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1 9 7 1												
		MAR			APR			MAI			JUN			
		14-20	21-27	28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12
	Froment tendre	Weichweizen			Grano tenero			Zachte tarwe						
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'interv. dérivés les plus hauts/ Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	521,6			526,3			531,1					
	Prix d'interv. dérivés les plus bas/ Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	520,1			524,8			529,6					
	Prix de marché / Marktprijsen à Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	528,0	523,0	523,0	523,0	-	523,0	523,0	528,0	528,0	528,0		
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	38,58			38,92			39,27					
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	-	40,25	40,25	-	-	-	40,65	-	40,90			
	Niedrigste abgeleitete Interventions- preise	DM	37,09			37,44			37,79					
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	39,50	39,50	39,50	-	39,50	39,50	39,65	39,50				
FRANCE (1)	Prix d'interv. dérivés les plus hauts	Ff	53,91			54,44			54,97					
	Prix de marché I Basses Alpes (A)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-				
	Prix de marché II	Ff	-	-	-	-	-	-	-					
	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	50,17			50,70			51,23					
	Prix de marché I Loir-et-Cher (B)	Ff	52,54	52,54	52,54	53,46	53,45	53,47	53,82	54,53	55,10			
	Prix de marché II	Ff	52,09	52,09	52,09	53,01	53,00	53,02	53,37	54,08	54,65			
ITALIA	Prezzi d'interv. derivati i più alti	Lit	6585			6644			6703					
	Prezzi di mercato - Napoli (A)	Lit	7675	7675	7675	7700	7700	7700	7700	7700	7675			
	Prezzi d'interv. derivati i più bassi	Lit	6174			6233			6292					
	Prezzi di mercato - Udine (B)	Lit	7100	7100	7100	7100	7100	7130	7100	7200	7200			
LUXEMBOURG	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Flux	513,1			517,8			522,6					
	Prix de marché - ø pays (C)	Flux	539,1	539,1	541,1	543,8	543,8	543,8	544,5	548,6	548,6	548,6		
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	37,90			38,24			38,58					
	Marktprijsen - Rotterdam (C)	Fl	38,20	38,00	38,10	38,00	38,40	39,00	39,25	38,90	38,80	38,90	38,70	

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970

Prix du blé tendre Weichweizenpreise Prezzi del grano tenero Prijzen van zachte tarwe



.....	Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
-----	Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs
-----	PRIX D'INTERVENTION DERIVES / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
-----	... les plus hauts / höchste / ... i più alti / hoogste
-----	... les plus bas / niedrigste / ... i più bassi / laagste
-----	Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
-----	Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
-----	Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 12

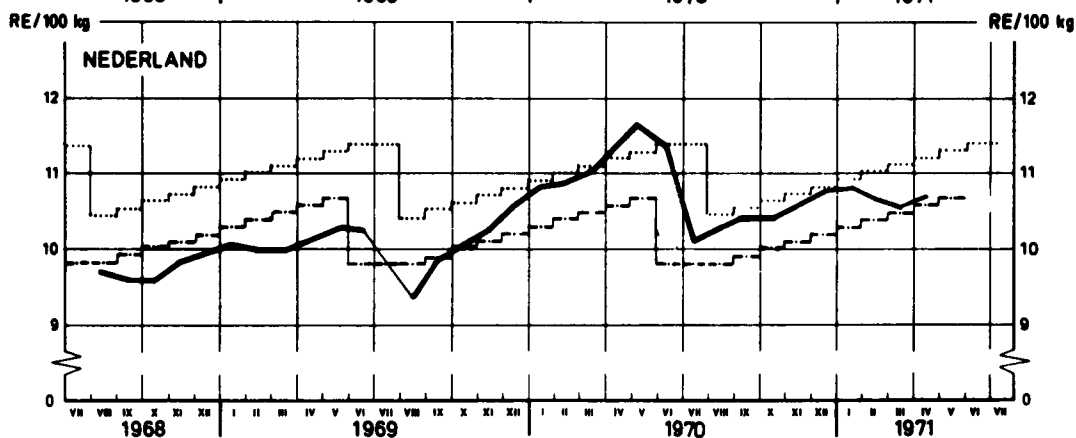
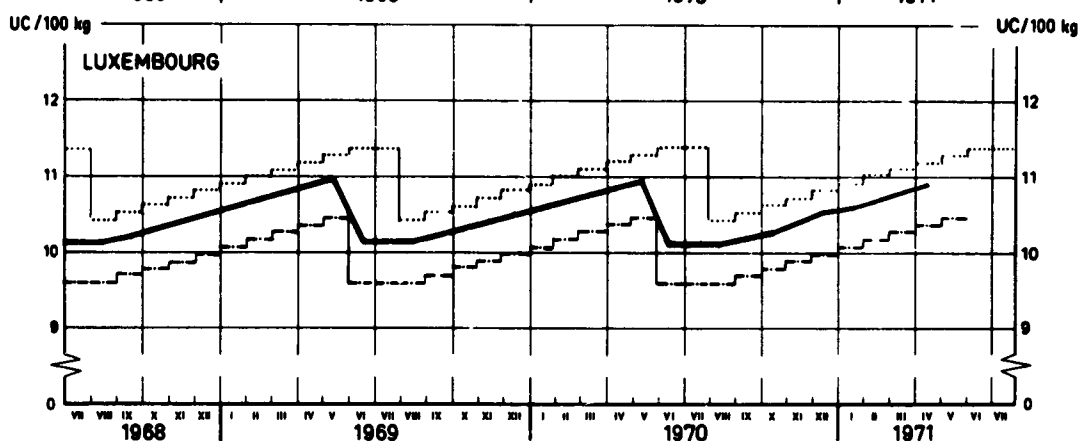
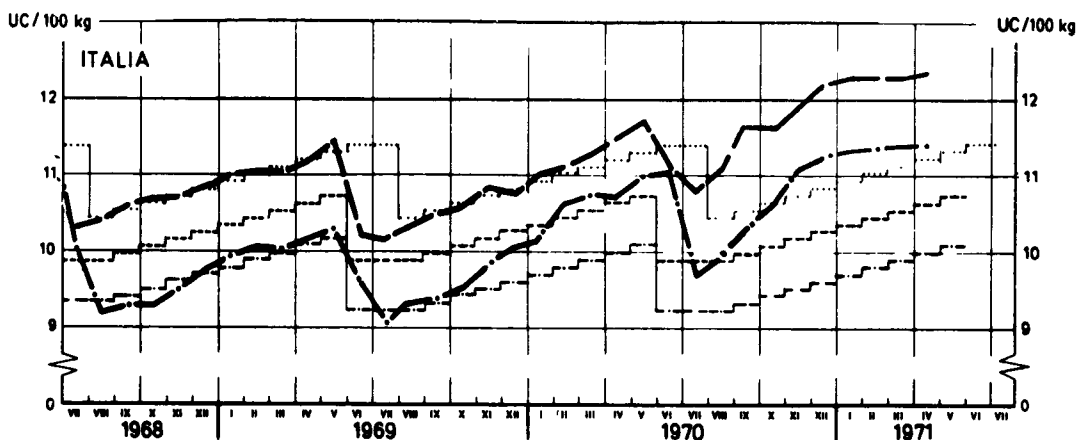
★ Dévaluation Ff. Ff Abwertung - Svalutazione Ff - Devaluatie Ff

★★ Réévaluation DM - DM Aufwertung - Rivalutazione DM - Herwaardering DM

1) Règlement (CEE) n° 1586/69 du 118 1969

2) Règlement (CEE) n° 1432/70 du 20 7 1970

Prix du blé tendre Weichweizenpreise Prezzi del grano tenero Prijzen van zachte tarwe



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 --- ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...  
 --- ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 ——— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 ——— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source: tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 13

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 7 0					1 9 7 1						1970 / 1971 Ø	
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN		JUL
			Seigle			Roggen		Segala			Rogge				
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention dérivés les plus bas / laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	451,9	465,1	460,4	464,6	468,9	473,1	477,4	481,6	485,9	490,1			
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	441,8	459,2	466,0	466,0	469,9	485,0	486,3	475,0	475,0	-			
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	33,31	33,62	33,93	34,24	34,55	34,86	35,17	35,48	35,79	36,11			
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	33,30	33,90	34,50	34,75	35,50	35,70	36,15	35,88	36,15				
	Niedrigste afgeleitete Interventionspreise	DM	31,91	32,22	32,53	32,84	33,15	33,46	33,77	34,09	34,40	34,71			
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	35,17	35,44	36,75	36,73	36,63	37,06	37,58	37,75	37,75				
FRANCE (1)	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	41,07	41,54	42,01	42,48	42,95	43,42	43,89	44,36	44,83	45,30			
	Prix de marché - Dép. Loiret (C)	Ff	-	46,79	47,71	48,17	-	-	-	-	-				
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	5.625	5.850	5.910	5.900	5.850	5.850	5.850	5.850	5.800				
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	441,0	445,3	449,5	453,8	458,0	462,3	466,5	470,8	475,0	479,3			
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	467,0	471,3	475,5	479,8	484,0	488,3	492,5	496,8	501,0				
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	F1	32,71	33,02	33,33	33,64	33,95	34,26	34,57	34,88	35,19	35,50			
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	F1	32,06	33,06	33,98	33,59	34,33	34,76	34,78	34,45	34,56				

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970



PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

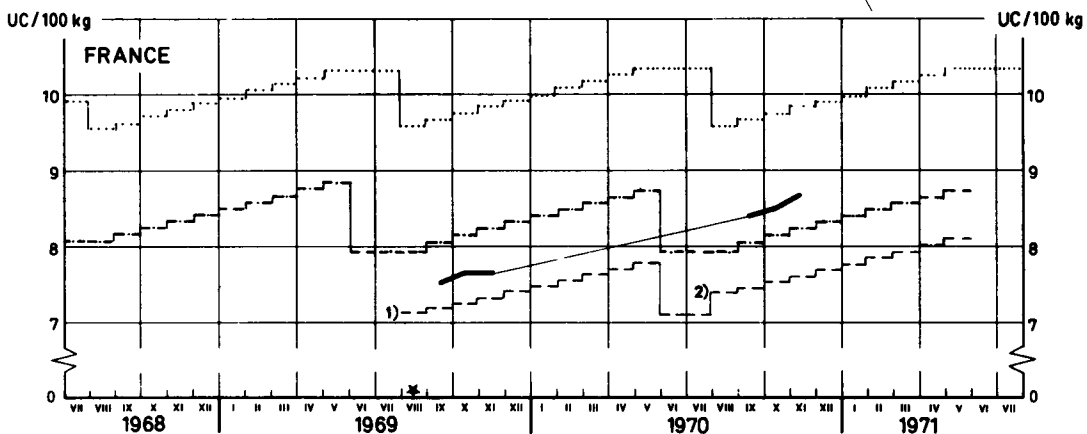
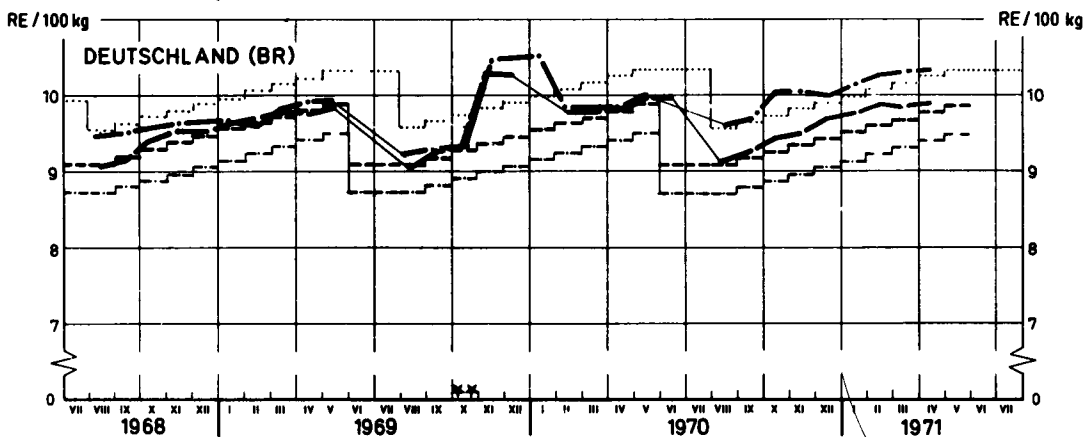
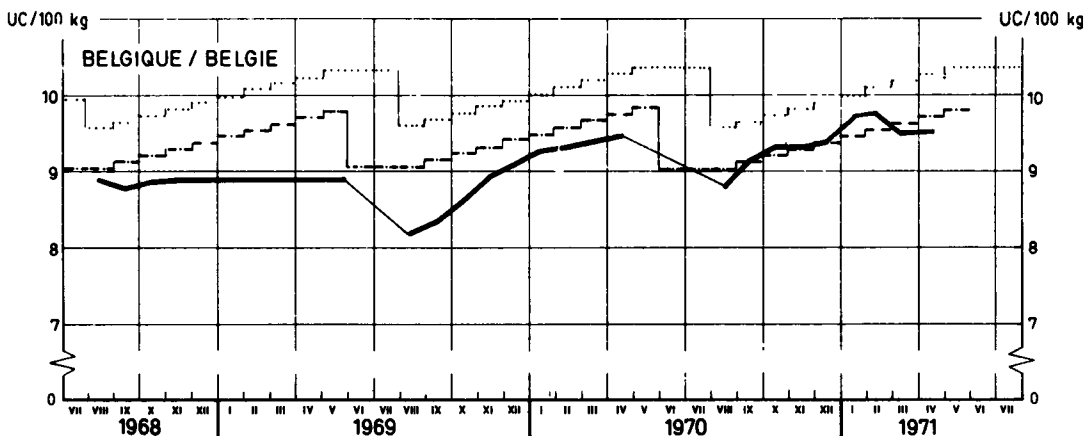
CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 7 1												
			MAR			APR			MAI			JUN			
			14-20	21-27	28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12
	Seigle	Roggen	Segala			Rogge									
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'interv. dérivés les plus bas/ Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	481,6			485,9			490,1						
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	475,0	475,0	475,0	475,0	475,0	-	-	-	-	-	-		
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	35,48			35,79			36,11						
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	-	35,75	35,75	-	-	-	36,15	-	36,40				
	Niedrigste abgeleitete Interventions- preise	DM	34,09			34,40			34,71						
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	37,75	37,75	37,75	-	37,75	37,75	37,75	37,75					
FRANCE (1)	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	44,36			44,83			45,30						
	Prix de marché - Départ. Loiret (C)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	-			-			-						
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	5850	5850	5850	5850	5750	-	5750	5650	5650	5550			
LUXEMBOURG	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Flux	470,8			475,0			479,3						
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	496,8	496,8	498,6	501,0	501,0	501,0	501,6	505,3	505,3	505,3	505,3		
NEDEBLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	34,88			35,19			35,50						
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	34,50	34,50	34,25	34,25	34,50	34,75	34,75	35,00	35,00	35,00	35,00		

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970

Prix du seigle Roggenpreise Prezzi della segala Roggeprijzen



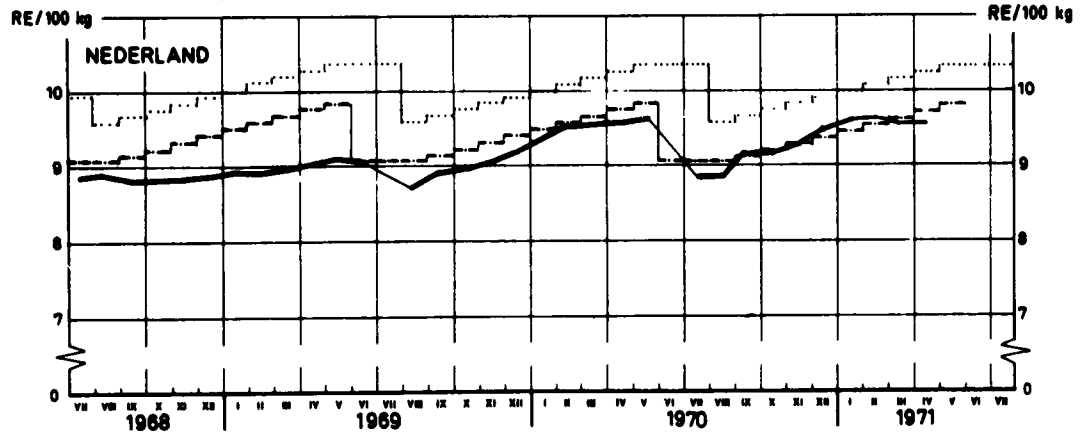
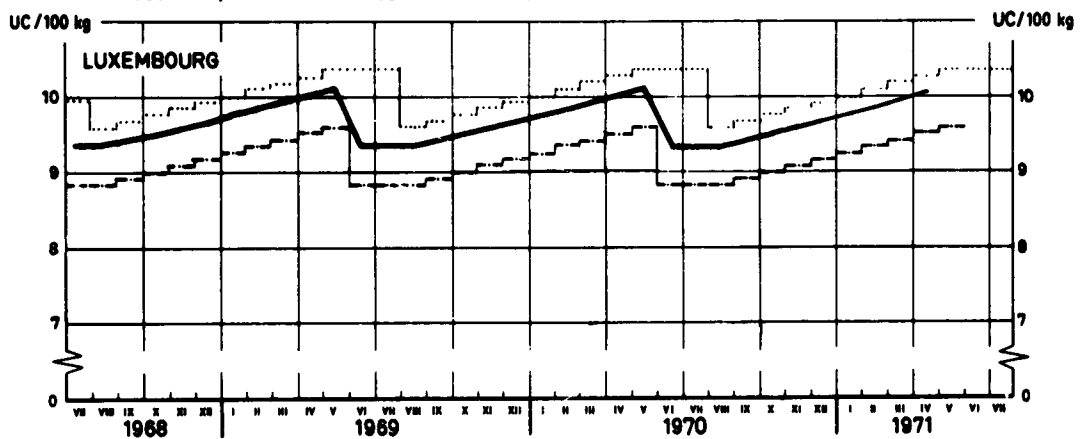
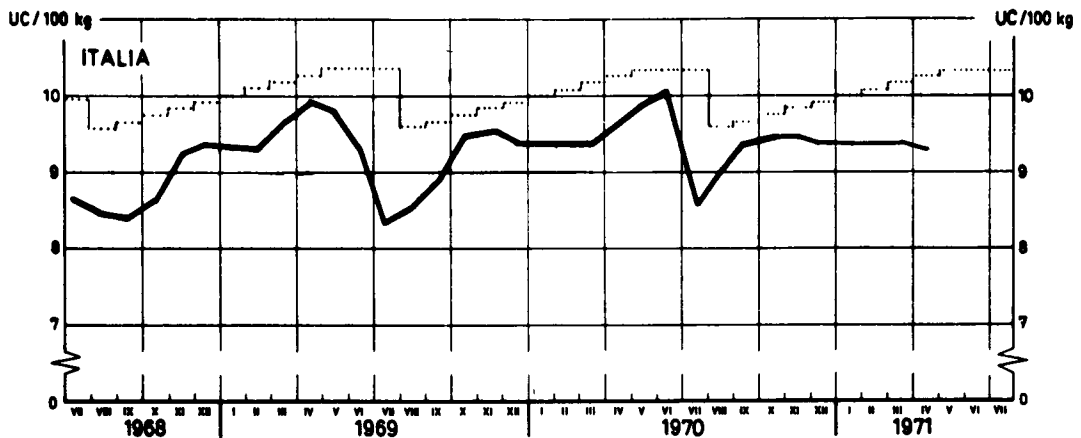
..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 - - - - - Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 ..... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...  
 ..... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 - - - - - Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 - - - - - Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 14

★ Dévaluation Ff - Ff Abwertung - Svalutazione Ff - Devaluatie Ff.  
 ★★ Réévaluation DM - DM Aufwertung - Rivalutazione DM - Herwaardering DM.  
 1) Règlement (CEE) n° 1586/69 du 11.8 1969  
 2) Règlement (CEE) n° 1432/70 du 20.7 1970

Prix du seigle Roggenpreise Prezzi della segala Roggeprijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 - - - - - ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...  
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 ———— Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 ———— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 76

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHE  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 7 0					1 9 7 1					1970 / 1971 %				
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL			
		Orge															
		Gerste															
		Orzo															
		Gerst															
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'intervention dérivés les plus hauts / Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	436,9	436,9	440,7	444,4	448,2	451,9	455,7	459,4	463,2	466,9					
	Prix d'intervention dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	435,4	435,4	439,2	442,9	446,7	450,4	454,2	457,9	461,7	465,4					
	Prix de marché / Marktprijzen à Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	453,0	465,2	464,3	460,8	472,2	479,5	472,8	451,8	454,0	455,8					
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	32,38	32,38	32,66	32,93	33,21	33,48	33,76	34,03	34,31	34,58					
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	33,15	34,90	34,92	34,68	34,90	35,50	35,50	34,65	34,90						
	Niedrigste abgeleitete Interventionspreise	DM	30,97	30,97	31,25	31,52	31,80	32,07	32,35	32,62	32,90	33,17					
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	32,00	32,50	35,00	35,00	35,00	35,00	35,00	35,00	34,88						
FRANCE (1)	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	45,05	45,05	45,47	45,88	46,30	46,72	47,13	47,53	47,97	48,38					
	Prix de marché - Basses Alpes (A)	Ff	-	-	-	-	47,40	-	-	-	-						
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	40,70	40,70	41,12	41,53	41,95	42,37	42,78	43,20	43,62	44,03					
	Prix de marché - Dép. Indre (B)	Ff	45,25	46,86	47,01	48,22	48,25	48,63	47,20	45,52	45,80						
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	5.188	5.188	5.235	5.282	5.329	5.376	5.423	5.470	5.517	5.564					
	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	5.550	5.690	6.050	6.100	6.100	6.100	-	-	-						
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	426,7	426,7	430,5	434,2	438,0	441,7	445,5	449,2	453,0	456,7					
	Prix de marché - à pays (C)	Flux	490,0	500,0	500,0	505,0	510,0	515,0	510,0	525,0	525,0						
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	31,81	31,81	32,08	32,35	32,62	32,89	33,16	33,43	33,70	33,97					
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	33,66	34,10	33,32	33,75	34,31	34,68	33,94	33,56	33,74						

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHE  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

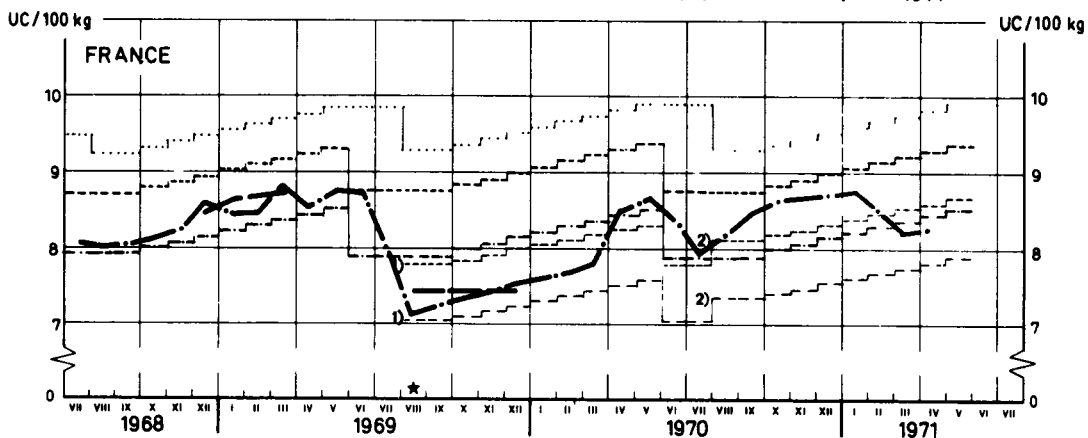
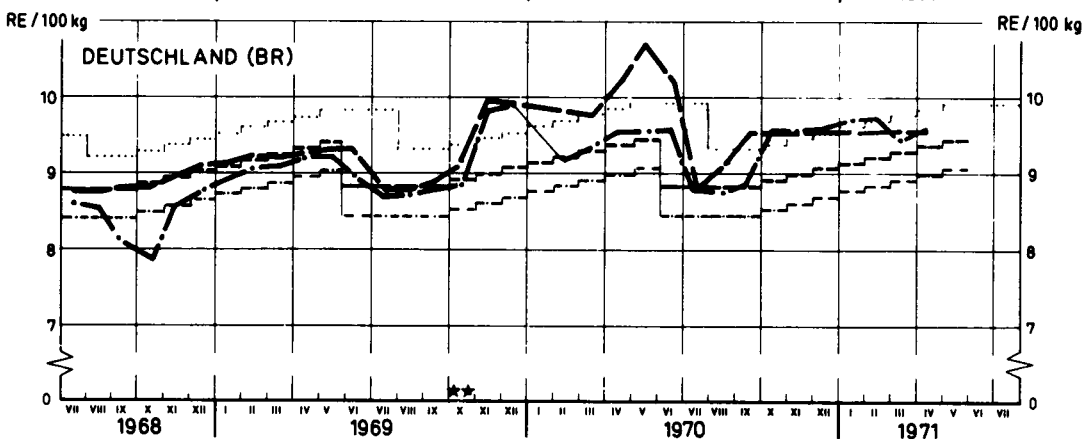
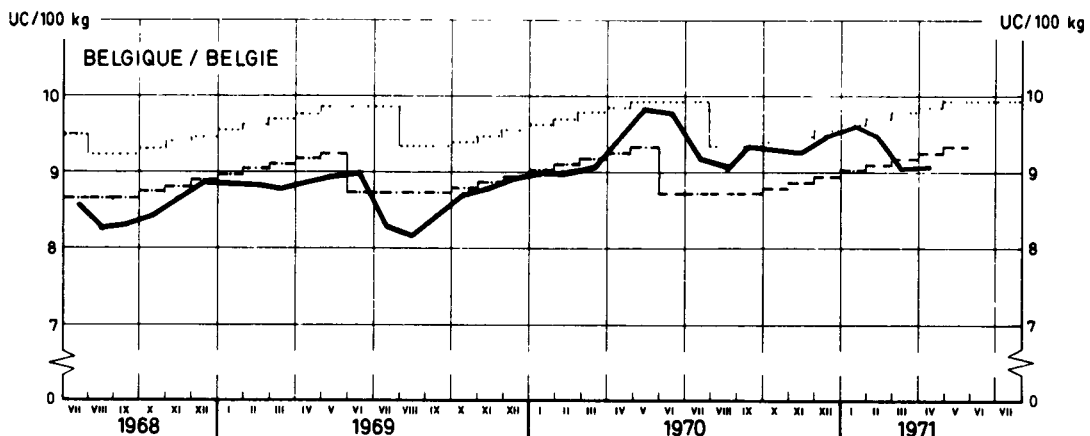
CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 7 1											
			MAR			APR			MAI			JUN		
			14-20	21-27	28- 3	4-10	11-17	18-24	25- 1	2- 8	9 -15	16-22	23-29	30-5
Orge			Gerste			Orzo			Berst					
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'interv. dérivés les plus hauts/ Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	459,4			463,2			466,9					
	Prix d'interv. dérivés les plus bas/ Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	457,9			461,7			465,4					
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles - Kortrijk - Liège (C)	Fb	450,8	450,8	450,8	452,5	447,5	454,2	455,8	455,8	455,8	455,8		
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	34,03			34,31			34,58					
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	-	34,65	34,65	-	-	-	34,90	-	34,90			
	Niedrigste abgeleitete Interventions- preise	DM	32,62			32,90			33,17					
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	35,00	35,00	35,00	-	35,00	34,50	35,00	35,00				
FRANCE (1)	Prix d'interv. dérivés les plus hauts	Ff	47,53			47,97			48,38					
	Prix de marché - Basses Alpes (A)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-				
	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	43,20			43,62			44,03					
	Prix de marché - Départ. Indre (B)	Ff	45,50	45,50	45,67	45,67	45,67	45,67	46,33	46,58				
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	5470			5517			5564					
	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-				
LUXEMBOURG	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Flux	449,2			453,0			456,7					
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	.	.	.	.	.	.	.	.				
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	33,43			33,70			33,97					
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	33,70	33,70	33,70	33,70	33,70	33,70	33,85	34,25	34,25	34,50	34,00	

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970

Prix de l'orge Gerstenpreise Prezzi dell'orzo Gerstprijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 - - - - - PRIX d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs  
 PRIX D'INTERVENTION DERIVES / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 .. les plus hauts / höchste .. / .. i più alti / hoogste ..  
 .. les plus bas / niedrigste / .. i più bassi / laagste  
 - - - - - Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 - - - - - Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source : tableau précédent / Quelle : voranstehende Tabelle / Fonte : tabella precedente / Bron : voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 16

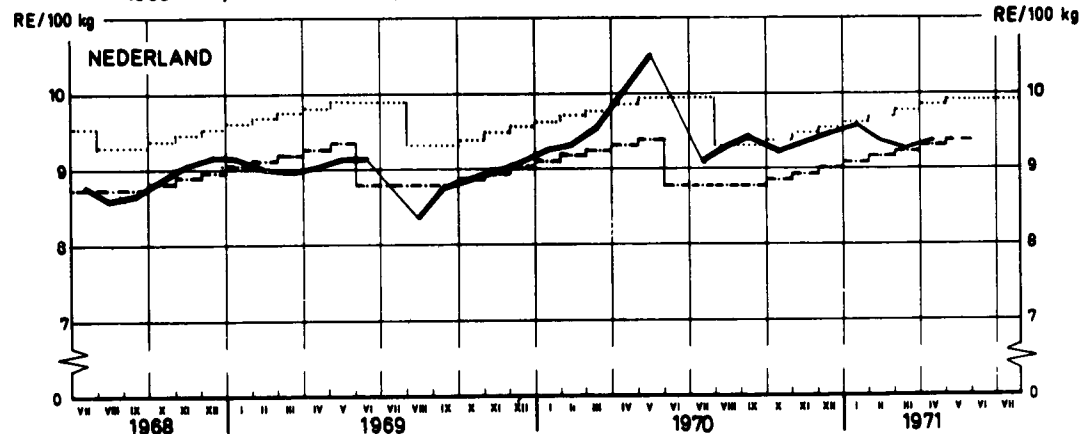
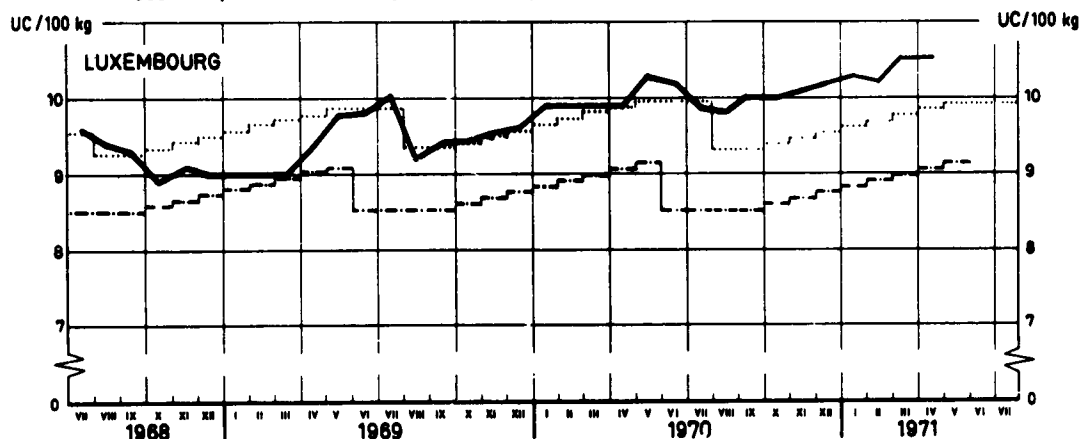
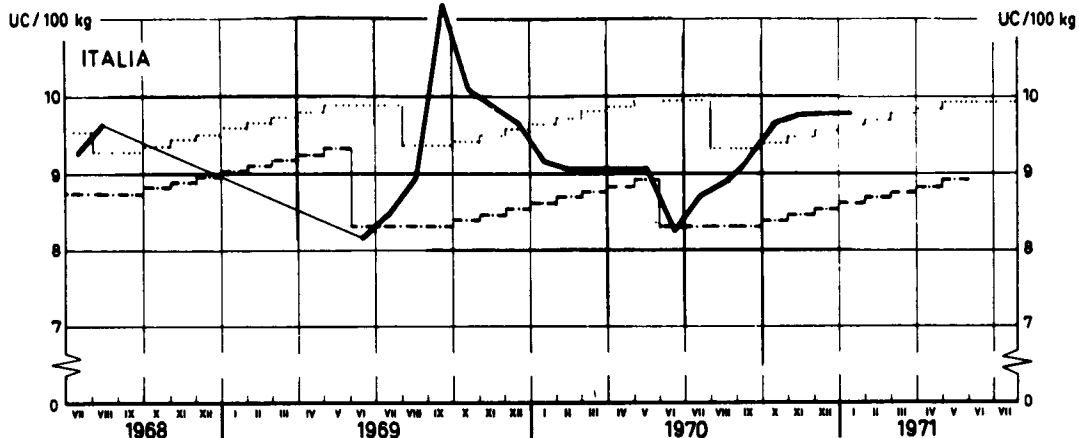
★ Dévaluation Ff. Ff Abwertung - Svalutazione Ff - Devaluatie Ff

★★ Réévaluation DM - DM Aufwertung - Rivalutazione DM - Herwaardering DM.

1) Règlement (CEE)n° 1586/69 du 11 8 1969

2) Règlement (CEE)n° 1432/70 du 20 7 1970

Prix de l'orge Gerstenpreise Prezzi dell'orzo Gerstprijzen



..... PRIX de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...  
 ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste .  
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 ———— Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 ———— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 17

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 7 0					1 9 7 1					1970 / 1971 %	
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI		JUN
	<b>Avoine</b>		<b>Hafer</b>					<b>Avena</b>						
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	448,4	466,3	465,1	458,8	463,5	474,4	467,3	440,7	442,6	446,7		
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise - Hannover (C)	DM	32,75	33,11	33,26	32,48	32,25	32,66	32,14	32,10	31,83			
FRANCE	Prix de marché - Dép. Eure-et-Loire (C)	Ff	43,26	45,48	46,96	47,18	47,89	47,97	46,29	45,35	45,00			
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	5.900	5.900	6.000	6.050	6.050	6.150	6.213	6.250	6.288			
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	475,0	485,0	495,0	495,0	500,0	505,0	495,0	505,0	505,0			
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	31,73	33,00	32,10	31,81	32,13	31,69	29,69	30,15	30,16			
	<b>Mais</b>		<b>Mais</b>					<b>Granoturco</b>						
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	514,5	505,2	510,4	514,4	517,1	517,7	522,8	526,6	535,3			
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	36,57	36,65	35,90	35,65	36,65	37,15	36,90	36,65	37,15			
FRANCE (1)	Prix d'intervention	Ff	40,92	40,92	40,92	41,44	41,44	41,95	42,47	42,99	43,50	44,02	44,02	42,38
	Prix de marché - Dép. Landes (C)	Ff	46,56	47,03	46,29	44,01	45,00	47,11	47,33	46,92	46,98			
ITALIA	Prezzi d'intervento	Lit	4.957	4.957	4.957	5.015	5.015	5.073	5.131	5.189	5.247	5.305	5.305	5.121
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	-	5.700	5.675	5.806	5.975	5.988	5.928	5.913	5.916			
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	515,0	555,0	550,0	555,0	560,0	565,0	565,0	525,0	525,0			
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	34,69	35,20	33,24	33,94	34,61	34,88	34,70	35,28	35,66			
	<b>Froment dur</b>		<b>Hartweizen</b>					<b>Frumento duro</b>						
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
FRANCE (1)	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	59,75	60,33	60,92	61,50	62,08	62,67	63,25	63,83	64,41	65,00		
	Prix de marché - Dép. Bouches du Rhône (A)	Ff	59,59	63,25	63,50	-	-	-	-	-	-			
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	57,01	57,59	58,18	58,76	59,34	59,93	60,51	61,09	61,67	62,26		
	Prix de marché - Dép. Aude (B)	Ff	60,25	60,29	60,21	62,69	62,69	62,92	64,06	64,88	60,94			
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più alti	Lit	7.344	7.410	7.476	7.542	7.608	7.674	7.740	7.806	7.872	7.938		
	Prezzi di mercato - Genova (A)	Lit	8.125	8.250	8.377	-	-	-	-	-	-			
	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	6.890	6.956	7.022	7.088	7.154	7.220	7.286	7.352	7.418	7.484		
	Prezzi di mercato - Palermo (B)	Lit	7.800	7.875	7.950	8.025	8.100	8.175	8.250	8.325	8.400	8.475		
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	-	-	-	-	-	-	-	-	-			

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970.



PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

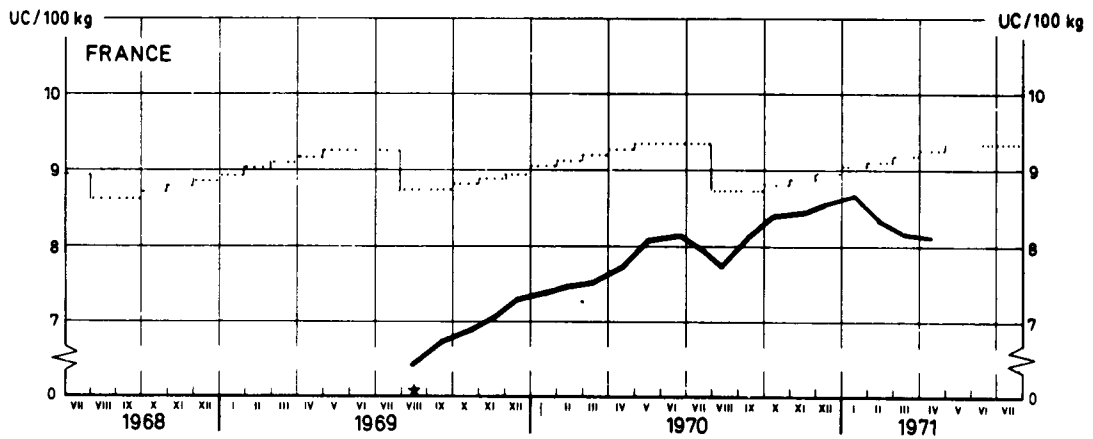
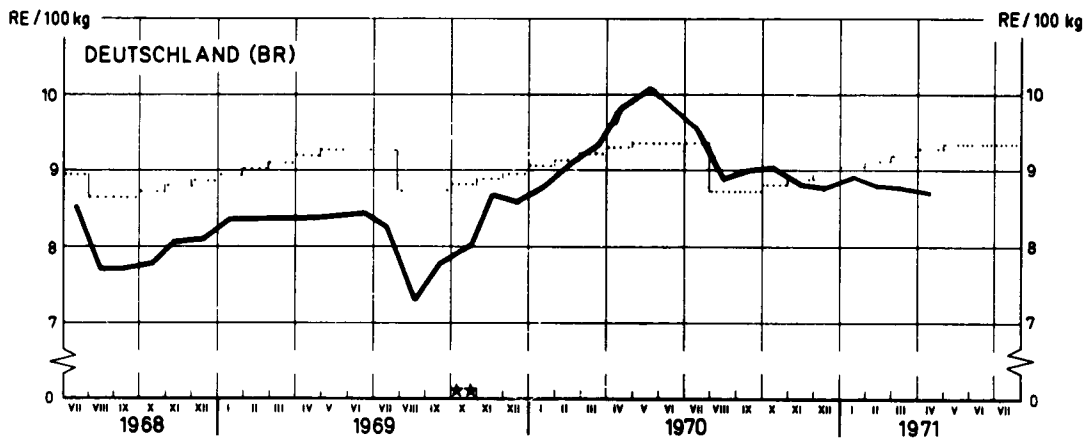
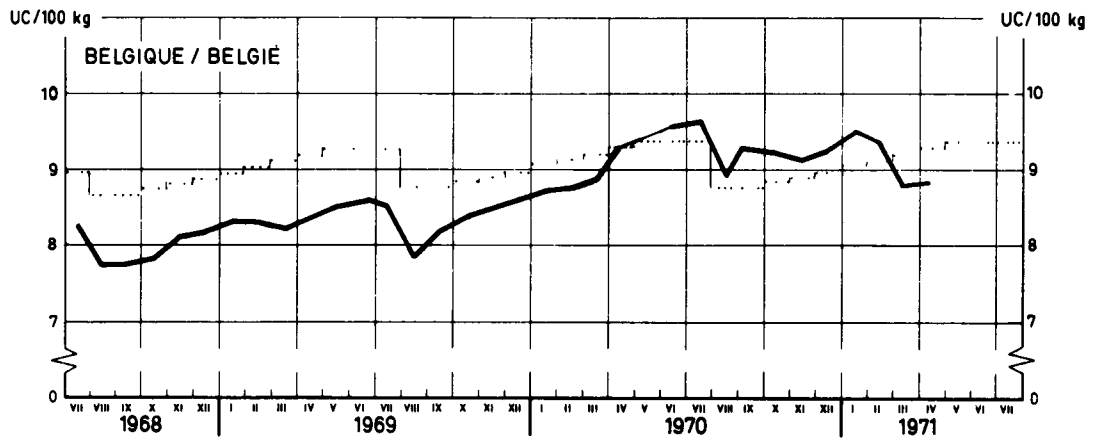
CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 7 1												
			MAR			APR			MAI			JUN			
			14-20	21-27	28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12
<b>Avoine</b>			<b>Hafer</b>			<b>Avena</b>			<b>Haver</b>						
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles - Kortrijk - Liège (C)	Fb	440,0	440,0	438,3	440,0	440,0	441,7	446,7	446,7	446,7	446,7			
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise - Hannover (C)	DM	32,00	32,00	32,00	31,75	31,75	31,90	31,90	31,50					
FRANCE (1)	Prix de marché - Dép. Eure-et-Loir (C)	Ff	46,00	45,50	45,00	45,00	45,00	45,00	45,00						
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	6250	6250	6250	6250	6300	6300	6300	6300	6400	6400			
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.			
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	30,25	30,00	30,00	29,85	30,00	30,50	30,30	29,50	29,50	29,50	29,25		
<b>Maïs</b>			<b>Maïs</b>			<b>Granoturco</b>			<b>Maïs</b>						
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	524,5	523,9	529,3	537,5	539,8	534,0	531,0	537,9	535,1	535,9			
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	-	36,65	36,65	-	-	-	37,15	-	37,40				
FRANCE (1)	Prix d'intervention	Ff	42,99			43,50			44,02						
	Prix de marché - Dép. Landes (C)	Ff	46,85	46,52	47,25	-	46,64	47,12	47,07	47,64	47,30				
ITALIA	Prezzi d'intervento	Lit	5189			5247			5305						
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	5913	5913	5913	5913	5900	-	5938	5925	5925	5875			
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.			
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	35,45	35,50	35,30	35,30	35,60	35,85	35,90	36,10					
<b>Froment dur</b>			<b>Hartweizen</b>			<b>Frumento duro</b>			<b>Durum tarwe</b>						
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
FRANCE (1)	Prix d'interv. dérivés les plus hauts	Ff	63,83			64,41			65,00						
	Prix de marché - Dép. Bouches du Rhône (A)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	61,09			61,67			62,26						
	Prix de marché - Dép. Aude (B)	Ff	64,83	64,99	-	65,46	-	-	65,66	66,25	65,95				
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più alti	Lit	7806			7872			7938						
	Prezzi di mercato - Genova (A)	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	7352			7418			7484						
	Prezzi di mercato - Palermo (B)	Lit	8700	8700	8700	8700	8700	8725	8775	8800	8850	8850			
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970

Prix de l'avoine Haferpreise Prezzi dell'avena Haverprijzen



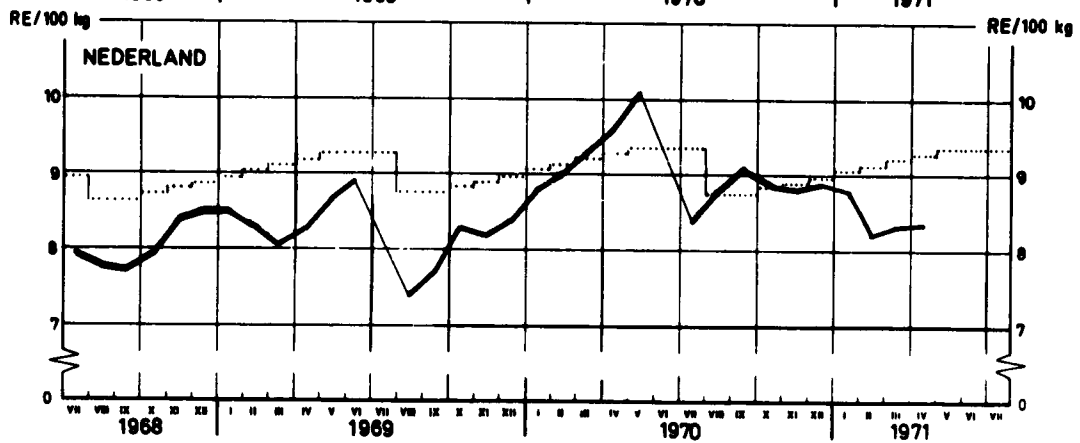
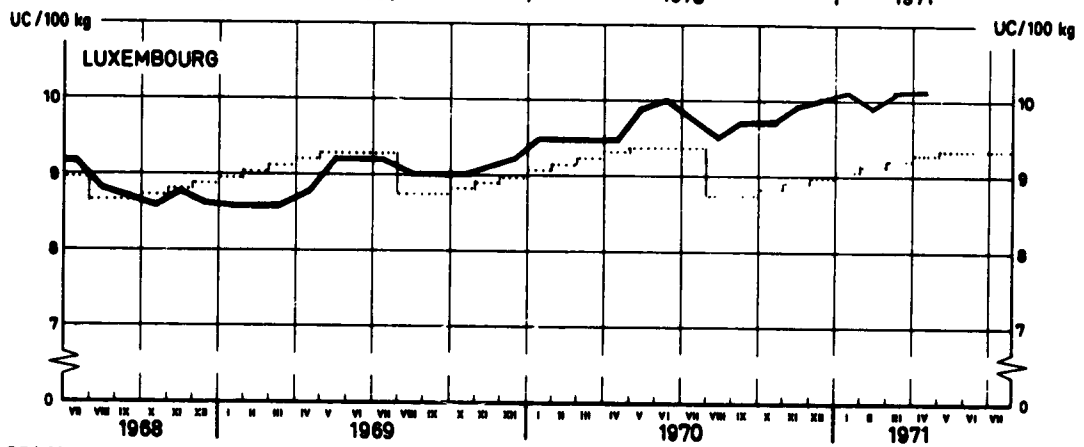
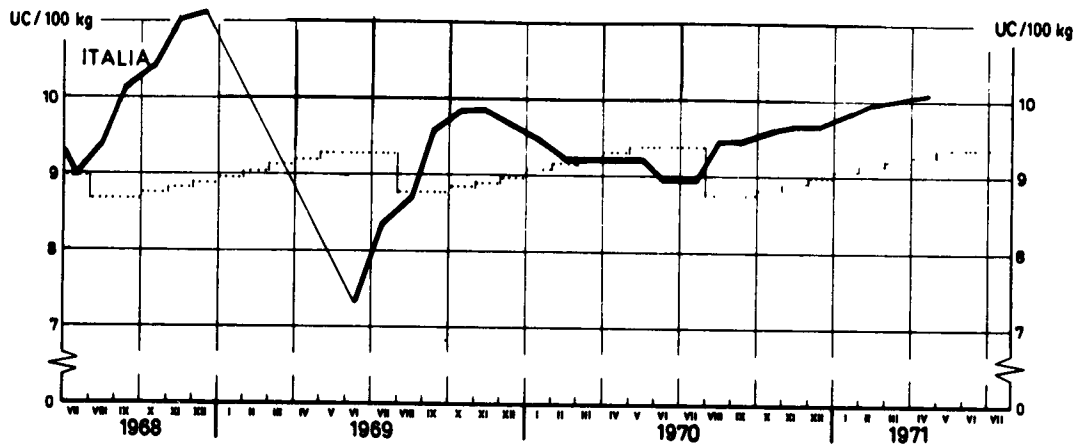
..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 18

★ Dévaluation Ff. Ff Abwertung - Svalutazione Ff. Devaluatie Ff  
 ★★ Réévaluation DM. DM Aufwertung - Rivalutazione DM - Herwaardering DM.

Prix de l'avoine Haferpreise Prezzi dell'avena Haverprijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 ——— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source: tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

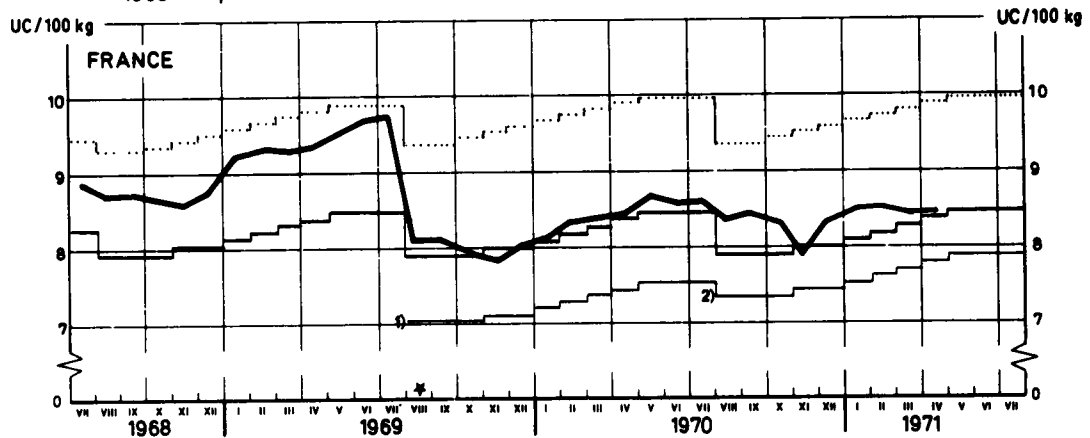
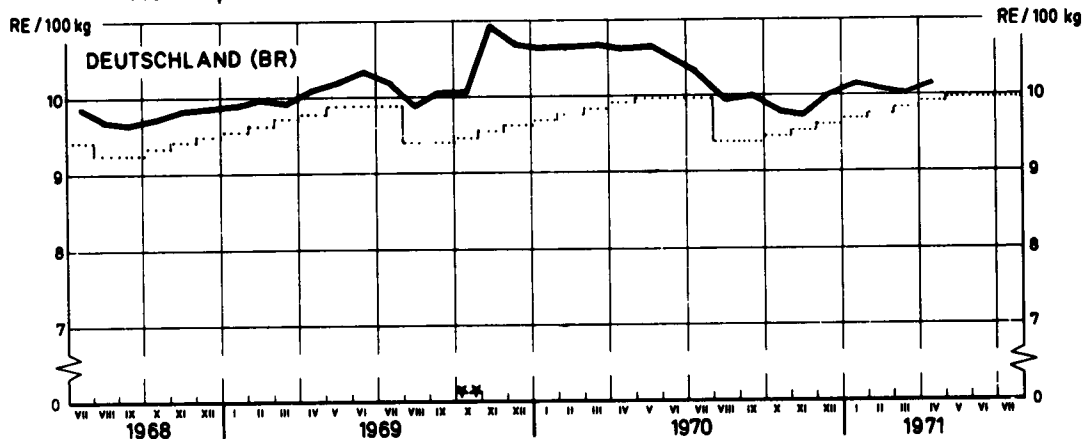
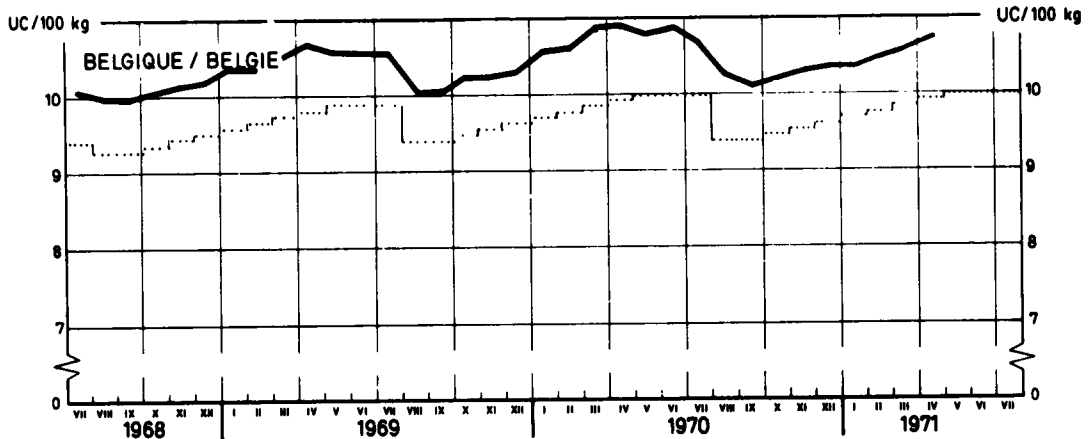
EWG - GD VI - E/5-7008 18

Prix du maïs

Maispreise

Prezzi del granturco

Maisprijzen



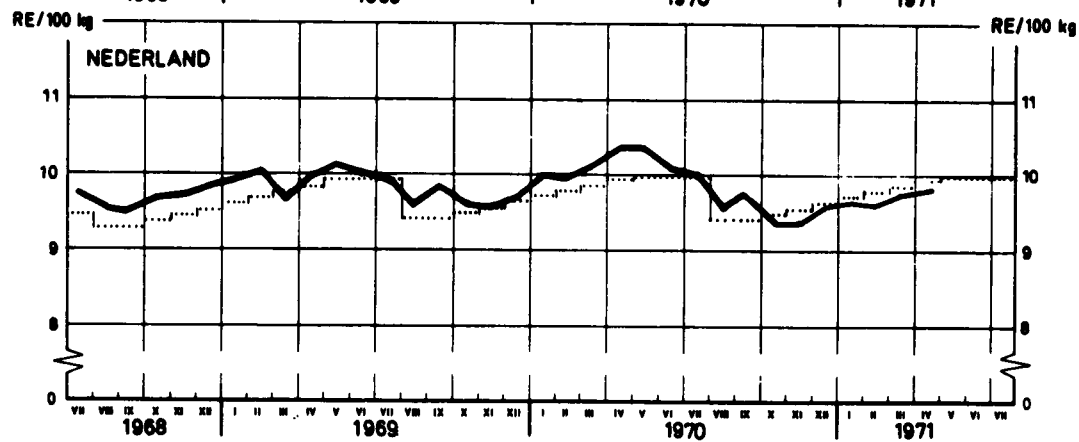
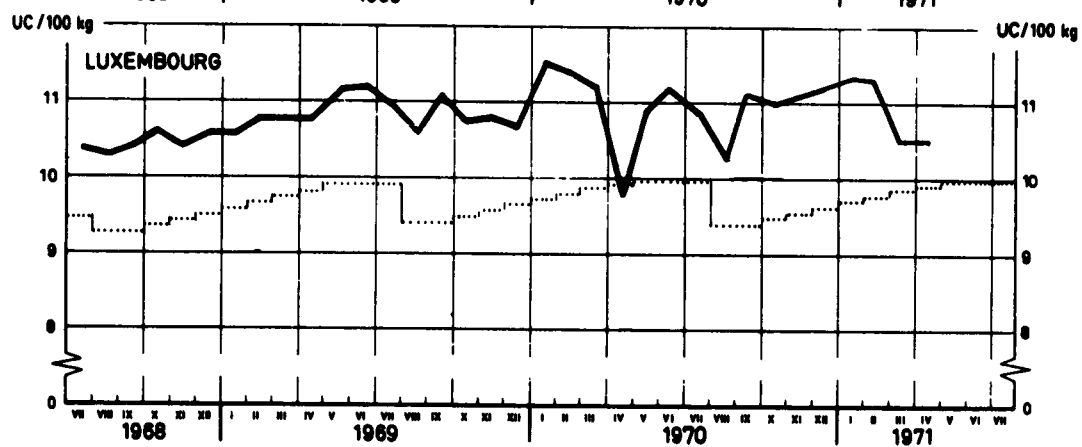
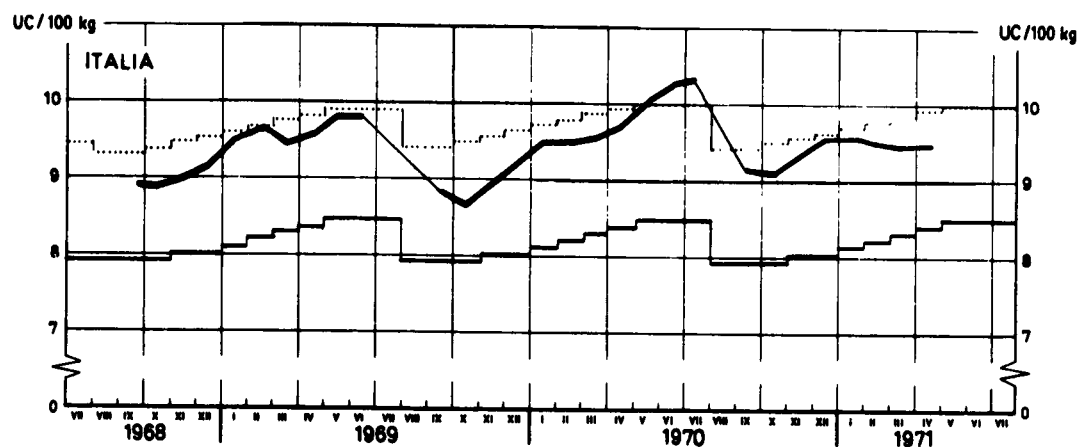
..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 - - - - - Prix d'intervention / Interventionspreise / Prezzi d'intervento / Interventieprijsen  
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 20

★ Dévaluation Ff. Ff. Abwertung - Svalutazione Ff. Devaluatie Ff.  
 ★★ Réévaluation DM. DM. Aufwertung - Rivalutazione DM. Herwaardering DM.  
 1) Règlement (CEE) n° 1586/69 du 11 8 1969  
 2) Règlement (CEE) n° 1432/70 du 20 7 1970

Prix du maïs    Maispreise    Prezzi del granturco    Maisprijzen

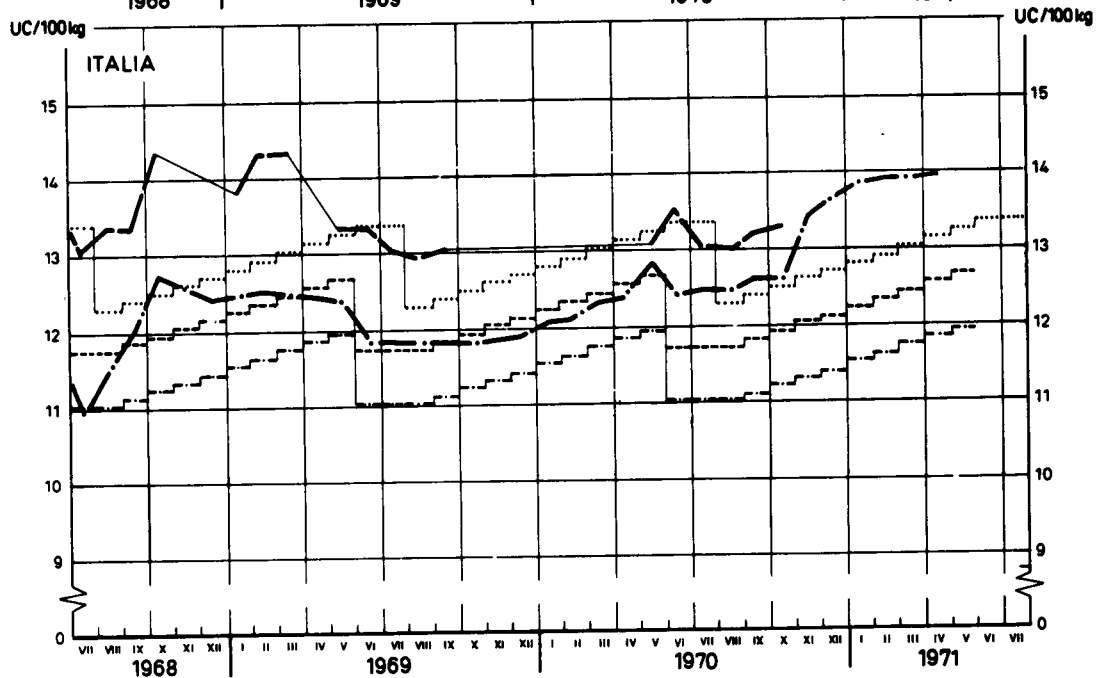
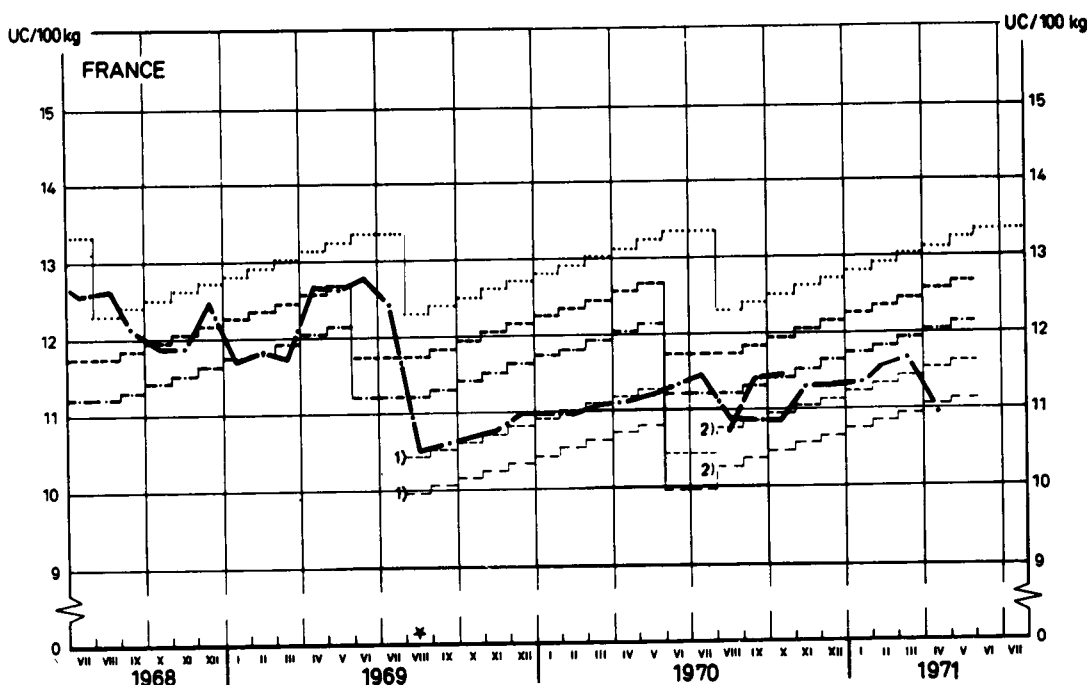


..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 - - - - - Prix d'intervention / Interventionspreise / Prezzi d'intervento / Interventieprijsen  
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron : voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/S - 7008 31

Prix du blé dur Hartweizenpreise Prezzi del grano duro Prijzen van durum tarwe



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 ... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...  
 ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 -.-.-.-.- Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B

Source: tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

EWG-GD VI - E/5 - 7008 78

\* Dévaluation Ff - Ff Abwertung - Svalutazione Ff - Devaluatie Ff.

1) Règlement (CEE) n°1586/69 du 11.8.1969.

2) Règlement (CEE) n°1432/70 du 20.7.1970.

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZI D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

UC-RE/MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	1 9 7 0					1 9 7 1							1970 / 1971 Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
BLT	Prix de seuil	104,38	105,33	106,28	107,23	108,18	109,13	110,08	111,03	111,98	112,93	113,88	113,88	109,53
	Prélèvements	50,72	47,49	46,71	47,03	48,89	50,38	51,08	52,56	53,98				
SEG	Prix de seuil	95,63	96,48	97,33	98,18	99,03	99,88	100,73	101,58	102,43	103,28	103,28	103,28	100,09
	Prélèvements	41,42	38,04	40,76	40,53	39,77	37,22	38,84	42,27	45,68				
ORG	Prix de seuil	93,19	93,19	93,94	94,69	95,44	96,19	96,94	97,69	98,44	99,19	99,19	99,19	99,44
	Prélèvements	37,40	23,30	25,08	26,65	24,84	24,19	24,13	27,01	32,83				
HAF	Prix de seuil	87,60	87,60	88,35	89,10	89,85	90,60	91,35	92,10	92,85	93,60	93,60	93,60	90,85
	Prélèvements	25,29	12,52	12,97	15,98	16,49	19,79	24,07	26,79	32,03				
MAI	Prix de seuil	93,69	93,69	94,44	95,19	95,94	96,69	97,44	98,19	98,94	99,69	99,69	99,69	96,94
	Prélèvements	24,54	20,11	25,41	28,42	25,97	24,18	27,02	29,10	33,16				
BKW	Prix de seuil	88,53	88,53	89,28	90,03	90,78	91,53	92,28	93,03	93,78	94,53	94,53	94,53	91,78
	Prélèvements	-	-	-	-	-	-	-	0,39	12,90				
SOR	Prix de seuil	89,93	89,93	90,68	91,43	92,18	92,93	93,68	94,43	95,18	95,93	95,93	95,93	93,18
	Prélèvements	28,42	22,56	24,12	27,42	26,97	28,14	29,21	33,61	37,91				
MIL	Prix de seuil	88,53	88,53	89,28	90,03	90,78	91,53	92,28	93,03	93,78	94,53	94,53	94,53	91,78
	Prélèvements	22,30	0,15	0,62	4,43	14,02	4,83	2,54	13,40	28,44				
ALP	Prix de seuil	88,53	88,53	89,28	90,03	90,78	91,53	92,28	93,03	93,78	94,53	94,53	94,53	91,78
	Prélèvements	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
DUR	Prix de seuil	123,13	124,18	125,23	126,28	127,33	128,38	129,43	130,48	131,53	132,58	133,63	133,63	128,82
	Prélèvements	54,56	51,97	51,48	51,61	53,20	54,51	58,42	59,36	61,48				
FBL	Prix de seuil	159,95	161,30	162,60	163,95	165,25	166,60	167,90	169,25	170,55	171,90	173,25	173,25	167,15
	Prélèvements	48,15	48,15	51,90	53,15	50,45	52,30	52,16	51,45	53,32				
FRO	Prix de seuil	149,55	150,75	151,95	153,15	154,35	155,55	156,75	157,95	159,15	160,35	161,55	161,55	156,05
	Prélèvements	68,26	62,68	67,46	67,10	66,09	62,59	64,83	69,30	74,41				
GBL	Prix de seuil	172,75	174,10	175,40	176,75	178,05	179,40	180,70	182,05	183,35	184,70	186,05	186,05	179,95
	Prélèvements	52,01	52,01	55,74	57,09	54,07	55,96	55,70	54,83	56,74				
GDU	Prix de seuil	196,30	197,95	199,55	201,20	202,80	204,45	206,05	207,70	209,30	210,95	212,60	212,60	205,12
	Prélèvements	94,25	90,04	89,41	89,72	92,13	94,30	100,25	101,43	105,18				

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZI D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

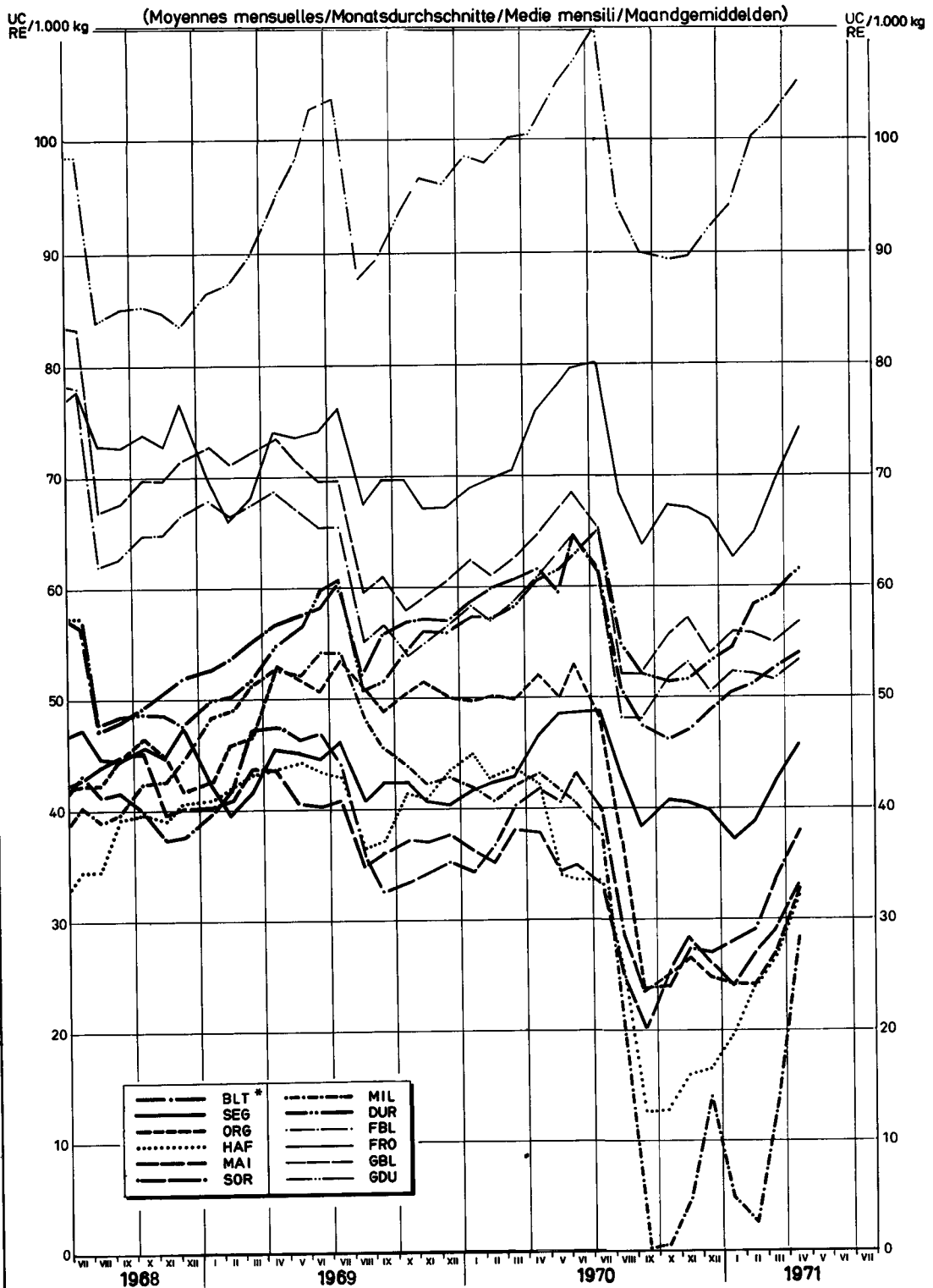
UC-RE/MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	Description Beschreibung Descrizione Beschrijving	1 9 7 1															
		FEB				MAR				APR				MAI			
		14-20	21-27	28-6	7-13	14-20	21-27	28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22		
BLT	Prix de seuil	110,08				111,03				111,98				112,93			
	Prélèvements	51,08	51,08	51,89	52,46	52,78	52,78	53,29	53,98	53,98	53,98	54,12	55,36	55,93	55,93		
SEG	Prix de seuil	100,73				101,58				102,43				103,28			
	Prélèvements	38,66	39,94	40,96	41,08	41,08	43,71	46,11	45,69	45,18	45,32	46,30	47,03	47,03	47,03		
ORG	Prix de seuil	96,94				97,69				98,44				99,19			
	Prélèvements	23,62	23,35	25,40	27,12	27,44	27,44	29,37	33,08	33,08	32,19	34,48	42,70	44,33	44,37		
HAF	Prix de seuil	91,35				92,10				92,85				93,60			
	Prélèvements	24,92	25,99	25,56	26,81	27,10	27,10	27,92	29,35	31,39	33,85	36,46	43,71	44,35	44,35		
MAI	Prix de seuil	97,44				98,19				98,94				99,69			
	Prélèvements	27,20	27,94	29,01	28,65	28,55	29,53	31,55	33,69	33,12	32,58	33,28	34,98	34,29	34,29		
BKW	Prix de seuil	92,28				93,03				93,78				94,53			
	Prélèvements	-	-	-	0,58	1,15	-	0,37	11,28	15,28	15,28	13,39	7,96	15,74	18,32		
SOR	Prix de seuil	93,68				94,43				95,18				95,93			
	Prélèvements	28,61	30,07	33,79	33,72	33,43	33,43	35,69	38,98	38,75	36,97	36,89	39,79	38,93	39,04		
MIL	Prix de seuil	92,28				93,03				93,78				94,53			
	Prélèvements	1,26	7,57	10,49	9,46	6,03	19,53	26,82	27,35	28,64	29,14	29,28	29,28	29,14	28,28		
ALP	Prix de seuil	92,28				93,03				93,78				94,53			
	Prélèvements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
DUR	Prix de seuil	129,43				130,48				131,53				132,58			
	Prélèvements	58,93	58,93	59,57	59,68	59,18	58,98	59,77	60,78	60,78	62,21	62,97	64,08	64,08	64,08		
FBL	Prix de seuil	167,90				169,25				170,55				171,90			
	Prélèvements	51,64	50,10	51,26	51,45	51,45	51,45	52,01	52,75	53,32	53,75	53,94	55,10	55,10	55,10		
FRO	Prix de seuil	156,75				157,95				159,15				160,35			
	Prélèvements	64,65	66,35	67,78	67,55	67,25	71,33	74,99	74,42	73,70	73,90	75,27	76,60	77,00	77,00		
GBL	Prix de seuil	180,70				182,05				183,35				184,70			
	Prélèvements	55,14	53,48	54,63	54,83	54,83	54,83	55,39	56,13	56,75	57,21	57,40	58,56	58,56	58,56		
GDU	Prix de seuil	206,05				207,70				209,30				210,95			
	Prélèvements	101,00	101,00	102,02	101,89	101,05	100,74	102,32	103,87	104,31	106,30	107,48	109,00	109,23	109,08		



Prélèvements envers les Pays Tiers  
 Abschöpfungen gegenüber Drittländern  
 Prelevi verso Paesi Terzi  
 Heffingen tegenover Derde Landen

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALI  
 GRANEN



\*Abréviations p.1 - Abkürzungen S.1 - Abbreviazioni p.1 - Afkortingen blz 1.

PRIX A L'IMPORTATION  
LIVRAISON RAPPROCHEE

EINFUHRPREISE  
SOFORTIGE LIEFERUNG

PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
PRONTA CONSEGNA

INVOERPRIJZEN  
DIREKTE LEVERING

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

UC  
RE : 1.000 Kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITAANDUIDING	1 9 7 0					1 9 7 1					1970		
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	1971
<b>Blé tendre</b>		<b>Weichweizen</b>					<b>Grano tenero</b>					<b>Zachte tarwe</b>		
U.S.A.	RED WINTER II	64,50	67,73	69,15	68,76	68,37	69,08	69,08	68,94	67,88				
	SOFT WHITE II	62,45	68,00	69,86	69,58	68,86	69,68	70,31	69,39	70,26				
	HARD WINTER I ORDINARY	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	" " I/I2	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	" " II ORDINARY	64,02	67,45	69,16	69,43	68,25	68,03	-	67,65	67,09				
	DARK HARD WINTER I/I3	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	" " " I/I4	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	NORTHERN SPRING II/I3	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	DARK NORTHERN SPRING II/I3	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
CANADA	MANITOBA I	75,33	78,50	80,27	-	-	-	-	-	-				
	" II	72,91	75,75	77,22	77,27	75,98	76,15	76,14	74,01	72,81				
	" III	70,88	73,63	76,75	75,94	74,00	75,34	73,06	72,21	70,63				
ARGENTINE	BAHIA BLANCA	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	UP RIVER	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
AUSTRALIA	FAQ	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
SWEDEN		-	-	-	-	-	-	-	-	-				
ENGLAND	ENGLISH MILLING	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
USSR	TYPE 431	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
<b>Seigle</b>		<b>Roggen</b>					<b>Segala</b>					<b>Rogge</b>		
U.S.A.	US II	56,60	-	-	-	-	-	-	55,93	56,76				
CANADA	WESTERN II	56,84	58,50	56,63	58,19	59,30	62,63	62,10	60,20	58,63				
	" III	55,09	57,89	55,36	56,64	57,87	62,02	60,91	58,41	57,65				
ARGENTINE	PLATA	55,42	-	-	-	-	-	-	-	-				
<b>Orge</b>		<b>Gerste</b>					<b>Orzo</b>					<b>Gerst</b>		
U.S.A.	US III	65,25	69,68	67,13	68,56	-	72,25	71,23	68,25	63,11				
	" V	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	WESTERN II	-	73,24	72,07	71,13	71,48	72,78	74,47	71,12	-				
CANADA	FEED I	56,76	69,37	68,49	67,51	70,39	72,78	73,84	70,07	62,74				
AUSTRALIA	BEECHER-BARLEY	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	CHEVALIER IV	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
ARGENTINE	PLATA 64/65 Kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	" 65/66 Kg	-	-	-	74,07	76,02	76,55	72,00	-	-				

PRIX A L'IMPORTATION  
LIVRAISON RAPPROCHEE

EINFUHRPREISE  
SOFORTIGE LIEFERUNG

PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
PRONTA CONSEGNA

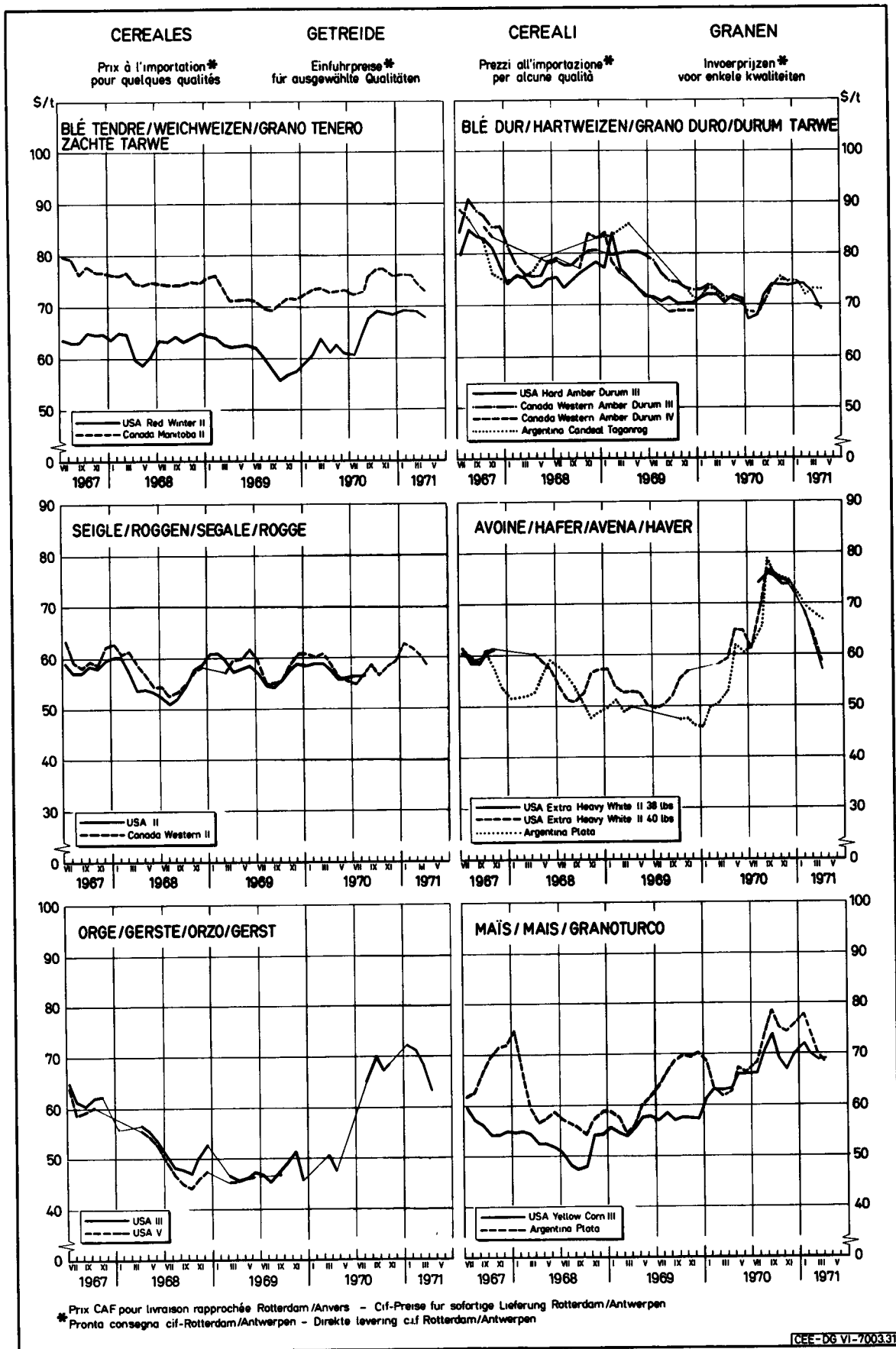
INVOERPRIJZEN  
DIREKTE LEVERING

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

UC : 1.000 Kg  
RE :

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITAANDUIDING	1 9 7 0					1 9 7 1						1970	
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	1971
<b>Avoine</b>		<b>Hafer</b>					<b>Avena</b>						<b>Haver</b>	
U.S.A.	Extra HEAVY WHITE II38LB	74,00	75,81	75,17	73,86	73,87	-	68,00	61,63	56,99				
	" " " II40LB	69,87	76,50	76,10	74,62	74,30	-	68,00	63,97	58,66				
CANADA	FEED I	69,16	76,87	75,51	74,37	73,00	-	-	62,50	54,81				
	" Extra I	-	-	64,56	63,00	73,00	-	-	-	-				
ARGENTINE	PLATA	65,35	78,75	75,80	75,07	74,57	71,33	69,16	67,66	66,90				
AUSTRALIA	WESTERN I	-	-	-	-	-	70,00	69,95	66,65	59,00				
	VICTORIAN FEED I	-	-	-	-	75,20	71,96	70,00	66,00	65,67				
SWEDEN		-	-	-	-	-	-	67,60	65,02	58,55				
<b>Mais</b>		<b>Mais</b>					<b>Granoturco</b>						<b>Mais</b>	
U.S.A.	YELLOW CORN II	75,24	73,75	70,33	68,57	71,03	72,60	70,74	68,01	66,46				
	" " III	70,95	73,54	69,00	67,06	70,03	71,95	70,13	68,82	66,49				
	WHITE CORN II	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
ARGENTINE	PLATA	74,13	78,42	75,50	74,39	76,20	77,87	74,70	70,31	68,59				
SOUTH AFRICA	YELLOW FLINT	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	WHITE DENT I	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
ROUMANIA		-	-	-	-	-	-	-	-	-				
<b>Sorgho</b>		<b>Sorghum</b>					<b>Sorgo</b>						<b>Sorgho</b>	
U.S.A.	GRAIN SORGHUM YELLOW II	62,69	66,79	66,00	64,36	65,40	65,20	64,39	60,54	57,19				
ARGENTINE	GRANIFERO	62,75	66,86	66,87	64,26	65,56	65,84	64,52	60,53	57,22				
<b>Millet</b>		<b>Hirse</b>					<b>Miglio</b>						<b>Gierst</b>	
ARGENTINE		73,23	80,13	80,13	85,45	-	100,00	89,00	79,39	65,15				
<b>Blé dur</b>		<b>Hartweizen</b>					<b>Grano duro</b>						<b>Durum tarwe</b>	
U.S.A.	HARD AMBER DURUM III	68,16	71,74	71,09	73,81	73,96	74,11	74,08	72,68	68,70				
CANADA	WESTERN AMBER DURUM I	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	II	71,89	75,34	76,73	77,39	-	76,29	77,80	75,75	72,46				
	III	68,50	70,64	73,55	75,43	74,33	-	-	69,88	68,89				
	IV	-	-	-	-	-	-	-	71,50	-				
	IV Extra	69,37	72,97	75,01	76,02	74,68	-	-	69,96	69,62				
ARGENTINE	CANDEAL TAGANROG	-	-	-	75,00	74,40	74,23	71,54	73,14	73,16				
SYRIA	TYPE ITALIANO	-	-	-	-	-	-	-	-	-				



## EXPLICATION CONCERNANT LES PRIX DU RIZ CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION

INTRODUCTION

Dans l'article 20 du règlement n° 16/1964/CEE, portant établissement graduel d'une organisation commune du marché de riz (Journal Officiel du 27 février 1964 - 7e année n° 34) est prévue, pour la période transitoire, une adaptation graduelle des prix de seuil et des prix indicatifs afin de parvenir, à l'expiration de celle-ci, à un prix de seuil unique et à un prix indicatif unique.

Ce marché unique dans le secteur du riz est institué par le règlement n° 359/67/CEE du 25 juillet 1967, portant organisation commune du marché du riz (Journal Officiel du 31 juillet 1967 - 10e année n° 174).

Le régime prévu par le présent règlement est applicable à partir du 1er septembre 1967.

I. Prix fixésA. Nature des prix

Basé sur le règlement n° 359/67/CEE, articles 2, 4, 14 et 15 il est fixé chaque année, pour la Communauté, un prix indicatif, des prix d'intervention et des prix de seuil.

Prix indicatif

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, un prix indicatif pour le riz décortiqué (à grains ronds).

Prix d'intervention

Chaque année, avant le 1er mai, sont fixés pour la campagne de commercialisation suivante des prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds.

Prix de seuil

Il est fixé chaque année, avant le 1er mai pour la campagne de commercialisation suivante:

- un prix de seuil du riz décortiqué;
- un prix de seuil du riz blanchi et
- un prix de seuil des brisures.

B. Qualité type

Le prix indicatif, les prix d'intervention et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour des qualités types.

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

Le prix indicatif pour le riz décortiqué à grains ronds est fixé pour Duisburg au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds sont fixés pour Arles (France) et Vercelli (Italie) au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix de seuil pour le riz décortiqué, le riz blanchi et les brisures sont calculés pour Rotterdam.

II. Prix de marché

A. Pour la France les prix se rapportent aux Bouches-du-Rhône et pour l'Italie à Milan.

B. Stade de commercialisation et conditions de livraison

France: prix départ organisme stockeur, franco moyen de transport - impôts non compris  
Paddy: en vrac  
Riz et riz en brisures: en sacs

Italie: franco camion arrivé e.a. en vrac, paiement à la livraison - impôts non compris  
Paddy: en vrac  
Riz et riz en brisures: en sacs

III. Prélèvements

Lors de l'importation de riz paddy, de riz décortiqué, de riz semi-blanchi à grains ronds, de riz semi-blanchi à grains longs, de riz blanchi à grains ronds, de riz blanchi à grains longs ou de brisures, il est perçu un prélèvement.

Celui-ci est fixé par la Commission (art. 11 règlement n° 359/67/CEE du 25 juillet 1967 - Journal Officiel du 31 juillet 1967 - 10e année n° 174).

ERLÄUTERUNG DER IN DIESER VERÖFFENTLICHUNG ANGEFÜHRTEN REISPREISE

EINLEITUNG

Im Artikel 20 der Verordnung Nr. 16/1964/EWG über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 27. Februar 1964 - 7. Jahrgang Nr. 34) ist für die Übergangszeit eine schrittweise Anpassung der Schwellenpreise und der Richtpreise vorgesehen gewesen, derart, dass am Ende dieser Übergangsperiode ein einheitlicher Schwellenpreis und ein einheitlicher Richtpreis erreicht wird.

Dieser einheitliche Reismarkt ist durch die Verordnung Nr. 359/67/EWG vom 25. Juli 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 31. Juli 1967 - 10. Jahrgang Nr. 174) geregelt.

Die in dieser Verordnung vorgesehene Regelung wird seit dem 1. September 1967 angewandt.

I. Festgesetzte Preise

A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 359/67/EWG, Absatz 2, 4, 14 und 15 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, Interventionspreise und Schwellenpreise festgesetzt.

Richtpreis

Für die Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das im folgenden Jahr beginnende Reiswirtschaftsjahr ein Richtpreis für geschälten (rundkörnigen) Reis festgesetzt.

Interventionspreise

Jährlich vor dem 1. Mai für das folgende Wirtschaftsjahr werden Interventionspreise für rundkörnigen Rohreis festgesetzt.

Schwellenpreise

Jährlich vor dem 1. Mai für das folgende Wirtschaftsjahr werden festgesetzt:

- ein Schwellenpreis für geschälten Reis;
- ein Schwellenpreis für vollständig geschliffenen Reis und
- ein Schwellenpreis für Bruchreis.

B. Standardqualität

Der Richtpreis, die Interventionspreise und die Schwellenpreise (s. A.) werden für die Standardqualitäten festgesetzt.

C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

Der Richtpreis für rundkörnigen Reis wird für Duisburg auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Interventionspreise für rundkörnigen Rohreis sind für Arles (Frankreich) und Vercelli (Italien) auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Schwellenpreise für geschälten Reis, vollständig geschliffenen Reis und Bruchreis werden für Rotterdam berechnet.

II. Marktpreise

A. In Frankreich gelten diese Preise für die Rhönemündung, in Italien für Mailand.

B. Handelstadium und Lieferungsbedingungen

Frankreich: Preis ab Lager, frei Transportmittel - ausschliesslich Steuer

Rohreis: lose  
Reis und Bruchreis: gesackt

Italien: bei Abnahme vollgeladener Fahrzeuge prompte Lieferung, Barzahlung - ausschliesslich Steuer

Rohreis: lose  
Reis und Bruchreis: gesackt

III. Abschöpfungen

Bei der Einfuhr von Rohreis, geschältem Reis, rundkörnigem halbgeschliffenen Reis, langkörnigem halbgeschliffenen Reis, rundkörnigem vollständig geschliffenen Reis, langkörnigem vollständig geschliffenen Reis oder Bruchreis wird eine Abschöpfung erhoben.

Diese wird durch die Kommission festgesetzt. (Art. 11 Verordnung Nr. 359/67/EWG vom 25. Juli 1967 - Amtsblatt vom 31. Juli 1967 - 10. Jahrgang Nr. 174).

SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEL RISO CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

INTRODUZIONE

Nell'articolo 20 del regolamento n. 16/1964/CEE relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta Ufficiale del 27 febbraio 1964 - 7° Anno n. 34) è prevista, per il periodo transitorio, una adattamento graduale dei prezzi di entrata e dei prezzi indicativi per giungere, al termine di questo, ad un prezzo di entrata unico e ad un prezzo indicativo unico.

Questo mercato unico nel settore del riso è disciplinato dal regolamento n. 359/67/CEE del 25 luglio 1967 relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta Ufficiale del 31 luglio 1967 - 10° Anno n. 174).

Il regime previsto dal presente regolamento è applicabile a decorrere dal 1° settembre 1967.

I. Prezzi fissati

A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento n. 359/67/CEE - articoli 2, 4, 14 e 15 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, un prezzo indicativo, dei prezzi d'intervento e dei prezzi di entrata.

Prezzo indicativo

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno viene fissato per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo, un prezzo indicativo per il riso semigreggio (a grani tondi).

Prezzi d'intervento

Anteriormente al 1° maggio di ogni anno, per la campagna di commercializzazione successiva, sono fissati dei prezzi d'intervento per il risone.

Prezzi di entrata

Anteriormente al 1° maggio di ogni anno, sono fissati per la campagna di commercializzazione successiva:

- un prezzo d'entrata del riso semigreggio;
- un prezzo d'entrata del riso lavorato e
- un prezzo d'entrata delle rotture di riso.

B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo, i prezzi di intervento ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A. sono fissati per delle qualità tipo.

C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

Il prezzo indicativo del riso a grani tondi è fissato per Duisburg, nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi d'intervento per il risone sono fissati per Arles (Francia) e Vercelli (Italia), nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi di entrata del riso semigreggio, del riso lavorato e delle rotture di riso sono calcolati per Rotterdam.

II. Prezzi di mercato

A. Per la Francia si considerano i prezzi delle Bocche del Rodano e per l'Italia quelli di Milano.

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Francia: prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto - imposta esclusa  
risone: merce nuda  
riso e rotture di riso: in sacchi

Italia: franco camion e altro arrivo, merce nuda, pagamento alle consegne, imposta esclusa  
risone: merce nuda  
riso e rotture di riso: in sacchi

III. I prelievi

All'importazione di risone, di riso semigreggio, di riso semilavorato a grani tondi, di riso semilavorato a grani lunghi, di riso lavorato a grani tondi, di riso lavorato a grani lunghi o di rotture di riso viene riscosso un prelievo.

Questo qui è fissato dalla Commissione (art. 11 del regolamento n. 359/67/CEE del 25 luglio 1967 - Gazzetta Ufficiale del 31 luglio 1967 - 10° Anno n. 174).

TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLIKATIE VOORKOMENDE RIJSTPRIJZEN

INLEIDING

In artikel 20 van verordening nr 16/1964/EEG, houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 27 februari 1964 - 7e jaargang nr 34) is voor de overgangperiode een geleidelijke aanpassing voorzien van de drempelprijzen en van de richtprijzen, ten einde na afloop van deze periode tot één gemeenschappelijke drempelprijs en één gemeenschappelijke richtprijs te komen.

Deze gemeenschappelijke rijstmarkt wordt geregeld in verordening nr 359/67/EEG dd. 25 juli 1967, houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr 174).

De bij deze verordening ingestelde regeling is van toepassing met ingang van 1 september 1967.

I. Vastgestelde prijzen

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de verordening nr 359/67/EEG, artikelen 2, 4, 14 en 15 worden jaarlijks voor de Gemeenschap één richtprijs, interventieprijzen en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijs

Voor de Gemeenschap wordt jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt een richtprijs voor gedopte (rondkorrelige) rijst vastgesteld.

Interventieprijzen

Vóór de late mei van elk jaar worden voor het volgende verkoopseizoen interventieprijzen vastgesteld voor rondkorrelige padie.

Drempelprijzen

Jaarlijks vóór 1 mei worden voor het volgende verkoopseizoen vastgesteld:

- een drempelprijs voor gedopte rijst
- een drempelprijs voor volwitte rijst en
- een drempelprijs voor breukrijst

B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde prijzen voor gedopte rijst, voor padie en voor breukrijst worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten (verordening nr 362/67/EEG dd. 25 juli 1967 - Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr 174).

C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

De richtprijs voor rondkorrelige gedopte rijst wordt vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

De interventieprijzen voor rondkorrelige padie worden vastgesteld voor Arles (Frankrijk) en Vercelli (Italië) in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt geleverd franco-magazijn zonder lossing.

De drempelprijzen voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst worden berekend voor Rotterdam.

II. Marktprijzen

A. Voor Frankrijk hebben de prijzen betrekking op Bouches-du-Rhône en voor Italië op Milaan.

B. Handelstadium en leveringsvoorwaarden

Frankrijk: Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel - exclusief belasting  
 Padie: los  
 Rijst en breukrijst: gezakt

Italië: Per afgeladen wagon, vrachtwagen, e.d. directe levering en betaling - exclusief belasting  
 Padie: los  
 Rijst en breukrijst: gezakt

III. Heffingen

Bij de invoer van padierijst, gedopte rijst, rondkorrelige halfwitte rijst, langkorrelige halfwitte rijst, rondkorrelige volwitte rijst, langkorrelige volwitte rijst of breukrijst wordt een heffing toegepast.

Deze wordt door de Commissie vastgesteld (art. 11, verordening nr 359/67/EEG dd. 25 juli 1967 - Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr 174).



PRIX INDICATIF  
RICHTPREIS  
PREZZO INDICATIVO  
RICHTPRIJS

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

RIZ  
REIS  
RISO  
RIJST

100 kg

Pays Paese Land	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1970				1971								Arith Ø	
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG		
Riz décortiqué		geschälter Reis				Riso semigreggio				gedopte Rijst					
CEE EWG EEG	Prix indicatif - Richtpreis Prezzo indicativo-Richtprijs Duisburg	UC	18,970	18,970	18,970	19,100	19,230	19,360	19,490	19,620	19,750	19,880	20,010	20,010	19,447
Riz paddy		Rohreis				Risoni				Padierijst					
FRANCE	Prix d'intervention Arles	Ff	69,43	69,43	69,43	70,04	70,65	71,26	71,87	72,48	73,09	73,70	74,32	74,32	71,67
	Prix de marché : Rinaldo Bersani	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Cesario	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Balilla	Ff	-	71,34	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ITALIA	Prezzi d'intervento Vercelli	Lit	7.813	7.813	7.813	7.882	7.951	8.020	8.089	8.158	8.227	8.296	8.365	8.365	8.066
	Prezzi di mercato: Rinaldo Bersani	Lit	8.450	8.400	8.663	8.800	8.800	8.800	8.800	8.938					
	Arborio	Lit	8.950	8.875	8.850	8.910	8.983	9.000	9.010	9.300					
	Originario	Lit	7.550	7.488	7.588	7.710	7.850	7.850	7.890	8.150					
Riz décortiqué		geschälter Reis				Riso semigreggio				gedopte Rijst					
FRANCE	Prix de marché: Rinaldo Bersani	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Cesario	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Balilla	Ff	87,00	93,22	94,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ITALIA	Prezzi di mercato: Rinaldo Bersani	Lit	15.580	14.825	15.075	15.320	15.400	15.388	15.350	15.550					
	Arborio	Lit	16.200	15.600	15.775	15.970	16.183	16.350	16.370	16.775					
	Originario	Lit	12.770	12.275	12.500	12.660	12.700	12.700	12.760	13.113					
Riz en brisures		Bruchreis				Rotture di riso				Breukrijst					
FRANCE	Prix de marché	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ITALIA	Prezzi di mercato	Lit	9.020	8.728	8.675	8.790	8.550	8.350	8.390	8.525					

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZI D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

RLZ  
REIS  
RISO  
RIJST

UC - RE / MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 7 0				1 9 7 1								Arith. 1970 / 71
	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
Prix de seuil	Schwellenpreise				Prezzi d'entrata				Drempelprijzen				
DEC	18,580	18,580	18,580	18,710	18,840	18,970	19,100	19,230	19,360	19,490	19,620	19,620	19,057
CBL	23,440	23,440	23,440	23,608	23,776	23,944	24,112	24,280	24,448	24,616	24,784	24,784	24,056
BRI	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500
Prélèvements envers pays tiers Prelevi verso paesi terzi	Abschöpfungen gegenüber Drittländern Heffingen tegenover derde landen												
PAD	7,816	7,896	7,896	8,000	8,053	8,200	7,974	7,919					
DEC	9,770	9,870	9,870	10,000	10,066	10,250	9,967	9,899					
DBR	13,080	13,196	13,317	13,491	13,649	13,891	13,645	12,895					
DBL	14,595	14,722	14,861	15,054	15,230	15,500	15,226	14,390					
CBR	13,930	14,057	14,183	14,368	14,536	14,794	14,532	13,734					
CBL	15,646	15,783	15,930	16,138	16,327	16,616	16,322	15,426					
BRI	4,462	4,522	4,583	4,749	4,918	5,191	4,917	4,569					

PRIX DE SEUIL  
 SCHWELLENPREISE  
 PREZZI D'ENTRATA  
 DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
 ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
 PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
 HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

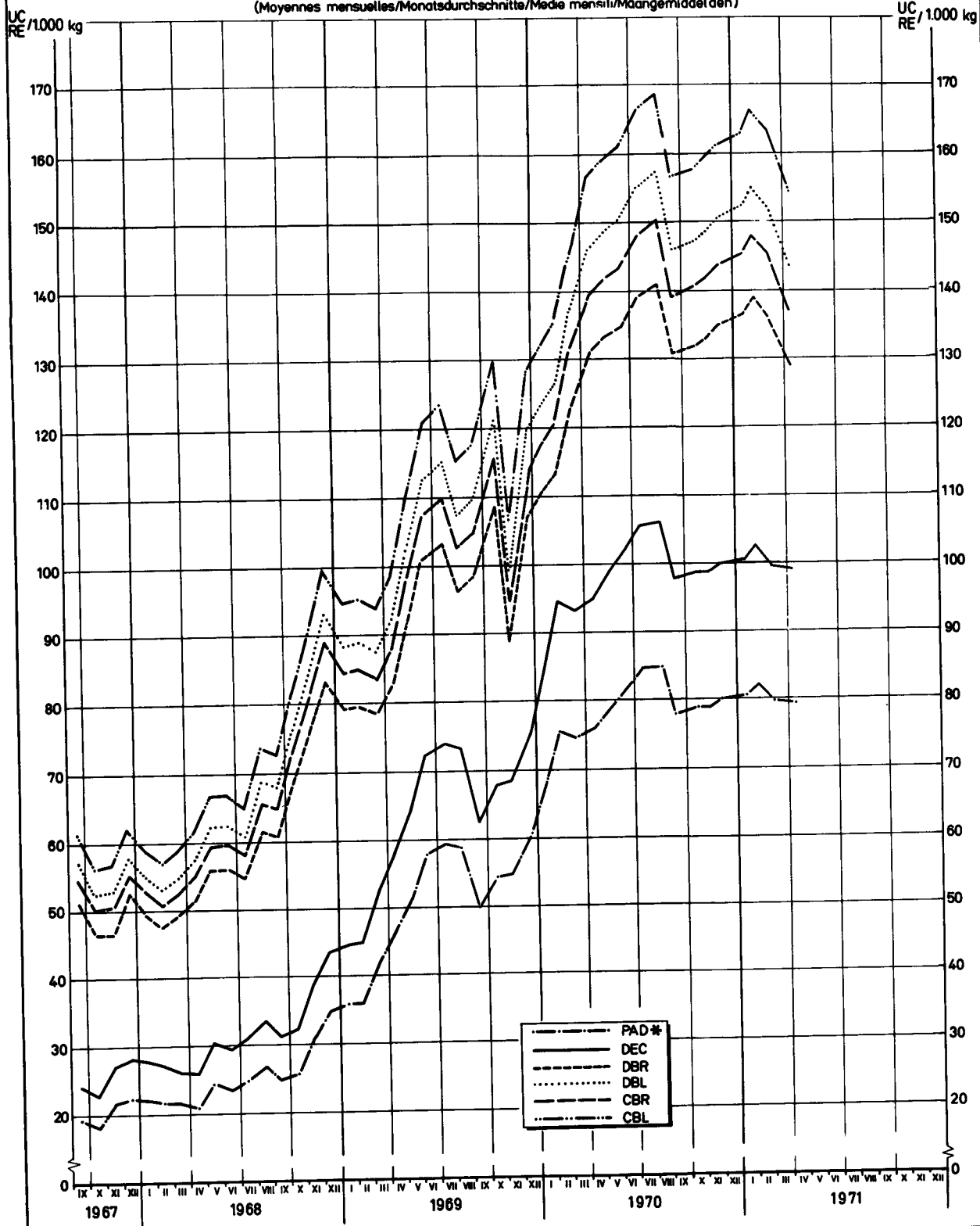
UC - RE / MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 7 1												
	MAR		APR				MAI						
	26 -31	1 - 7	8 - 15	16 - 22	23 - 29	30	1 - 6	7 - 13	14 - 19	20 - 27	28 - 31		
Prix de seuil	Schwellenpreise				Prezzi d'entrata				Drempelprijzen				
DEC	19,100	19,230				19,360							
CBL	24,112	24,280				24,448							
BRI	12,500	12,500				12,500							
Prélèvements envers pays tiers Prelievi verso paesi terzi						Abschöpfungen gegenüber Drittländern Heffingen tegenover derde landen							
PAD	7,792	7,896	7,624	8,088	8,088	8,088	8,168	8,168	8,328	8,328			
DEC	9,740	9,870	9,530	10,110	10,110	10,110	10,210	10,210	10,410	10,410			
DBR	13,429	13,587	12,685	12,685	12,685	12,685	12,899	14,365	14,777	14,777			
DBL	14,985	15,160	14,155	14,155	14,155	14,155	14,394	16,028	16,490	16,490			
CBR	14,302	14,470	13,510	13,510	13,510	13,510	13,738	15,298	15,738	15,738			
CBL	16,064	16,252	15,174	15,174	15,174	15,174	15,430	17,182	17,677	17,677			
BRI	4,550	4,550	4,550	4,550	4,550	5,130	5,130	4,980	4,870	4,870			

Prélèvements envers les Pays Tiers  
 Abschöpfungen gegenüber Drittländern  
 Prelievi verso Paesi Terzi  
 Heffingen tegenover Derde Landen

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

(Moyennes mensuelles/Monatsdurchschnitte/Media mensili/Maangemiddelden)



\*Abréviations p.1 - Abkürzungen S.1 - Abbreviazioni p.1 - Afkortingen blz 1

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, RAMENE'S AU MEME POURCENTAGE DE BRISURES  
 EINFUHRPREISE, SOFORTIGE LIEFERUNG, DIE AUF DEN GLEICHEN BRUCHGEHALT ZURÜCKGEBRACHT WORDEN SIND  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PROMTA CONSEGNA, RIDOTTI ALLA STESSA PERCENTUALE DI ROTTURE  
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, TERUGGEBRACHT OP HETZELFDE BREUKPERCENTAGE

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC  
 RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITSAAANDUIDING	1 9 7 0				1 9 7 1								Ø SEP / AUG			
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG				
	Riz décortiqué																
	Geschälter Reis																
	Riso semigriggio																
	Gedopte rijst																
				0													
BRAZIL	Rond du Brésil	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CHINA	Rond de Chine	-	10,053	10,170	10,170	10,170	9,705	9,286	9,254								
JAPAN	Rond du Japon	-	-	-	-	-	-	-	-								
ARGENTINA	Rond d'Argentine	8,715	8,765	8,662	8,706	8,750	8,875	9,153	9,606								
EGYPT	Rond d'Egypte	-	9,800	9,847	9,991	9,893	10,287	10,050	10,080								
MAROCCO	Rond du Maroc	10,567	11,168	11,323	10,975	10,970	10,970	11,859	12,764								
U.S.A.	California Pearl	-	-	-	-	-	-	-	-								
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-	-	-	-	-								
SPAIN	Rond d'Espagne	10,950	11,237	11,323	11,306	11,253	11,168	10,779	9,746								
URUGUAY	Rond d'Uruguay	-	-	-	-	-	-	-	-								
CHINA	Chine dit long	-	-	-	-	-	-	-	-								
ARGENTINA	Bluerose	9,699	9,715	9,722	9,740	9,597	9,723	10,124	11,408								
U.S.A.	Nato	17,600	17,620	17,533	17,530	17,530	17,530	16,978	17,045								
URUGUAY	Uruguay Selection	9,953	9,638	9,610	9,610	9,540	9,760	-	-								
BIRMANIE	Long de Birmanie	-	-	-	-	-	-	-	-								
U.S.A.	Belle Patna	18,791	18,667	18,520	18,570	18,653	18,467	18,199	18,014								
THAILANDE	Siam	17,305	16,751	15,971	15,045	14,762	14,052	13,447	13,358								
U.S.A.	Blue Belle	18,313	17,826	18,153	18,494	18,513	18,127	17,930	17,899								
ARGENTINA	Fortuna	-	-	-	-	-	-	-	-								
U.S.A.	Blue Bonnet	20,221	19,682	18,693	18,743	18,743	17,914	18,243	17,265								

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati e combinati - afzonderlijk of gecombineerd

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, RAMENES AU MEME POURCENTAGE DE BRISURES  
 EINFUHRPREISE, SOFORTIGE LIEFERUNG, DIE AUF DEN GLEICHEN BRUCHGEHALT ZURÜCKGEFACHT WORDEN SIND  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PRONTA CONSEGNA, RIDOTTI ALLA STESSA PERCENTUALE DI ROTTURE  
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, TERUGEBRACHT OP HETZELFDE BREUKPERCENTAGE

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC  
RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITSAANDUIDING	1 9 7 0				1 9 7 1								Ø SEP / AUG			
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG				
	Riz blanchi																
	Geschliffener Reis																
	Riso lavorato																
	Volwatte rijst																
					0 %												
BRAZIL	Rond du Brésil	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CHINA	Rond de Chine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
JAPAN	Rond du Japon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ARGENTINA	Rond d'Argentine	9,529	9,479	9,423	9,279	9,220	9,465	9,877	10,608								
EGYPT	Rond d'Egypte	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MAROCOO	Rond du Maroc	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U.S.A.	California Pearl	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SPAIN	Rond d'Espagne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
URUGUAY	Rond d'Uruguay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CHINA	Chine dit long	-	-	16,470	16,470	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ARGENTINA	Bleurose	10,436	10,605	10,749	10,673	10,360	10,192	10,327	12,337								
U.S.A.	Nato	19,916	21,075	21,215	21,270	21,102	21,107	21,410	21,509								
URUGUAY	Uruguay Selection	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BIRMANIE	Long de Birmanie	-	-	14,930	14,935	14,930	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U.S.A.	Belle Patna	22,914	22,710	22,499	22,510	22,660	22,719	22,606	22,598								
THAÏLANDE	Siam	17,223	16,941	16,706	16,098	15,654	15,143	14,436	14,257								
U.S.A.	Blue Belle	22,500	22,530	22,240	22,390	22,390	22,500	22,500	22,418								
ARGENTINA	Fortuna	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U.S.A.	Blue Bonnet	22,530	22,560	22,569	22,682	22,967	22,981	22,563	21,294								

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd

PRIX A L'IMPORTATION  
EINFUHRPREISE  
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
INVOERPRIJZEN

LIVRAISON RAPPROCHEE  
SOPORTIGE LIEFERUNG  
PROFFA CONSEGNA  
DIRKTE LEVERING

RIZ  
REIS  
RISO  
RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC  
RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KVALITETSAAJNDUIDING	1 9 7 0				1 9 7 1								Ø SEP / AUG		
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG			
	Riz en brisures															
	Bruchreis															
	Kotture di riso															
	Brækrijst															
BIRMANIE	2.3.4	7,024	7,024	6,983	6,921	6,802	6,620	6,371	6,393							
ARGENTINA	1/4	7,160	7,560	-	7,150	-	-	-	6,650							
	1/4 1/2	-	8,300	8,300	-	-	-	-	-							
BRAZIL	1/4	7,480	7,835	7,947	7,530	7,706	7,860	7,835	7,274							
	1/4 1/2	7,653	7,969	7,915	7,823	7,752	7,811	7,845	7,102							
CAMBODGE	3.4	6,917	-	6,570	6,750	6,548	6,630	-	-							
ARGENTINA	1/2	8,853	9,023	9,056	8,417	8,126	7,841	7,618	7,576							
BRAZIL	1/2	7,860	-	-	-	-	-	-	-							
CHINA	2	-	-	8,480	8,480	-	-	-	-							
URUGUAY	1/2	-	-	-	-	-	-	-	-							
U.S.A.	Brewers 4	-	-	-	-	-	-	-	-							
THAILANDE	Siam C 1 ordinary F.A.Q.	9,404	9,884	10,118	9,871	9,743	9,668	9,604	10,500							
	C 3 ordinary F.A.Q.	-	-	-	-	-	-	-	-							
	C 3 special F.A.Q.	-	9,490	9,490	-	-	-	-	-							
	C 1 special F.A.Q.	9,742	9,993	10,178	9,957	9,923	9,879	9,745	10,137							
	Glutinous C 1	-	9,655	10,080	-	-	-	-	-							
	C 3	9,290	9,990	9,470	-	-	-	-	-							
	Siam A 1 special	-	-	-	-	-	-	-	-							
	Glutinous A 1	-	9,490	-	-	-	-	-	-							
	Siam A 1 super	10,257	10,559	10,658	10,340	10,160	10,058	10,027	9,637							

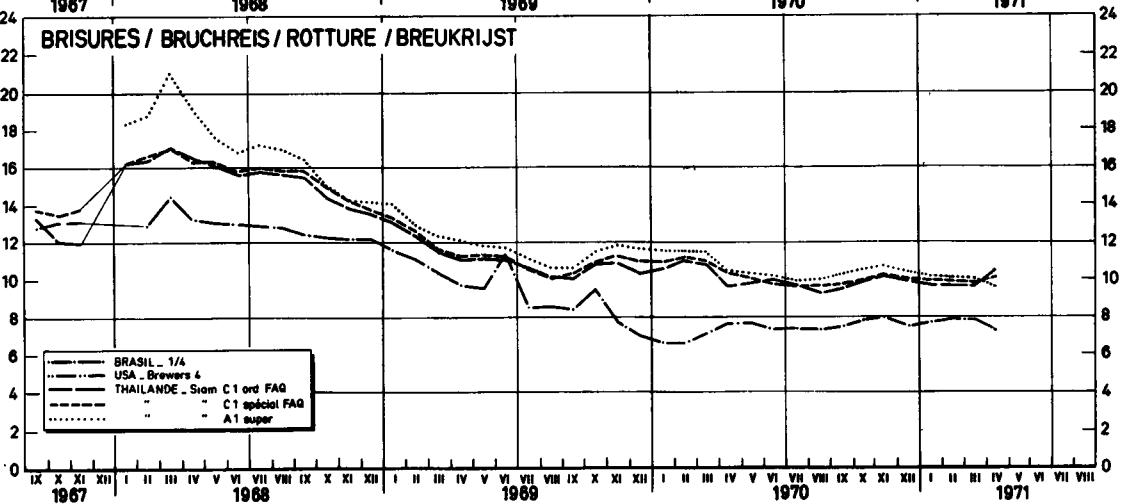
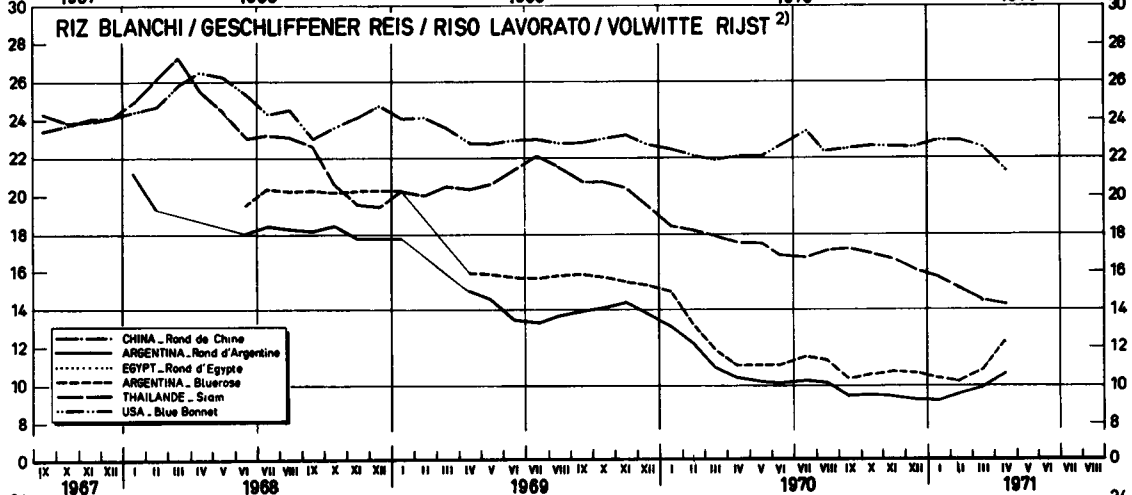
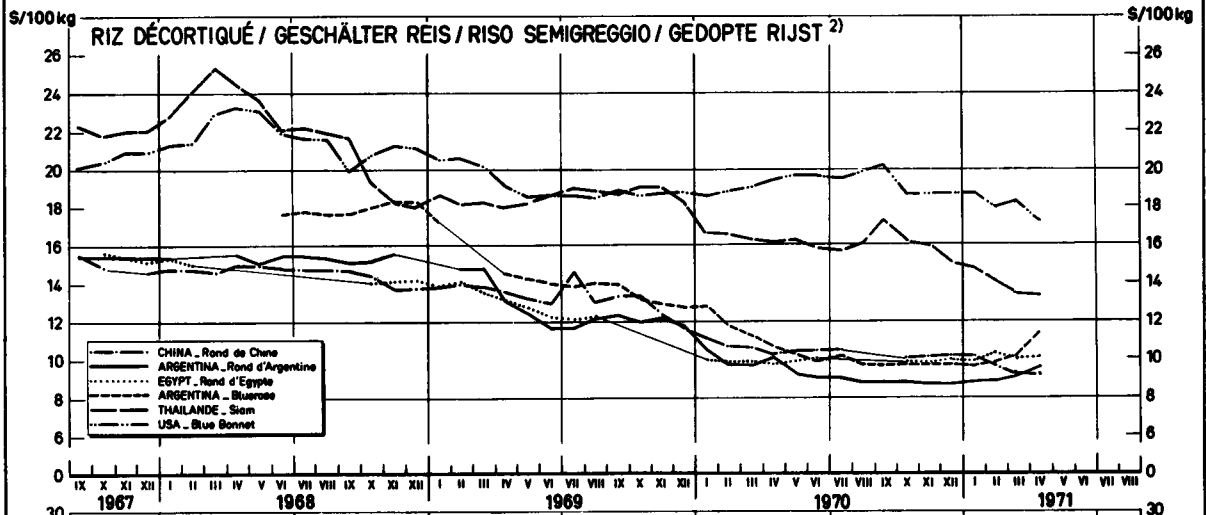
(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd

**RIZ**  
Prix à l'importation <sup>1)</sup>

**REIS**  
Einfuhrpreise <sup>1)</sup>

**RISO**  
Prezzi all'importazione <sup>1)</sup>

**RIJST**  
Invoerprijzen <sup>1)</sup>



Livraisons rapprochées CAF Amsterdam/Rotterdam/Anvers - Sofortige Lieferung cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen.  
1) Pronta consegna cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen - Direkte levering cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen.

2) ramenés au même pourcentage de brisures - auf gleichen Bruchgehalt zurückgebracht  
ridotti alla stessa percentuale di rotture - terruggebracht op hetzelfde breukpercentage.

CEE-DG VI-7003/34



## HUILE D'OLIVE

Eclaircissements concernant les prix d'huile d'olive (prix fixés et prix de marché) et les prélèvements contenus dans cette publication.

### I. PRIX FIXES

#### A. Nature des prix

En vertu du Règlement n° 136/66/CEE - art. 4 (Journal officiel du 30.9.1966 - 9e année - n° 172), modifié par le règlement (CEE) n° 2554/70, le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, fixe annuellement avant le 1er août pour la campagne de commercialisation qui suit et qui dure du 1er novembre au 31 octobre, un prix indicatif à la production, un prix indicatif de marché et un prix d'intervention et avant le 1er octobre un prix de seuil de l'huile d'olive pour la Communauté.

#### Prix indicatif à la production (Règlement n° 136/66/CEE - art. 5)

Celui-ci est fixé à un niveau équitable pour les producteurs, compte tenu de la nécessité de maintenir le volume de production nécessaire dans la Communauté.

#### Prix indicatif de marché (Règlement n° 136/66/CEE - art. 6)

Ce prix est fixé à un niveau permettant l'écoulement normal de la production d'huile d'olive, compte tenu des prix des produits concurrents et notamment des perspectives de leur évolution au cours de la campagne de commercialisation, ainsi que de l'incidence sur le prix de l'huile d'olive des majorations mensuelles (Règlement n° 136/66/CEE - art. 9).

#### Prix d'intervention (Règlement n° 136/66/CEE - art. 7)

Le prix d'intervention, qui garantit aux producteurs la réalisation de leurs ventes à un prix aussi proche que possible du prix indicatif de marché, compte tenu des variations du marché, est égal au prix indicatif de marché diminué d'un montant suffisant pour permettre ces variations ainsi que l'acheminement de l'huile d'olive des zones de production vers les zones de consommation.

#### Prix de seuil (Règlement n° 136/66/CEE - art. 8)

Le prix de seuil est fixé de façon que le prix de vente du produit importé se situe, au lieu de passage en frontière (Règlement n° 136/66/CEE - art. 13 - par. 2) au niveau du prix indicatif de marché. Le lieu de passage en frontière est fixé à Imperia (Règlement n° 165/66/CEE - art. 3).

#### B. Qualité type

Le prix indicatif à la production, le prix indicatif de marché, le prix d'intervention et le prix de seuil se rapportent à l'huile d'olive vierge semi-fine dont la teneur en acides gras libres, exprimée en acide oléique, est de 3 grammes pour 100 grammes (Règlement n° 165/66/CEE - art. 2).

### II. PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION

Le règlement portant établissement d'une organisation commune des marchés dans le secteur des matières grasses est entré en vigueur le 10 novembre 1966. Conformément à ce règlement un système de prélèvement est appliqué pour l'huile d'olive ainsi que pour certains produits contenant de l'huile d'olive.

Pour la fixation du prélèvement on prend en considération les prix à l'importation dans la Communauté de l'huile d'olive non raffinée, CAF ou Franco Frontière - Imperia, selon que l'huile provient des pays tiers ou de la Grèce. Les prix des qualités autres que la qualité type sont convertis en prix de cette dernière au moyen de coefficients d'équivalence (annexe au Règlement n° 2274/69/CEE).

Si le prix de seuil est supérieur au prix CAF Imperia, il est perçu un prélèvement dont le montant est égal à la différence entre ces deux prix. Lors de l'importation d'huile d'olive de la Grèce, pays associé, ce prélèvement est diminué d'un montant forfaitaire qui est de 0,500 UC (Règl. n° 162/66/CEE - art. 3). Ceci est également d'application pour les importations d'huile d'olive provenant de la Tunisie (Règl. (CEE) n° 2165/70 - art. 1 du Conseil), du Maroc (Règl. (CEE) n° 463/71 art. 1 du Conseil) et de l'Espagne (Règl. (CEE) n° 2164/70 art. 1 du Conseil).

Les prélèvements à percevoir sur les produits autres que l'huile d'olive non raffinée sont fixés sur la base du prélèvement ci-dessus au moyen de coefficients.

Il convient de déterminer les prélèvements de façon à assurer leurs mises en application au moins une fois par semaine (Règlement (CEE) n° 1775/69 - art. 8).

En ce qui concerne le calcul des divers prélèvements pour les Pays-Tiers, il faut se référer aux articles 13, 14, 15 et 16 du Règlement n° 136/66/CEE ainsi qu'aux Règlements n°s 166/66/CEE et 1775/69/CEE, pour le Maroc et la Tunisie aux Règlements (CEE) n°s 1466/69 et 1471/69.

Les prélèvements sont fixés pour :

1. Les produits entièrement obtenus en Grèce, et transportés directement de ce pays dans la Communauté.
2. Les produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté.
3. Les produits relevant des positions tarifaires 15.07 A I a) et 15.07 A I b) entièrement obtenus en Tunisie, au Maroc et directement transportés de l'un de ces pays dans la Communauté.
4. Les produits en provenance des pays tiers.

Les prélèvements sont calculés pour les produits des sous-positions reprises à l'annexe I du Règlement n° 166/66/CEE (sont exclus les postes 07.01 N I (a) et 07.03 A (I)) :

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
07.01	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigéré ex N I Olives : (a) destinées à des usages autres que la production d'huile (1) (b) autres
07.03	Légumes et plantes potagères présentés dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, mais non spécialement préparés pour la consommation immédiate : A Olives : (I) destinées à des usages autres que la production d'huile (1) (II) autres
15.07	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées: (A) Huile d'olive : (I) ayant subi un processus de raffinage : (a) obtenue par le raffinage d'huile d'olive vierge, même coupée d'huile d'olive vierge (b) autre (II) autres
15.17	Résidus provenant du traitement des corps gras ou des cires animales ou végétales : (A) contenant de l'huile ayant les caractères de l'huile d'olive : (I) Pâtes de neutralisation (soapstocks) (II) autres
23.04	Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, à l'exclusion des lies ou fèces : (A) Grignons d'olives et autres résidus de l'extraction de l'huile d'olive

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

### III. PRIX SUR LE MARCHÉ INTERIEUR

#### A. Huile d'olive

Les prix ont été relevés sur les marchés italiens de Milano et de Bari pour différentes qualités. Lors de la comparaison entre les prix se rapportant aux mêmes qualités, il est nécessaire de tenir compte de la différence qui existe dans les conditions de livraison et les stades de commercialisation.

1. Places : Milano

Bari

2. Stade de commercialisation et conditions de livraison

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Qualité : Les différentes qualités d'huile sont reprises dans le tableau.

#### B. Autres huiles

Afin de pouvoir comparer l'évolution des prix d'huile d'olive avec d'autres sortes d'huiles, l'on a relevé sur le marché de Milano les prix :

- de l'huile d'arachide raffinée
- jusqu'au 31.12.1968 : huile de graines de lère qualité
- à partir du 1.1.1969 : huile de graines variées

N.B. Les prix quotés pour une journée déterminée sont valables pour la semaine mentionnée.

## OLIVENÖLE

Erläuterungen zu den in dieser Veröffentlichung aufgeführten Olivenölpreisen (festgesetzte Preise und Marktpreise) und Abschöpfungen.

### I. FESTGESETZTE PREISE

#### A. Art der Preise

Gemäß der Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 4 (Amtsblatt vom 30.9.1966 - 9. Jahrgang Nr. 172) abgeändert durch Verordnung (EWG) Nr. 2554/70, setzt der Rat jährlich, auf Vorschlag der Kommission, vor dem 1. August für das gesamte folgende Wirtschaftsjahr, das vom 1. November bis zum 31. Oktober läuft, für die Gemeinschaft einen einheitlichen Erzeugerpreis, Marktrichtpreis, Interventionspreis und vor dem 1. Oktober einen Schwellenpreis für Olivenöl fest.

#### Erzeugerpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 5)

Dieser wird unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, in der Gemeinschaft das erforderliche Produktionsvolumen aufrechtzuerhalten, in einer für den Erzeuger angemessenen Höhe festgesetzt.

#### Marktrichtpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 6)

Dieser Preis wird so festgesetzt, daß die Olivenölherzeugung unter Berücksichtigung der Preise der konkurrierenden Erzeugnisse und insbesondere ihrer voraussichtlichen Entwicklung während des Wirtschaftsjahres sowie der Auswirkung der monatlichen Zuschläge auf den Olivenölpreis normal abgesetzt werden kann (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 9).

#### Interventionspreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 7)

Der Interventionspreis, der den Erzeugern einen - unter Berücksichtigung der Marktschwankungen - möglichst nahe am Marktrichtpreis liegenden Verkaufserlös gewährleistet, ist gleich dem Marktrichtpreis abzüglich eines Betrages, der ausreicht, um diese Schwankungen und die Beförderung des Olivenöls von den Erzeugungs- in die Verbrauchergebiete zu ermöglichen.

#### Schwellenpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 8)

Der Schwellenpreis wird so festgesetzt, daß der Abgabepreis für das angeführte Erzeugnis an dem festgestellten Grenzübergangsort dem Marktrichtpreis entspricht (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 13, Abs. 2). Als Grenzübergangsort der Gemeinschaft ist Imperia festgesetzt (Verordnung Nr. 165/66/EWG - Art. 3).

#### B. Qualität (Standard)

Der Erzeugerpreis, der Marktrichtpreis, der Interventionspreis und der Schwellenpreis betreffen mittelfeines Jungfernoil, dessen Gehalt an freien Fettsäuren, ausgedrückt in Ölsäure, drei Gramm auf hundert Gramm beträgt (Verordnung Nr. 165/66/EWG - Art. 2).

### II. ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR

Die Verordnung über die Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Öle und Fette ist am 10. November 1966 inkraft getreten. In Anwendung dieser Verordnung wurden Abschöpfungen sowohl für Olivenöle als auch für einige olivenöhlhaltige Erzeugnisse erhoben.

Für die Festsetzung von Abschöpfungen werden Preise für Einfuhren von nicht raffinierten Olivenölen in die Gemeinschaft in Betracht gezogen - CIF-Preise oder Frei-Grenze-Preise - Imperia -, je nachdem, ob das Öl aus Drittländern oder aus Griechenland kommt. Die Preise für andere Qualitäten als die der Standardqualität werden in diese umgerechnet mit Hilfe der Ausgleichskoeffizienten (Anhang zur Verordnung Nr. 2274/69/EWG).

Wenn der Schwellenpreis höher ist als die Preise CIF Imperia, wird eine Abschöpfung erhoben, deren Betrag dem Unterschied zwischen diesen beiden Preisen entspricht. Dagegen wird bei der Einfuhr von Olivenöl aus Griechenland, einem assoziierten Land, diese Abschöpfung um einen Pauschalbetrag von 0,500 RE verringert (Verordnung Nr. 162/66/EWG - Art. 3).

Diese ist ebenso anwendbar für Einfuhren von Olivenölen aus Tunesien (Verordnung Nr. 2165/70 Art. 1 des Rates), aus Marokko (Verordnung Nr. 463/71/EWG - Art. 1 des Rates) und aus Spanien (Verordnung Nr. 2164/70/EWG - Art. 1 des Rates).

Die zu erhebenden Abschöpfungen für andere Produkte als nicht raffiniertes Olivenöl werden festgesetzt auf Basis der oben erwähnten Abschöpfungen mit Hilfe der Ausgleichskoeffizienten.

Die Abschöpfungen müssen so festgestellt werden, daß ihre Anwendung wenigstens einmal wöchentlich gesichert ist.

Was die Berechnung der einzelnen Abschöpfungen für Drittländer betrifft, wird auf die Artikel 13, 14, 15 und 16 der Verordnung Nr. 136/66/EWG, sowie auf die Verordnung Nr. 166/66/EWG und Nr. 1775/69/EWG hingewiesen. Für Marokko und Tunesien auf die Verordnungen (EWG) Nr. 1466/69 und Nr. 1471/69.

Die Abschöpfungen werden festgesetzt für :

1. Vollständig in Griechenland und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse.
2. Erzeugnisse, die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind.
3. Erzeugnisse der Tarifstellen 15.07 A I a) und 15.07 A I b), die vollständig in Tunesien oder Marokko erhalten und unmittelbar in eines der zur Gemeinschaft gehörenden Länder befördert werden.
4. Erzeugnisse aus Drittländern.

Die Abschöpfungen werden für folgende, in der Verordnung Nr. 166/66/EWG aufgenommene Tarifstellen berechnet (mit Ausnahme von den Stellen 07.01 N I (a) und 07.03 A (I)):

Tarifnummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
07.01	Gemüse und Küchenkräuter, frisch oder gekühlt : N I Oliven : (a) zu anderen Zwecken als zur Ölgewinnung bestimmt (1) (b) andere
07.03	Gemüse und Küchenkräuter, zur vorläufigen Haltbarmachung in Salzlake oder in Wasser mit einem Zusatz von anderen Stoffen eingelegt, jedoch nicht zum unmittelbaren Genuß besonders zubereitet : A Oliven : (I) zu anderen Zwecken als zur Ölgewinnung bestimmt (1) (II) andere
15.07	Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest roh, gereinigt oder raffiniert : Olivenöl (I) raffiniert : (a) durch Raffinieren von Jungferföl gewonnen, auch mit Jungferföl verschmitten (b) anderes (II) anderes
15.17	Rückstände aus der Verarbeitung von Fettstoffen oder von tierischen oder pflanzlichen Wachsen : (A) Öl enthaltend, das die Merkmale von Olivenöl aufweist : (I) Soapstock (II) andere
23.04	Ölkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Öle, ausgenommen Öldrass : (A) Olivenölkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung von Olivenöl

(1) Die Zulassung zu diesem Unterabsatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

### III. PREISE AUF DEM INLANDSMARKT

#### A. Olivenöle

Die Preise sind auf den italienischen Märkten Milano und Bari für verschiedene Qualitäten erhoben worden.

Beim Vergleich der Preise, die sich auf die gleichen Qualitäten beziehen, muß der Unterschied berücksichtigt werden, der zwischen den Lieferbedingungen und den Handelsstufen besteht.

##### 1. Orte : Milano

Bari

##### 2. Handelsstufen und Lieferbedingungen

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

##### 3. Qualität:siehe Tabellen

#### B. Andere Öle

Um die Entwicklung der Preise von Olivenöl mit anderen Ölsorten vergleichen zu können, hat man auf dem Mailänder Markt folgende Preise festgestellt :

- Erdnußöl raffiniert
- bis 31.12.1968 : Saatenöl 1. Qualität
- von 1.1.1969 : gemischtes Saatenöl

P.S. Die für einen bestimmten Tag notierten Preise gelten für die aufgezählte Woche.

## OLIO D'OLIVA

Spiegazioni relative ai prezzi dell'olio d'oliva (prezzi fissati e prezzi di mercato) ed ai prelievi che figurano nella presente pubblicazione.

### I. PREZZI FISSATI

#### A. Natura dei prezzi

A norma del regolamento n. 136/66/CEE - art. 4 (Gazzetta Ufficiale del 30.9.1966 - 9° anno n.172) modificato dal regolamento n. CEE/2554/70, il Consiglio, che delibera su proposta della Commissione, fissa ogni anno, anteriormente al 1° agosto, per la successiva campagna di commercializzazione che si estende dal 1° novembre al 31 ottobre, un prezzo indicativo alla produzione, un prezzo indicativo di mercato, un prezzo d'intervento e anteriormente al 1° ottobre un prezzo d'entrata, unici per la Comunità.

#### Prezzo indicativo alla produzione (regolamento n. 136/66/CEE - art. 5)

Questo prezzo è fissato ad un livello equo per i produttori, tenuto conto dell'esigenza di mantenere il necessario volume di produzione nella Comunità.

#### Prezzo indicativo di mercato (regolamento n. 136/66/CEE - art.6)

Questo prezzo è fissato ad un livello che permetta il normale smercio della produzione di olio d'oliva, tenuto conto dei prezzi dei prodotti concorrenti ed in particolare delle prospettive della loro evoluzione durante la campagna di commercializzazione, nonché dell'incidenza sul prezzo dell'olio d'oliva delle maggiorazioni mensili (regolamento n. 136/66/CEE - art.9)

#### Prezzo d'intervento (regolamento n. 136/66/CEE - art.7)

Il prezzo d'intervento, che garantisce ai produttori la realizzazione delle loro vendite ad un prezzo che si avvicini il più possibile, tenuto conto delle variazioni del mercato, al prezzo indicativo di mercato, è pari al prezzo indicativo di mercato diminuito di un ammontare tale da rendere possibile le suddette variazioni e l'avviamento dell'olio d'oliva dalle zone di produzione alle zone di consumo.

#### Prezzo d'entrata (regolamento n. 136/66/CEE - art.8)

Il prezzo d'entrata è fissato in modo che il prezzo di vendita del prodotto importato raggiunga, nel luogo di transito di frontiera (regolamento n.136/66/CEE - art.13 - paragrafo 2), il livello del prezzo indicativo di mercato. Il luogo di transito di frontiera è fissato ad Imperia (regolamento n. 165/66/CEE - art.3).

#### B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo alla produzione, il prezzo indicativo di mercato, il prezzo d'intervento e il prezzo d'entrata si riferiscono all'olio d'oliva vergine semifino, il cui contenuto in acidi grassi liberi, espresso in acido oleico, è di 3 grammi per 100 grammi (regolamento n.165/66/CEE - art. 2).

### II. PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE

Il regolamento relativo all'attuazione di una organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi è entrato in vigore il 10 novembre 1966. Per l'applicazione di tale regolamento è stato stabilito un sistema di prelievi per l'olio d'oliva nonché per alcuni prodotti contenenti olio di oliva.

Per la fissazione del prelievo si prendono in considerazione i prezzi all'importazione nella Comunità dell'olio d'oliva che non ha subito un processo di raffinazione, CIF o Franco Frontiera - Imperia, a secondo che l'olio provenga dai paesi terzi o dalla Grecia. I prezzi delle qualità diverse dalla qualità tipo sono convertiti nel prezzo di quest'ultima mediante i coefficienti d'equivalenza (allegato del regolamento n. 2274/69/CEE).

Se il prezzo di entrata è superiore al prezzo CIF Imperia, è riscosso un prelievo di ammontare pari alla differenza tra questi due prezzi. All'atto dell'importazione dell'olio d'oliva dalla Grecia, paese associato, questo prelievo è diminuito dell'ammontare forfettario fissato a 0,500 UC (regolamento n.162/66/CEE - art. 3).

Questo è ugualmente applicabile per le importazioni d'olio d'oliva provenienti dalla Tunisia (regolamento n.2165/70 - art. 1 del Consiglio), dal Marocco (regolamento n. 463/71 - art. 1 del Consiglio) e dalla Spagna (regolamento n.2164/70 - art. 1 del Consiglio).

I prelievi da riscuotere sui prodotti diversi dall'olio d'oliva non raffinato sono fissati sulla base del predetto prelievo mediante coefficienti.

Convienne determinare i prelievi in modo che la loro applicazione sia assicurata almeno una volta per settimana (regolamento n. 1775/69/CEE - art. 8).

Per quanto riguarda il calcolo dei diversi prelievi, bisogna riferirsi per i paesi terzi agli articoli 15 e 16 del regolamento n. 136/66/CEE come ai regolamenti n. 166/66/CEE e n. 1775/69/CEE e per il Marocco e la Tunisia ai regolamenti n. 1466/69/CEE e 1471/69/CEE.

I prelievi sono fissati per:

1. i prodotti interamente ottenuti in Grecia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità;
2. i prodotti che non sono interamente ottenuti in Grecia e non sono direttamente trasportati da questo Paese nella Comunità;
3. i prodotti, secondo le voci tariffarie 1507 A I a) e 1507 A I b), interamente ottenuti in Tunisia, nel Marocco e direttamente trasportati da uno di questi paesi nella Comunità;
4. i prodotti in provenienza dai paesi terzi.

I prelievi sono calcolati per i prodotti di cui alle sottovoci dell'allegato I del regolamento n.166/66/CEE (sono escluse le sottovoci 07.01 N I (a) e 07.03 A (I) ):

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
07.01	Ortaggi e piante mangerecce, freschi o refrigerati: N. I Olives: a. destinate ad usi diversi dalla produzione d'olio (1) b. altre
07.03	Ortaggi e piante mangerecce, presentati immersi in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione, ma non specialmente preparati per il consumo immediato: A. Olives: I. destinate ad usi diversi dalla produzione d'olio (1) II. altre
15.07	Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, greggi, depurati o raffinati: A. Olio d'oliva: I. che ha subito un processo di raffinazione: a) ottenuto dalla raffinazione d'olio d'oliva vergine, anche mescolato ad olio d'oliva vergine b) altro II. altri
15.17	Residui provenienti dalla lavorazione delle sostanze grasse o delle cere animali o vegetali: A. contenenti olio avente i caratteri dell'olio d'oliva: I. paste di saponificazione (soapstocks) II. altri
23.04	Panelli, sanses di olive ed altri residui dell'estrazione degli oli vegetali, escluse le morchie o fecce: A. Sanses di olive ed altri residui dell'estrazione dell'olio d'oliva

(1) Sono ammesse in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.



### III. PREZZI SUL MERCATO INTERNO

#### A. Olio d'oliva

I prezzi sono stati rilevati sui mercati italiani di Milano e di Bari per qualità differenti.

Al momento del confronto tra prezzi riferentisi alle stesse qualità, è necessario tener conto della differenza che esiste nelle condizioni di consegna e nella fase di commercio.

##### 1. Piazza : Milano

Bari

##### 2. Fase di commercio e condizioni di consegna

Milano: per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari: per merce grezza alla produzione.

##### 3. Qualità: Le diverse qualità d'olio sono riprese nella tabella.

#### B. Altri olii

Al fine di confrontare l'evoluzione dei prezzi dell'olio d'oliva con altre qualità d'olio, si sono rilevati sul mercato di Milano i prezzi:

- dell'olio di arachide raffinato
- fino al 31.12.1968: olio di semi di Ia qualità
- a partire dal 1.1.1969: olio di semi vari

N.B. I prezzi registrati in un determinato giorno sono validi per le settimane menzionate.

## OLIJFOLIE

Toelichting op de in deze publicatie voorkomende olijfolieprijzen (vastgestelde prijzen en marktprijzen) en de invoerheffingen.

### I. VASTGESTELDE PRIJZEN

#### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op Verordening nr. 136/66/EEG - Art.4 (Publicatieblad dd.30.9.1966 - 9e jaargang - nr.172), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.2554/70, stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, jaarlijks vóór 1. augustus voor het daaropvolgend verkoopseizoen, dat loopt van 1 november tot en met 31 oktober, voor de Gemeenschap een productierichtprijs, een marktrichtprijs, een interventieprijs en vóór 1 oktober een drempelprijs vast.

#### Productierichtprijs ( Verordening nr.136/66/EEG - Art.5)

Deze wordt op een voor de producenten billijk niveau vastgesteld, met inachtneming van de noodzaak de in de Gemeenschap noodzakelijke produktieomvang te handhaven.

#### Marktrichtprijs (Verordening nr.136/66/EEG - Art.6)

Deze prijs wordt op een zodanig peil vastgesteld, dat een normale afzet van de olijfolieproduktie mogelijk is, rekening houdend met de prijzen van de concurrerende produkten en met name met de vooruitzichten voor de ontwikkeling daarvan in de loop van het verkoopseizoen, alsmede met de invloed op de olieprijs van de staffeling van de prijzen (Verordening nr.136/66/EEG - Art.9).

#### Interventieprijs (Verordening nr.136/66/EEG - Art.7)

De interventieprijs, welke de producenten waarborgt dat zij kunnen verkopen tegen een prijs die, rekening houdend met de prijschommelingen op de markt, de marktrichtprijs zo veel mogelijk benadert, is gelijk aan de marktrichtprijs, verminderd met een bedrag dat groot genoeg is om die schommelingen alsmede het vervoer van de olijfolie van de produktie- naar de verbruiksgebieden mogelijk te maken.

#### Drempelprijs (Verordening nr.136/66/EEG - Art.8)

De drempelprijs wordt zodanig vastgesteld, dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt in de vastgestelde plaats van grensoverschrijding (Verordening nr.136/66/EEG - Art.13 - Lid 2) op het niveau van de marktrichtprijs ligt. Als plaats van grensoverschrijding werd Imperia vastgesteld (Verordening nr.165/66/EEG - Art.3).

#### B. Kwaliteit (standaard)

De productierichtprijs, de marktrichtprijs, de interventieprijs en de drempelprijs hebben betrekking op halfijne olijfolie verkregen bij de eerste persing, waarvan het gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, 3 gram per 100 gram bedraagt (Verordening nr.165/66/EEG - Art.2).

### II. HEFFINGEN BIJ INVOER

De EEG-marktregeling voor oliën en vetten is per 10.11.1966 van kracht geworden. Ter uitvoering hiervan wordt op de invoer van olijfolie en aanverwante produkten, indien nodig, een systeem van invoerheffingen toegepast. Hierbij wordt uitgegaan van de invoerprijzen van niet-geraffineerde olijfolie in de Gemeenschap op basis CIF- of Frano-grens-Imperia, al naar gelang de olie afkomstig is uit Derde landen of uit Griekenland. De prijzen voor andere kwaliteiten dan de standaardkwaliteit worden met behulp van gelijkwaardigheidscoëfficiënten op de standaardkwaliteit omgerekend (bijlage bij de Verordening nr.2274/69/EEG).

Indien de drempelprijs hoger is dan de invoerprijs-Imperia, wordt het verschil overbrugd door een invoerheffing die gelijk is aan het verschil, waarop bij invoer uit Griekenland, als geassocieerd land van de Gemeenschap een forfaitair bedrag (0,500 RE) in mindering wordt gebracht (Verordening nr.162/66/EEG - Art.3).

Dit is insgelijks van toepassing voor de invoer van olijfolie komende uit Tunesië (Verordening nr.2165/70 - Art.1 van de Raad), uit Marokko (Verordening nr.463/71 - Art.1 van de Raad) en uit Spanje (Verordening nr. 2164/70 - Art.1 van de Raad).

De heffingen op andere dan niet-geraffineerde produkten worden met behulp van coëfficiënten vastgesteld op basis van de hiervoor genoemde heffingen.

De heffingen worden zodanig vastgesteld dat hun toepassing minstens eenmaal per week verzekerd is (Verordening (EEG) - Nr. 1775/69 - Art.8).

Wat de berekening van de diverse invoerheffingen betreft zij bovendien nog verwezen, voor wat Derde landen betreft, naar Verordening nr.136/66/330 - Art.13, 14, 15 en 16 evenals naar Verordening nrs.166/66(EEG) en 1775/69 (EEG), voor Marokko en Tunesië naar Verordeningen (EEG) nrs.1466/69 en 1471/69.

De heffingen worden vastgesteld voor :

1. Geheel en al in Griekenland voortgebrachte produkten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd.
2. Produkten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd.
3. Opgenomen onder tariefposten 15 07 A I a) en 15 07 A I b) geheel en al uit in Tunesië en in Marokko ge oogste olijven en rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd.
4. Produkten afkomstig uit derde landen.

Nr. van het gemeenschaps- pelijk douanetarief	Omschrijving
07.01	Groenten en moeskruiden, vers of gekoeld : N I Olijven : (a) welke voor andere doeleinden dan de produktie van olie zijn bestemd (1) (b) andere
07.03	Groenten en moeskruiden, in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch niet speciaal bereid voor dadelijke consumptie : A Olijven : (I) welke voor andere doeleinden dan de produktie van olie zijn bestemd (1) (II) andere
15.07	Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast ruw,gezuiverd of geraffineerd : (A) Olijfolie : (I) welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest : (a) verkregen bij raffinage van olijfolie, verkregen bij eerste persing, zelfs versneden met olijfolie verkregen bij eerste persing (b) andere (II) andere
15.17	Afvalfen afkomstig van de bewerking van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was : (A) welke olie bevatten die de kenmerken van olijfolie heeft : (I) Soapstocks (II) andere
23.04	Perskoeken, ook die van olijven, en andere bij de winning van plantaardige oliën verkregen afvalfen, met uitzondering van droesen of bezinksel : (A) Perskoeken van olijven en andere bij de winning van olijfolie verkregen afvalfen

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

### III. PRIJZEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

#### A. Olijfolie

Opgenomen werden Italiaanse marktprijzen voor diverse olijfoliesoorten op de markten van Milano en Bari. Bij een vergelijk tussen prijzen die betrekking hebben op dezelfde kwaliteit, dient rekening gehouden met de verschillen die bestaan in leveringsvoorwaarden en handelsstadia.

1. Plaatsen : Milano  
Bari

#### 2. Handelsstadia en leveringsvoorwaarden

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leala, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Kwaliteit : De kwaliteiten van de diverse olijfoliesoorten zijn op de desbetreffende tabel opgenomen.

#### B. Andere oliën

Teneinde de ontwikkeling van de prijzen van olijfolie te kunnen vergelijken met die van andere oliesoorten werden voor de markt van Milano eveneens de prijzen opgenomen van :

- geraffineerde grondnotenolie
- tot 31.12.1968 : zaadoliën van de 1<sup>e</sup> kwaliteit
- vanaf 1.1.1969 : gemengde zaadoliën

N.B. De op een bepaalde dag tot stand gekomen prijzen zijn opgenomen als geldend voor de aangegeven week.

HUILE D'OLIVE  
OLIVENOL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRIX FIXES COMMUNAUTAIRES  
FESTGESETZTE GEMEINSCHAFTLICHE PREISE  
PREZZI FISSATI COMUNITARI  
VASTGESTELDE GEMEENSCHAPPELIJKE PRIJZEN

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN

Huile d'olive vierge semi-fine de 3°-Mittelfeines Jungferöl 3° -Olio d'oliva vergine semi fino 3°-Halffijne olijfolie 3° /100 Kg

Monnaie Geldeinheit Moneta Valuta	1970		1 9 7 1										1970/71
	Nov	Dec	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	Ø arithm.

Prix indicatif à la production-Erzeugerpreis-Prezzo indicativo alla produzione-Produktierpreis

UC-RE	115,250	115,250	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	115,250
Fb/Flux	5762,5	5762,5	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	5762,5
DM	461,00	461,00	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	461,00
Ff	569,00	569,00	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	569,00
Lit	72.031	72.301	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	72.031
Fl	417,21	417,21	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	417,21

Prix indicatif de marche-Marktpreis-Prezzo indicativo di mercato-Marktpreis

UC-RE	72,100	72,100	72,720	73,340	73,960	74,580	75,200	75,820	76,440	77,060	77,680	78,300	74,942
Fb/Flux	3605,0	3605,0	3636,0	3667,0	3698,0	3729,0	3760,0	3791,0	3822,0	3853,0	3884,0	3915,0	3747,1
DM	288,40	288,40	290,88	293,36	295,84	298,32	300,80	303,28	305,76	308,24	310,72	313,20	297,77
Ff	355,96	355,96	359,02	362,08	365,14	368,21	371,27	374,33	377,39	380,45	383,51	386,57	369,99
Lit	45.063	45.063	45.450	45.838	46.225	46.613	47.000	47.388	47.775	48.163	48.550	48.938	46.839
Fl	261,00	261,00	263,25	265,49	267,74	269,98	272,22	274,47	276,71	278,96	281,20	283,45	271,29

Prix d'intervention-Interventionspreis-Prezzo d'intervento-Interventijs

UC-RE	64,850	64,850	65,470	66,090	66,710	67,330	67,950	68,570	69,190	69,810	70,430	71,050	67,691
Fb/Flux	3242,5	3242,5	3273,5	3304,5	3335,5	3366,5	3397,5	3428,5	3459,5	3490,5	3521,5	3552,5	3384,6
DM	259,40	259,40	261,88	264,36	266,84	269,32	271,80	274,28	276,76	279,24	281,72	284,20	270,76
Ff	320,17	320,17	323,23	326,29	329,35	332,41	335,47	338,53	341,60	344,66	347,72	350,78	334,19
Lit	40.531	40.531	40.919	41.306	41.694	42.081	42.469	42.856	43.244	43.631	44.019	44.406	42.307
Fl	234,76	234,76	237,00	239,25	241,49	243,73	245,98	248,22	250,47	252,71	254,96	257,20	245,04

Prix de seuil-Schwellenpreis-Prezzo d'entrata-Drempelprijs

UC-RE	70,700	70,700	71,320	71,940	72,560	73,180	73,800	74,420	75,040	75,660	76,280	76,900	73,541
Fb/Flux	3535,0	3535,0	3566,0	3597,0	3628,0	3659,0	3690,0	3721,0	3752,0	3783,0	3814,0	3845,0	3677,1
DM	282,80	282,80	285,28	287,76	290,24	292,72	295,20	297,68	300,16	302,64	305,12	307,60	294,16
Ff	349,05	349,05	352,11	355,17	358,23	361,29	364,36	367,42	370,48	373,54	376,60	379,66	363,08
Lit	44.188	44.188	44.575	44.963	45.350	45.738	46.125	46.513	46.900	47.288	47.675	48.063	45.963
Fl	255,93	255,93	258,18	260,42	262,67	264,91	267,16	269,40	271,64	273,89	276,13	278,38	266,22

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.  
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIEI EN VETTEN

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tariefnummer	1 9 7 1												
	MAR				APR								
	29 - 7	8 - 14	15 - 25	26 - 30									

- a) Produits entièrement obtenus en Grèce et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Griechenland erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Grecia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Griekenland voortgebrachte produkten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0									
07.03 A II	0	0	0	0									
15.07 A I (a)	0	0	0	0									
15.07 A I (b)	0	0	0	0									
15.07 A II	0	0	0	0									
15.17 A I	0	0	0	0									
15.17 A II	0	0	0	0									
23.04 A	0	0	0	0									

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Produkten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0									
07.03 A II	0	0	0	0									
15.07 A I (a)	3,200	3,200	3,200	3,200									
15.07 A I (b)	6,000	6,000	6,000	6,000									
15.07 A II	0	0	0	0									
15.17 A I	0	0	0	0									
15.17 A II	0	0	0	0									
23.04 A	0	0	0	0									

- c) Produits importés des pays tiers  
Aus Drittländern eingeführte Erzeugnisse  
Prodotti importati dei paesi terzi  
Uit derde landen ingevoerde produkten

07.01 N I	0	0	0	0									
07.03 A II	0	0	0	0									
15.07 A I (a)	3,200	3,200	3,200	3,200									
15.07 A I (b)	6,000	6,000	6,000	6,000									
15.07 A II	0	0	0	0									
15.17 A I	0	0	0	0									
15.17 A II	0	0	0	0									
23.04 A	0	0	0	0									

1) Voir éclaircissements page 54 - Siehe Erläuterungen Seite 57 - Vedere spiegazioni pagina 60 - Zie toelichting blz 63

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.  
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIEN EN VETTER

Moyennes mensuelles - Monatsdurchschnitte - Medie mensili - Maandgemiddelden

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tarienummer	1 9 7 0		1 9 7 1						
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR			

- a) Produits entièrement obtenus en Grèce et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Griechenland erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Grecia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Griekenland voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0	0	0							
07.03 A II	0	0	0	0	0	0							
15.07 A I (a)	0	0	0	0	0	0							
15.07 A I (b)	0	0	0	0	0	0							
15.07 A II	0	0	0	0	0	0							
15.17 A I	0	0	0	0	0	0							
15.17 A II	0	0	0	0	0	0							
23.04 A	0	0	0	0	0	0							

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Producten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0	0	0							
07.03 A II	0	0	0	0	0	0							
15.07 A I (a)	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200							
15.07 A I (b)	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000							
15.07 A II	0	0	0	0	0	0							
15.17 A I	0	0	0	0	0	0							
15.17 A II	0	0	0	0	0	0							
23.04 A	0	0	0	0	0	0							

- c) Produits importés des pays tiers  
Aus Drittländern eingeführte Erzeugnisse  
Prodotti importati dai paesi terzi  
Uit derde landen ingevoerde producten

07.01 N I	0	0	0	0	0	0							
07.03 A II	0	0	0	0	0	0							
15.07 A I (a)	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200							
15.07 A I (b)	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000							
15.07 A II	0	0	0	0	0	0							
15.17 A I	0	0	0	0	0	0							
15.17 A II	0	0	0	0	0	0							
23.04 A	0	0	0	0	0	0							

1) Voir éclaircissements page 54 - Siehe Erläuterungen Seite 57 - Vedere spiegazioni pagina 60 - Zie toelichting blz 63

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.  
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIE EN VETTER

UC-RR/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tariefnummer	1 9 7 1											
	MAR	AVR										
	29 - 7	8 - 14	15 - 25	26 - 30								

- a) Produits entièrement obtenus en Tunisie et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Tunesien erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Tunisia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Tunesie voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0										
07.03 A II	0	0	0	0										
15.07 A I (a)	0	0	0	0										
15.07 A I (b)	0	0	0	0										
15.07 A II	-	-	-	-										
15.17 A I	0	0	0	0										
15.17 A II	0	0	0	0										
23.04 A	0	0	0	0										

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Tunisie ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Tunesien gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Tunisia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Producten die niet geheel en al in Tunesie zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0										
07.03 A II	0	0	0	0										
15.07 A I (a)	3,200	3,200	3,200	3,200										
15.07 A I (b)	6,000	6,000	6,000	6,000										
15.07 A II	0	0	0	0										
15.17 A I	0	0	0	0										
15.17 A II	0	0	0	0										
23.04 A	0	0	0	0										

- a) Produits entièrement obtenus au Maroc et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Marokko erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Marocco e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Marokko voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0										
07.03 A II	0	0	0	0										
15.07 A I (a)	0	0	0	0										
15.07 A I (b)	0	0	0	0										
15.07 A II	0	0	0	0										
15.17 A I	0	0	0	0										
15.17 A II	0	0	0	0										
23.04 A	0	0	0	0										

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus au Maroc ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Marokko gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Marocco o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Producten die niet geheel en al in Marokko zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0										
07.03 A II	0	0	0	0										
15.07 A I (a)	3,200	3,200	3,200	3,200										
15.07 A I (b)	6,000	6,000	6,000	6,000										
15.07 A II	0	0	0	0										
15.17 A I	0	0	0	0										
15.17 A II	0	0	0	0										
23.04 A	0	0	0	0										

1) Voir éclaircissements page 54 - Siehe Erläuterungen Seite 57 - Vedere spiegazioni pagina 60 - Zie toelichting bla 63



HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.  
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIEI EN VETTER

Moyennes mensuelles - Monatsdurchschnitte - Media mensili - Maandgemiddelden

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tariefnummer	1 9 7 0		1 9 7 1							
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR				

- a) Produits entièrement obtenus en Tunisie et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
 Vollständig in Tunesien erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
 Prodotti totalmente ottenuti in Tunisia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
 Geheel en al in Tunesie voortgebrachte produkten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0	0	0							
07.03 A II	0	0	0	0	0	0							
15.07 A I (a)	0	0	0	0	0	0							
15.07 A I (b)	0	0	0	0	0	0							
15.07 A II	-	-	-	-	-	-							
15.17 A I	0	0	0	0	0	0							
15.17 A II	0	0	0	0	0	0							
23.04 A	0	0	0	0	0	0							

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Tunisie ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
 Erzeugnisse die nicht vollständig in Tunesien gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
 Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Tunisia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
 Produkten die niet geheel en al in Tunesie zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0	0	0							
07.03 A II	0	0	0	0	0	0							
15.07 A I (a)	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200							
15.07 A I (b)	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000							
15.07 A II	0	0	0	0	0	0							
15.17 A I	0	0	0	0	0	0							
15.17 A II	0	0	0	0	0	0							
23.04 A	0	0	0	0	0	0							

- a) Produits entièrement obtenus au Maroc et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
 Vollständig in Marokko erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
 Prodotti totalmente ottenuti in Marocco e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
 Geheel en al in Marokko voortgebrachte produkten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0	0	0							
07.03 A II	0	0	0	0	0	0							
15.07 A I (a)	0	0	0	0	0	0							
15.07 A I (b)	0	0	0	0	0	0							
15.07 A II	0	0	0	0	0	0							
15.17 A I	0	0	0	0	0	0							
15.17 A II	0	0	0	0	0	0							
23.04 A	0	0	0	0	0	0							

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus au Maroc ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
 Erzeugnisse die nicht vollständig in Marokko gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
 Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Marocco o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
 Produkten die niet geheel en al in Marokko zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0	0	0							
07.03 A II	0	0	0	0	0	0							
15.07 A I (a)	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200							
15.07 A I (b)	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000							
15.07 A II	0	0	0	0	0	0							
15.17 A I	0	0	0	0	0	0							
15.17 A II	0	0	0	0	0	0							
23.04 A	0	0	0	0	0	0							

1) Voir éclaircissements page 54 - Siehe Erläuterungen Seite 57 - Vedere spiegazioni pagina 60 - Zie toelichting blz 63

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRIX DE MARCHE  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

MATIÈRES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIE EN VETTEN

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1 9 7 1											
	MAR		AVR									
	27 - 2	3 - 9	10 - 16	17 - 23	24 - 30							

BARI Per merce grezza alla produzione

Extra	Lit	68.500	68.500	69.500	69.500	70.000								
	UC	109,600	109,600	111,200	111,200	112,000								
Fino	Lit	61.500	61.500	61.500	62.500	62.500								
	UC	98,400	98,400	98,400	100,000	100,000								
Corrente	Lit	46.000	46.000	46.000	46.250	46.250								
	UC	73,600	73,600	73,600	74,000	74,000								
Lampante	Lit	43.500	43.500	43.500	43.400	43.100								
	UC	69,600	69,600	69,600	69,440	68,960								
D'oliva rettificato	Lit	49.150	49.150	49.150	49.150	49.000								
	UC	78,640	78,640	78,640	78,640	78,400								
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	39.000	39.000	39.000	39.150	39.000								
	UC	62,400	62,400	62,400	62,640	62,400								

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Lampante	Lit	45.500	45.500	45.500	45.500	45.000								
	UC	72,800	72,800	72,800	72,800	72,000								
D'oliva rettificato	Lit	51.250	51.250	51.250	51.250	51.250								
	UC	82,000	82,000	82,000	82,000	82,000								
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	40.250	40.250	39.750	39.750	39.250								
	UC	64,400	64,400	63,600	63,600	62,800								

HUILES DE GRAINES  
SAATÖL  
OLIO DI SEMI  
ZAADOLIE

PRIX DE MARCHE  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1 9 7 1											
	MAR		AVR									
	27 - 2	3 - 9	10 - 16	17 - 23	24 - 30							

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Olio di arachide raffinato	Lit	39.700	39.700	38.700	38.200	38.000								
	UC	63,520	63,520	61,920	61,120	60,800								
Oli di 1 <sup>a</sup> qualità	Lit	25.100	25.100	25.100	24.600	24.400								
	UC	40,160	40,160	40,160	39,360	39,040								

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJPOLIE

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1970		1971						
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR			

BARI Per merce grezza alla produzione

Extra	Lit	67.950	68.620	68.064	69.071	69.338	69.316						
	UC	108,720	109,794	108,903	110,514	110,941	110,907						
Fino	Lit	62.333	63.089	62.452	61.965	61.500	61.966						
	UC	99,733	100,942	99,922	99,142	98,400	99,146						
Corrente	Lit	52.275	53.717	51.420	48.822	46.919	46.116						
	UC	83,640	85,949	82,270	78,114	75,071	73,786						
Lampante	Lit	43.480	42.756	42.039	42.200	42.564	43.384						
	UC	69,569	68,411	67,261	67,520	68,104	69,413						
D'oliva rettificato	Lit	51.121	50.417	49.505	49.445	49.128	49.115						
	UC	81,794	80,669	79,208	79,111	78,604	78,584						
Di senza d'oliva rettificato	Lit	40.500	40.500	40.174	39.442	39.238	39.035						
	UC	64,800	64,800	64,279	63,103	62,782	62,456						

MILANO

Per vagoni o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Lampante	Lit	47.500	47.500	47.355	46.214	45.694	45.383						
	UC	76,000	76,000	75,768	73,943	73,110	72,613						
D'oliva rettificato	Lit	53.250	52.943	52.604	51.464	51.024	51.250						
	UC	85,200	84,710	84,168	82,343	81,639	82,000						
Di senza d'oliva rettificato	Lit	41.250	41.250	41.105	40.250	40.024	39.783						
	UC	66,000	66,000	65,768	64,400	64,038	63,654						

HUILES DE GRAINES  
SAATÖL  
OLIO DI SEMI  
ZAADOLIE

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1970		1971						
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR			

MILANO

Per vagoni o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Olio di arachide raffinato	Lit	34.783	35.600	37.113	40.336	39.888	38.720						
	UC	55,653	56,960	59,381	64,539	63,819	61,952						
Oli di 1 <sup>a</sup> qualità	Lit	27.603	27.922	27.387	26.611	25.335	24.820						
	UC	44,165	44,676	43,819	42,577	40,537	39,712						

## S U C R E

### EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DU SUCRE (PRIX FIXES, PRIX A L'IMPORTATION) ET LES PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION, REPRIS DANS CETTE PUBLICATION

#### INTRODUCTION

L'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre a été établie par le Règlement n° 1009/67/CEE du Conseil du 18 décembre 1967 (Journal Officiel du 18 décembre 1967 - 10e année - n° 308).

Le marché unique dans le secteur du sucre est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1968.

#### I. PRIX FIXES

##### A. Nature des prix

Conformément aux dispositions des articles 2, 3, 4, 9 et 12 du Règlement n° 1009/67/CEE, il est fixé annuellement pour la Communauté un prix indicatif, des prix d'intervention, des prix minima pour la betterave et des prix de seuil.

##### Prix indicatif et prix d'intervention (art. 2, 3 et 9)

Pour la zone la plus excédentaire de la Communauté, il est fixé annuellement, avant le 1<sup>er</sup> août, pour la campagne sucrière débutant le 1<sup>er</sup> juillet de l'année suivante, le prix indicatif et un prix d'intervention pour le sucre blanc.

Des prix d'intervention dérivés sont fixés pour d'autres zones.

Pour les départements français d'outre-mer, les prix d'intervention dérivés sont valables pour le sucre au stade F.O.B. arrimé navire de mer au port d'embarquement.

En outre, pour ces départements des prix d'intervention sont fixés pour le sucre brut d'une qualité type.

##### Prix minima de la betterave (art. 4)

Un prix minimum est fixé annuellement pour chaque zone productrice de sucre de betterave pour laquelle un prix d'intervention est fixé.

##### Prix de seuil (art. 12)

Un prix de seuil est fixé annuellement pour la Communauté pour chacun des produits suivants : le sucre blanc, le sucre brut et la mélasse.

##### B. Qualité type

Les prix fixés sont valables pour certaines qualités types. Le Règlement (CEE) n° 430/68 du 9 avril 1968 mentionne la qualité type pour le sucre blanc ainsi que pour la betterave sucrière.

La qualité type pour le sucre brut est définie dans l'article 1<sup>er</sup> du Règlement (CEE) n° 431/68 du 9 avril 1968, tandis que la description pour la mélasse se trouve à l'article 1<sup>er</sup> du Règlement (CEE) n° 785/68 du 26 juin 1968.

#### II. PRELEVEMENTS (art. 14, 15 et 16 du Règlement n° 1009/67/CEE)

Un prélèvement est perçu lors de l'importation des produits visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1 du Règlement n° 1009/67/CEE, à savoir :

N° du tarif douanier commun	Désignation des produits
a) 17.01	Sucre de betterave et de canne, à l'état solide
b) 12.04	Betteraves à sucre (même en cossettes), fraîches, séchées ou en poudre ; cannes à sucre
c) 17.03	Mélasses, même décolorées
d) ex 17.02  ex 17.05	Autres sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose) ; sirops (à l'exclusion des sirops de lactose et de glucose) ; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel ; sucres et mélasses caramélisés  Sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose), sirops (à l'exclusion de sirops de lactose et de glucose) et mélasses, aromatisés ou additionnés de colorants (y compris le sucre vanillé), à l'exclusion des jus de fruits additionnés de sucre en toutes proportions

Le prélèvement à l'importation de sucre blanc, de sucre brut et de mélasse est égal au prix de seuil diminué du prix CAF.

Les modalités du calcul des prix CAF sont déterminées par le Règlement (CEE) n° 784/68 aussi bien pour le sucre blanc que pour le sucre brut et par le Règlement (CEE) n° 785/68 pour la mélasse.

Les deux règlements cités ci-dessus datent du 26 juin 1968 et sont publiés au Journal Officiel n° L 145 du 27 juin 1968.

Le Règlement (CEE) n° 837/68 du 28 juin 1968 relatif aux modalités d'application du prélèvement dans le secteur du sucre (Journal Officiel n° L 151 du 30 juin 1968) comprend, entre autres, la méthode de détermination des prélèvements applicables aux betteraves, aux cannes à sucre, au sucre, aux mélasses et aux produits énumérés sous d) du tableau ci-dessus.

Dans le cas où le prix CAF du sucre blanc ou du sucre brut est supérieur au prix de seuil, un prélèvement égal à la différence de ces prix (Règlement n° 1009/67/CEE - art. 16) est perçu à l'exportation du produit considéré.

### III. RESTITUTIONS (art. 17 du Règlement n° 1009/67/CEE)

Si le niveau des prix dans la Communauté est plus élevé que celui des cours ou des prix sur le marché mondial, la différence entre ces deux prix peut être couverte par une restitution à l'exportation .

Cette restitution est la même pour toute la Communauté et peut être différenciée selon les destinations.

Le montant de la restitution pour le sucre brut ne peut pas dépasser celui de la restitution pour le sucre blanc.

Consulter également le Règlement (CEE) n° 786/68 du Conseil du 18 juin 1968 établissant les règles générales concernant l'octroi des restitutions à l'exportation du sucre (Journal Officiel n° L 143 du 25 juin 1968).

## Z U C K E R

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN ZUCKERPREISEN (FESTGESETZTE PREISE, EINFUHR-  
PREISE) UND DEN BEI DER EINFUHR ERHOBENEN ABSCHÖPFUNGEN

### EINLEITUNG

Die gemeinsame Marktorganisation für Zucker ist durch die Verordnung Nr. 1009/67/EWG des Rates vom 18. Dezember 1967 festgelegt worden (Amtsblatt vom 18. Dezember 1967 - 10. Jahrgang Nr. 308).  
Am 1. Juli 1968 ist der gemeinsame Zuckermarkt inkraft getreten.

### I. FESTGESETZTE PREISE

#### A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 1009/67/EWG, Absatz 2, 3, 4, 9 und 12 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, Interventionspreise, Mindestpreise für Zuckerrüben und Schwellenpreise festgesetzt.

#### Richtpreis und Interventionspreise (Art. 2, 3 und 9)

Für das Hauptüberschussgebiet der Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das am 1. Juli des folgenden Jahres beginnende Zuckerwirtschaftsjahr ein Richtpreis und ein Interventionspreis für Weisszucker festgesetzt.

Abgeleitete Interventionspreise werden für andere Gebiete festgesetzt.

In den französischen überseeischen Departements gelten die abgeleiteten Interventionspreise für Zucker F.O.B. gestaut Seeschiff im Verschiffungshafen.

Ferner werden für diese Departements Interventionspreise für Rohzucker einer bestimmten Standardqualität festgelegt.

#### Mindestpreise für Zuckerrüben (Art. 4)

Für jedes Rübenzucker erzeugende Gebiet, für das ein Interventionspreis festgesetzt wird, wird jährlich ein Mindestpreis festgesetzt.

#### Schwellenpreis (Art. 12)

Für die Gemeinschaft wird jährlich je ein Schwellenpreis für Weisszucker, Rohzucker und Melasse festgesetzt.

#### B. Standardqualität

Die festgesetzten Preise gelten für gewisse Standardqualitäten. Die Verordnung (EWG) Nr. 430/68 vom 9. April 1968 erwähnt die Standardqualität sowohl für Weisszucker als auch für Zuckerrüben.

Die Standardqualität für Rohzucker wird im Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 vom 9. April 1968 bestimmt, während sich die Beschreibung für Melasse im Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 785/68 vom 26. Juni 1968 befindet.

### II. ABSCHÖPFUNGEN (Art. 14, 15 und 16 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG)

Bei der Einfuhr von in Artikel 1 Absatz (1) der Verordnung Nr. 1009/67/EWG genannten Erzeugnissen wird eine Abschöpfung erhoben und zwar :

Nr des Gemeinsamen Zolltarifs	Bezeichnung der Erzeugnisse
a) 17.01	Rüben- und Rohrzucker, fest
b) 12.04	Zuckerrüben, auch Schnitzel, frisch, getrocknet oder gemahlen ; Zuckerrohr
c) 17.03	Melassen, auch entfärbt
d) ex 17.02  ex 17.05	Andere Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) ; Kunsthonig, auch mit natürlichem Honig vermischt ; Zucker und Melassen, karamelisiert  Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) und Melassen, aromatisiert oder gefärbt (einschliesslich Vanille- und Vanillinzucker), ausgenommen Fruchtsäfte mit beliebigem Zusatz von Zucker

Die Abschöpfung bei der Einfuhr von Weisszucker, Rohrzucker und Melasse ist gleich dem Schwellenpreis abzüglich des cif-Preises.

Die Einzelheiten für die Berechnung der cif-Preise für Weisszucker und Rohrzucker sind in der Verordnung (EWG) Nr. 784/68 festgelegt und die für die Melasse in der Verordnung (EWG) Nr. 785/68.

Die beiden obenerwähnten Verordnungen vom 26. Juni 1968 sind im Amtsblatt Nr. L 145 vom 27. Juni 1968 veröffentlicht.

Die Verordnung (EWG) Nr. 837/68 vom 28. Juni 1968 über Durchführungsbestimmungen für die Abschöpfung im Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 151 vom 30. Juni 1968) sieht u.a. Durchführungsbestimmungen zur Ermittlung der Abschöpfungen für Zuckerrüben, Zuckerrohr, Zucker, Melasse und andere unter d) in der obigen Tabelle genannte Erzeugnisse vor.

Liegt der cif-Preis für Weisszucker oder für Rohrzucker über dem Schwellenpreis, so wird bei der Ausfuhr des betreffenden Erzeugnisses eine dem Preisunterschied entsprechende Abschöpfung erhoben.

### III. ERSTATTUNGEN (Art. 17 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG)

Wenn des Preisniveau in der Gemeinschaft höher liegt als die Preise oder Notierungen auf dem Weltmarkt, kann der Unterschied zwischen diesen Preisen durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden.

Die Erstattung ist für die gesamte Gemeinschaft gleich, und sie kann je nach Bestimmung oder Bestimmungsgebiet unterschiedlich sein.

Die Erstattung für Rohrzucker darf die Erstattung für Weisszucker nicht überschreiten.

Siehe dazu ebenfalls die Verordnung (EWG) Nr. 766/68 des Rates vom 18. Juni 1968 zur Aufstellung allgemeiner Regeln für die Erstattungen bei der Ausfuhr auf dem Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 143 vom 25. Juni 1968).

## Z U C C H E R O

SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DELLO ZUCCHERO (PREZZI FISSATI, PREZZI ALL'IMPORTAZIONE) ED AI PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

### INTRODUZIONE

L'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero è disciplinata dal Regolamento n. 1009/67/CEE del Consiglio del 18 dicembre 1967 (Gazzetta Ufficiale del 18 dicembre 1967 - 10° anno - n. 308).

Il mercato unico nel settore dello zucchero è entrato in vigore il 1° luglio 1968.

### I. PREZZI FISSATI

#### A. Natura dei prezzi

Conformemente alle disposizioni degli articoli 2, 3, 4, 9 e 12 del Regolamento n. 1009/67/CEE ogni anno viene fissato per la Comunità un prezzo indicativo, dei prezzi d'intervento, dei prezzi minimi per le barbabietole e dei prezzi di entrata.

#### Prezzo indicativo e prezzi d'intervento (art. 2, 3 e 9)

Per la zona più eccedentaria della Comunità, anteriormente al 1° agosto di ogni anno, viene fissato, per la campagna saccarifera che ha inizio il 1° luglio dell'anno successivo, un prezzo indicativo ed un prezzo di intervento per lo zucchero bianco.

Prezzi d'intervento derivati sono fissati per altre zone.

Per i dipartimenti francesi d'oltremare, i prezzi di intervento derivati sono validi per lo zucchero allo stadio FOB stiva nel porto di imbarco.

Inoltre per questi dipartimenti sono fissati dei prezzi di intervento per lo zucchero greggio di una qualità tipo.

#### Prezzo minimo delle barbabietole (art. 4)

Un prezzo minimo viene fissato ogni anno per ciascuna zona produttrice di zucchero di barbabietola per la quale è fissato un prezzo di intervento.

#### Prezzo di entrata (art. 12)

Ogni anno viene fissato un prezzo di entrata valido per la Comunità, rispettivamente per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso.

#### B. Qualità tipo

I prezzi fissati sono validi per certe qualità tipo. Il Regolamento (CEE) n. 430/68 del 9 aprile 1968 menziona la qualità tipo per lo zucchero bianco e per la barbabietola da zucchero.

La qualità tipo per lo zucchero greggio è definita nell'articolo 1° del Regolamento (CEE) n. 431/68 del 9 aprile 1968, mentre la descrizione per il melasso si trova nell'articolo 1° del Regolamento (CEE) n. 785/68 del 26 giugno 1968.

### II. PRELIEVI (art. 14, 15 e 16 del Regolamento n. 1009/67/CEE)

Un prelievo viene riscosso all'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1°, paragrafo 1 del Regolamento n. 1009/67/CEE, e cioè :



N. della tariffa doganale comune	Designazione dei prodotti
a) 17.01	Zuccheri di barbabietola e di canna, allo stato solido
b) 12.04	Barbabietole da zucchero, anche tagliate in fettucce, fresche, disseccate o in polvere ; canne da zucchero
c) 17.03	Melassi, anche decolorati
d) ex 17.02  ex 17.05	Altri zuccheri (esclusi il lattosio e il glucosio) ; sciroppi (esclusi gli sciroppi di glucosio e di lattosio) ; succedanei del miele, anche misti con miele naturale ; zuccheri e melassi caramellati  Zuccheri (esclusi il lattosio ed il glucosio), sciroppi (esclusi gli sciroppi di lattosio e di glucosio) e melassi, aromatizzati o coloriti (compreso lo zucchero vanigliato, alla vaniglia o alla vaniglina), esclusi i succhi di frutta addizionati di zuccheri in qualsiasi proporzione.

Il prelievo all'importazione per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso è uguale al prezzo di entrata diminuito del prezzo cif.

Le modalità di calcolo dei prezzi cif sono stabilite nel Regolamento (CEE) n. 784/68 sia per lo zucchero bianco che per lo zucchero greggio e nel Regolamento (CEE) n. 785/68 per il melasso.

I due Regolamenti qui sopra citati sono del 26 giugno 1968 e sono pubblicati nella Gazzetta Ufficiale n. L 145 del 27 giugno 1968.

Il Regolamento (CEE) n. 837/68 del 28 giugno 1968 relativo alle modalità di applicazione del prelievo nel settore dello zucchero (Gazzetta Ufficiale n. L 151 del 30 giugno 1968) comprende, inoltre, il metodo di determinazione dei prelievi applicabili alle barbabietole, alle canne da zucchero, allo zucchero, al melasso e ai prodotti enumerati al punto d) della tabella qui sopra riportata.

Se il prezzo cif dello zucchero bianco, e dello zucchero greggio è superiore al prezzo di entrata, viene riscosso, all'esportazione del prodotto in questione, un prelievo uguale alla differenza di tali prezzi (Regolamento n. 1009/67/CEE - art. 16).

### III. RESTITUZIONI (art. 17 del Regolamento n° 1009/67/CEE)

Se il livello dei prezzi nella Comunità è più elevato che quello dei corsi o dei prezzi praticati sul mercato mondiale, la differenza tra questi due prezzi può essere coperta da una restituzione all'esportazione.

Tale restituzione è la stessa per tutta la Comunità e può essere differenziata secondo le destinazioni.

L'importo della restituzione per lo zucchero greggio non può superare quello della restituzione per lo zucchero bianco.

Consultare ugualmente il Regolamento (CEE) n. 766/68 del Consiglio del 18 giugno 1968 che stabilisce le regole generali per la concessione di restituzioni all'esportazione dello zucchero (Gazzetta Ufficiale n. L 143 del 25 giugno 1968).

## S U I K E R

### TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN (VASTGESTELDE PRIJZEN, INVOER- PRIJZEN) EN INVOERHEFFINGEN

#### INLEIDING

De gemeenschappelijke suikermarkt werd geregeld bij Verordening nr. 1009/67/EEG van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (Publicatieblad 10<sup>e</sup> jaargang nr. 308 van 18 december 1967).

Op 1 juli 1968 trad de gemeenschappelijke suikermarkt in werking.

#### I. VASTGESTELDE PRIJZEN

##### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de artikelen 2, 3, 4, 9 en 12 van Verordening nr. 1009/67/EEG worden jaarlijks voor de Gemeenschap een richtprijs, interventieprijzen, minimumprijzen voor suikerbieten en drempelprijzen vastgesteld.

##### Richtprijs en interventieprijzen (art. 2, 3 en 9)

Voor het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot worden jaarlijks vòòr 1 augustus voor het op 1 juli van het daaropvolgende jaar aanvangende verkoopseizoen een richtprijs en een interventieprijs voor witte suiker vastgesteld.

Afgeleide interventieprijzen worden vastgesteld voor andere gebieden.

Voor de Franse overzeese departementen gelden de afgeleide interventieprijzen evenwel voor suiker, f.o.b., gestuwd zeeschip haven van verscheping.

Voor deze departementen worden bovendien voor ruwe suiker van een standaardkwaliteit interventieprijzen vastgesteld.

##### Minimumprijzen voor suikerbieten (art. 4)

Voor suikerbieten en wel voor ieder produktiegebied van bietsuiker waarvoor een interventieprijs is vastgesteld, wordt jaarlijks een minimumprijs vastgesteld.

##### Drempelprijzen (art.12)

Jaarlijks wordt voor de Gemeenschap een drempelprijs vastgesteld voor elk van de volgende produkten : witte suiker, ruwe suiker en melasse.

##### B. Standaardkwaliteit

De vastgestelde prijzen gelden voor bepaalde standaardkwaliteiten. Verordening (EEG) nr. 430/68 van 9 april 1968 vermeldt de standaardkwaliteit van witte suiker alsmede die van suikerbieten.

De standaardkwaliteit voor ruwe suiker wordt omschreven in Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van 9 april 1968, terwijl die voor melasse omschreven wordt in artikel 1 van Verordening (EEG) nr 785/68 van 26 juni 1968.

#### II. HEFFINGEN (art. 14, 15 en 16 van Verordening nr. 1009/67/EEG)

Een heffing wordt toegepast bij de invoer van de in art. 1, lid 1 van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten tw.

n° van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
a) 17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker in vaste vorm
b) 12.04	Suikerbieten, ook indien gesneden, vers, gedroogd of in poeder; suikerriet
c) ex 17.03	Melasse, ook indien ontkleurd
d) ex 17.02  ex 17.05	Andere suikers (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druive suiker) ; suikerstroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) ; kunsthonig (ook indien met natuurhonig vermengd) ; karamel  Suiker (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose druive suiker) ), stroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtensap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding

De invoerheffing op witte suiker, ruwe suiker en melasse is gelijk aan de drempelprijs verminderd met de CIF-prijs.

Voor de wijze van berekening van de CIF-prijzen van witte en ruwe suiker zij verwezen naar Verordening (EEG) nr. 784/68 en naar de Verordening (EEG) nr. 785/68 voor wat de berekening van de CIF-prijzen van melasse betreft.

Beide laatstgenoemde Verordeningen zijn van 26 juni 1968 en werden gepubliceerd in het Publicatieblad nr. L 145 van 27 juni 1968.

Verordening (EEG) nr. 837/68 van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing in de suikersector (P.B. nr. L 151 van 30 juni 1968) bevat o.a. de wijze van de bepaling van de invoerheffingen van toepassing op suikerbieten, rietsuiker, suiker, melasse en op de in bovenstaand overzicht sub d) genoemde produkten.

Mocht het voorkomen dat de CIF-prijs voor witte of ruwe suiker hoger is dan de drempelprijs, dan wordt bij uitvoer van het betrokken produkt een heffing toegepast die gelijk is aan het verschil tussen deze prijzen (Verordening nr. 1009/67/EEG art. 16).

### III. RESTITUTIES (art. 17 van Verordening nr. 1009/67/EEG)

Indien het prijspeil in de Gemeenschap hoger ligt dan de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt, kan dit verschil voor de desbetreffende produkten overbrugd worden door een restitutie bij uitvoer.

De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap en kan naar gelang van de bestemming gedifferentieerd worden.

De restitutie voor ruwe suiker mag niet groter zijn dan die voor witte suiker.

Zie ook Verordening (EEG) nr. 766/68 van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de uitvoer van suiker (P.B. L 143 van 25 juni 1968).

PRIX INDICATIF  
RICHTPREIS  
PREZZO INDICATIVO  
RICHTPRIJS

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZO D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJS

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZO D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

SUCRE  
ZUCKER  
ZUCCHERO  
SUIKER

UC/RE - 100 kg

Nature des prix Art der Preise Natura dei Prezzi Aard van de prijzen	Région Gebiet Regione Streek	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72
---	---------------------------------------	---------	---------	---------	---------

SUCRE BLANC

WEISSZUCKER

ZUCCHERO BIANCO

WITTE SUIKER

Prix indicatif	Aisne, Somme, Oise (1)	22,35	22,35	22,35	
Prix d'intervention	Aisne, Somme, Oise (1)	21,23	21,23	21,23	
Prix d'intervention dérivés	Italie	22,35	22,35	22,35	
	Départ. franç. d'outre-mer	20,90	20,90	20,90	
	Autres régions	21,23	21,23	21,23	
Prix de seuil	CE/EG	24,94	24,94	24,94	

SUCRE BRUT

ROHZUCKER

ZUCCHERO GREGGIO

RUWE SUIKER

Prix d'intervention	Pour toutes les régions d'Italie	19,54	19,54	19,54	
	Autres régions de la Communauté	18,50	18,50	18,50	
	Départ. franç. d'outre-mer	18,66	18,66	18,66	
Prix de seuil	CE/EG	22,37	22,37	22,37	

MELASSES

MELASSEN

MELASSO

MELASSE

Prix de seuil	CE/EG	3,20	3,20	3,20	
---------------	-------	------	------	------	--

(1) Départements français, zone la plus excédentaire  
 Französische Departements, Zone mit dem grössten Überschuss  
 Dipartimenti francesi, zona più eccedentaria  
 Franse Departementen, gebied met het grootste overschot

PRIX MINIMUM DES BETTERAVES  
 MINDESTPREIS FÜR RÜBEN  
 PREZZO MINIMO DELLE BARBABIETOLE  
 MINIMUMPRIJS VOOR BIETEN

SUCRE  
 ZUCKER  
 ZUCCHERO  
 SUIKER

UC/RE - 1000 kg

Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	Région Gebiet Regione Streek	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72	1972/73
--	---------------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------

Quota de base Grundquote Quota di base Basisquotum	Aisne, Somme, Oise (1)	17,00	17,00	17,00		
	Italia	18,46	18,46	18,46		
	Autres régions CEE Andere Gebiete EWG Altre regioni CEE Andere gebieden EEG	17,00	17,00	17,00		

Hors quota de base Ausserhalb der Grundquote Fuori quota di base Buiten het basisquotum	Aisne, Somme, Oise (1)	10,00	10,00	10,00		
	Italia	11,46	11,46	11,46		
	Autres régions CEE Andere Gebiete EWG Altre regioni CEE Andere gebieden EEG	10,00	10,00	10,00		

(1) Départements français, zone la plus excédentaire  
 Französische Departements, Zone mit dem grössten Überschuss  
 Dipartimenti francesi, zona più eccedentaria  
 Franse Departementen, gebied met het grootste overschot

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
 ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
 PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
 HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

SUCRE  
 ZUCKER  
 ZUCCHERO  
 SUIKER

UC/RE - 100 kg

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 7 0						1 9 7 1						Arithm.
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	
S B L	15,92	16,02	15,87	15,74	15,55	15,52	14,54	14,20	14,49	14,88	15,08		
S B R	12,32	12,42	12,28	12,15	11,95	11,92	10,95	10,62	10,91	11,29	11,65		
M E L	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
S I R (1)	0,16	0,16	0,16	0,16	0,16	0,16	0,14	0,14	0,15	0,15	0,15		

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 71									Arithm.	
	AVR				MAI						
	5 - 11	12 - 18	19 - 25	26 - 2	3 - 9	10 - 16	17 - 23	24 - 30			
S B L	14,79	14,77	14,98	15,03	15,13	15,23	15,24	15,02			
S.B.R	11,20	11,18	11,38	11,43	11,53	11,64	11,65	11,74			
M E L	0	0	0	0	0	0	0	0			

(1) Montant de base du prélèvement pour 100 kg d'un des produits visé à l'article 1er paragraphe 1 sous d) du règlement n° 1009/67/CEE, en U.C. pour une teneur en saccharose de 1 %.  
 Grundbetrag der Abschöpfung für 100 kg eines Produktes, aufgeführt in Artikel 1, Absatz 1 unter d) der Verordnung Nr. 1009/67/EWG, in RE je 1 v.H. Saccharosegehalt.  
 Importo de base del prelievo per 100 kg di uno dei prodotti de cui all'articolo 1, paragrafo 1; lettera d) del regolamento n° 1009/67/CEE, in UC per un contenuto in saccarosio del 1 %.  
 Basisbedrag van de heffing voor 100 kg van één der produkten vermeld in Artikel 1, par. 1, lid d) van Verordening nr 1009/67/EEG, in RE per 1 % saccharose gehalte.

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, QUALITE TYPE  
 EINFUHRPREISE, PROMPTE LIEFERUNG, STANDARDQUALITÄT  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PRONTA CONSEGNA, QUALITA TIPO  
 INVOERPRIJZEN, DIRECTE LEVERING, STANDAARDKWALITEIT

SUCRE  
 ZUCKER  
 ZUCCHERO  
 SUIKER

CAF - CIF/ROTTERDAM

UC/RE - 100 kg

Provenance Herkunft Provenienza Herkomst	Cond. livrais. Lieferungsbe- dingungen Condizioni di consegna Leveringsvoor- waarden	1970						1971						Arithm.
		JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	

SUCRE BLANC

WEISSZUCKER

ZUCCHERO BIANCO

WITTE SUIKER

Any origin.	sacs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10,91		
Europe de l'Est	sacs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Polska	sacs	9,89	-	-	9,53	10,78	-	-	-	-	-	-		
Ostdeutschland	sacs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
United Kingdom	sacs	9,00	8,96	9,08	9,24	9,40	9,43	10,52	10,73	10,41	10,03	9,80		

SUCRE BRUT

ROHZUCKER

ZUCCHERO GREGGIO

RUWE SUIKER

Any origin.	vrac	10,03	9,99	10,11	10,26	10,42	10,4	11,54	11,74	11,43	11,05	10,68		
Polska	vrac	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

MELASSES

MELASSEN

MELASSO

MELASSE

Europe de l'Est		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Polska		-	4,03	4,29	4,52	4,65	4,97	4,89	4,75	4,68	-	-		
Cuba		3,34	3,31	3,33	3,44	3,48	3,41	3,49	3,51	3,58	3,68	3,65		
Caralbes		3,29	3,31	3,33	3,35	3,43	3,49	3,50	3,49	3,48	3,67	3,64		
South Africa		3,40	3,35	3,35	3,43	-	-	-	-	-	-	-		
Mozambique		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

